

One360 SL mini

UN R129/04, 40-105 cm



DE

EN

FR

IT

NL

ES

CZ

PL

SK

HR

SI

HU

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Kinderautositz entschieden haben. Wenn Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

ANWENDUNG

- Dieses Produkt ist geeignet für Kinder mit einer Körpergröße von 40 bis 105 cm.
- **Einbau rückwärtsgerichtet von 40 bis 105 cm Körpergröße** erfolgt mithilfe der Isofix-Konnektoren und dem Standfuß. Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes angeschnallt.
- **Einbau vorwärtsgerichtet von 76 bis 105 cm Körpergröße** und einem Mindestalter von 15 Monaten erfolgt mithilfe der Isofix-Konnektoren und dem Standfuß. Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes angeschnallt.

WICHTIG

VERWENDEN SIE DEN KINDERAUTOSITZ NICHT IN FAHRTRICHTUNG, BEVOR DAS ALTER DES KINDES 15 MONATE NICHT ÜBERSCHRITTEN HAT.

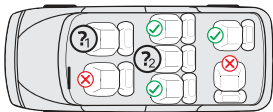
EXTREME GEFAHR

Es wird empfohlen, den Kinderautositz auf dem Rücksitz des Fahrzeugs zu installieren. Befestigen Sie den Kinderautositz für die rückwärtsgerichtete Nutzung in der Größenklasse 40 bis 105 cm NICHT auf dem Vordersitz, wo sich ein Airbag befindet. Es sei denn, der Airbag kann deaktiviert werden. Lesen Sie diesbezüglich in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs nach.

HINWEIS

HINWEIS (40–105 cm):

Dies ist ein i-Size Kinderrückhaltesystem. Es ist nach der Regelung Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size-kompatiblen“ Fahrzeugsitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.



1. & 2.:

40–105 cm: Nur wenn Isofix-Konnektoren vorhanden sind. Bei rückwärtsgerichteter Nutzung zusätzlich nur, wenn der Airbag deaktiviert werden kann.

Die folgende Tabelle enthält Informationen über die Befestigungsvorrichtungen und -methoden:

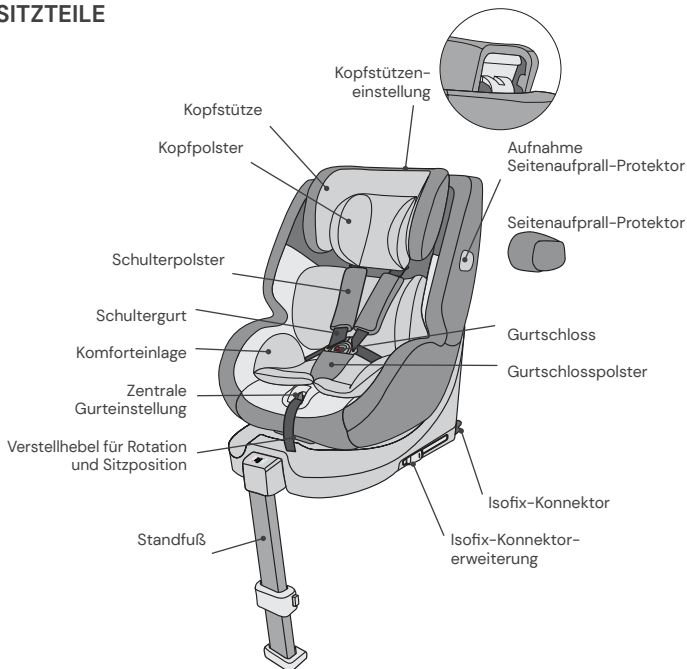
Größenklasse	Einbau-richtung	Installation	Typ	Sicherung des Kindes
40–105 cm	Rückwärts-gerichtet	Isofix-Konnektoren & Standfuß	i-Size	5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes
76–105 cm	Vorwärts-gerichtet	Isofix-Konnektoren & Standfuß	i-Size	5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes

WARNUNG

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung auf. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen.
- Der Kindersitz kann mit dem eigenen 5-Punkt-Gurtsystem nur für Kinder unter einem Körpergewicht von 18 kg und einer Körpergröße bis 105 cm verwendet werden.
- Der Kindersitz kann NICHT mit dem 5-Punkt-Gurtsystem für Kinder über einem Körpergewicht von 18 kg und einer Körpergröße von über 105 cm verwendet werden.
- Der Kindersitz kann mit den Isofix-Konnektoren und dem Standfuß rückwärts- und vorwärtsgerichtet eingebaut werden. Für die Verwendung mit Standfuß beträgt die maximale Körpergröße 105 cm und das Maximalgewicht 18 kg. Wichtig: Nicht vorwärtsgerichtet einbauen, bevor das Alter des Kindes 15 Monate nicht überschritten hat.
- Für den Isofix-Einbau: Achten Sie darauf, das Handbuch des Autoherstellers zu lesen.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Berührungspunkte als diejenigen, die in der Anleitung beschrieben und in dem Kinderrückhaltesystem gekennzeichnet sind.
- Verwenden Sie diesen Kinderautositz nicht zu Hause. Er wurde ausschließlich für den Gebrauch in einem Auto konzipiert.
- Lassen Sie Ihr Kind zu keiner Zeit unbeaufsichtigt in dem Sitz.
- Stellen Sie den rückwärtsgerichteten Kinderautositz nicht auf einen Vordersitz mit aktiviertem Airbag. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
- Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Kinderautositz auch dann im Fahrzeug befestigt sein, wenn sich kein Kind im Kinderautositz befindet.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Gurte, die den Kinderautositz am Fahrzeug halten, festsitzen und alle Gurte, die das Kind zurückhalten, an den Körper des Kindes angepasst sind. Stellen Sie zudem sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
- Steife Gegenstände und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und installiert sein, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Es ist wichtig, dass tiefsitzende Gurte das Becken des Kindes fest fixieren. Um das Sturzrisiko zu vermeiden, sollte Ihr Kind immer angeschnallt sein.

- Es ist gefährlich, ohne Zustimmung der zuständigen Instanz Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vorzunehmen. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen des Herstellers des Kinderrückhaltesystems birgt ebenfalls Gefahren für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Dieser Kindersitz wurde für Kinder mit einer maximalen Körpergröße von 105 cm konzipiert. Überlasten Sie niemals den Kindersitz, indem Sie mehr als ein Kind oder zusätzliche Lasten darin transportieren.
- Die Kinderrückhalteeinrichtung darf nicht ohne den Sitzbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da dieser Sitzbezug ein fester Bestandteil der Rückhalteleistung ist.

SITZTEILE



VERWENDUNG DES KINDERAUTOSITZES

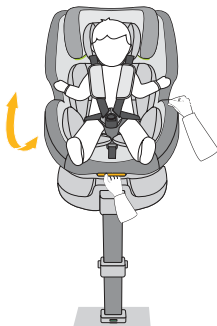
Einstellen des Neigungswinkels des Kinderautositzes

- Betätigen Sie mit einer Hand den Verstellhebel an der unteren Vorderseite der Sitzschale.
- Halten Sie mit der anderen Hand die Sitzschale und stellen Sie den Winkel ein.

Folgende Sitzpositionen sind möglich:
(Bitte Label am Kindersitz beachten)

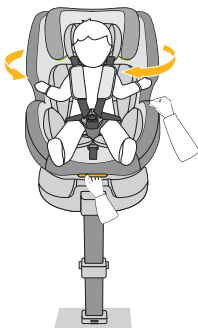
Rückwärtsgerichtet,
Körpergröße 40–75 cm, Position: R1
Körpergröße 76–105 cm, Position: R2

Vorwärtsgerichtet,
Körpergröße 76–105 cm,
mind. 15 Monate alt:
4 Positionen (1 bis 4)



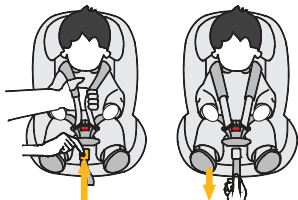
Drehung des Kinderautositzes

- Ziehen Sie mit einer Hand am Verstellhebel an der Vorderseite der Basis und mit der anderen Hand können Sie die Sitzeinheit in die gewünschte Fahrtrichtung drehen.
- Die vorwärtsgerichtete Position ist nur für Kinder mit einem Mindestalter von 15 Monaten und einer Mindestgröße von 76 cm geeignet. Die rückwärtsgerichtete Position ist für Kinder von 40 bis 105 cm Körpergröße und einem Maximalgewicht von 18 kg ausgelegt.
- Die seitliche Position ist nur für den erleichterten Einstieg des Kindes vorgesehen. Diese Position darf nicht während der Fahrt verwendet werden.



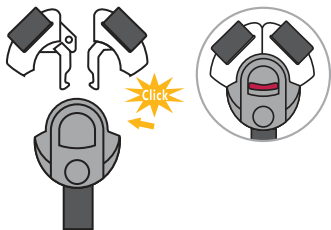
Einstellung des Gurts

- Um den Gurt zu lösen, drücken Sie mit einer Hand den Knopf zur Gurtverstellung im Sitzbereich. Halten Sie das Gurtschloss mit der anderen Hand und lockern Sie die angebrachten Gurte vorsichtig.
- Ziehen Sie an der vorderen Einstelllasche, um die Gurte straffzuziehen. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind.



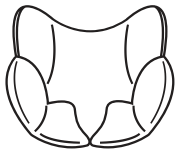
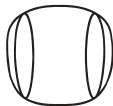
Öffnen/Schließen des Gurts

- Um den Gurt zu entriegeln, drücken Sie den Knopf des Gurtschlusses, ziehen Sie die Schnallenzungen heraus und trennen Sie diese.
- Um den Gurt zu verriegeln, verbinden Sie zuerst die beiden Schnallenzungen und stecken Sie diese zusammen in das Gurtschloss.



Kopfpolster & Komforteinlage

- Das Kopfpolster und die Komforteinlage sind für Babys mit einer Körpergröße von 40–75 cm vorgesehen.
- Bitte entnehmen Sie beide Einlagen, sobald Ihr Kind die genannte Körpergröße überschritten hat.



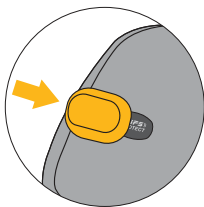
Einstellung der Kopfstütze

- Lösen Sie den Gurt und ziehen Sie den Hebel zur Einstellung der Kopfstütze auf der Rückseite des Kinderautositzes. Bewegen Sie die Kopfstütze, bis sie in der richtigen Höhe einrastet.
- Achten Sie darauf, dass die Schultergurte knapp über den Schultern Ihres Kindes aus dem Kinderautositz geführt werden.
- Lassen Sie den Hebel los und stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze eingerastet ist.



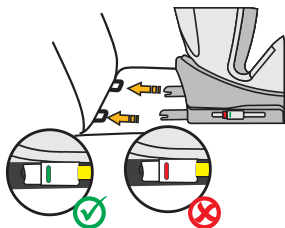
Seitenaufprall-Protektor

- Der Seitenaufprall-Protektor wird auf der Seite, die sich an der Autotür befindet, an der entsprechenden Aufnahme des Kinderautositzes von vorne nach hinten eingeschoben.
- Befindet sich der Kinderautositz auf dem mittleren Sitzplatz auf der Rückbank, z. B. da drei Kinderautositze nebeneinander montiert werden sollen, kann auf den separaten Seitenaufprall-Protektor verzichtet werden.
- Um den Seitenaufprall-Protektor wieder zu entfernen, heben Sie an der hinteren Seite des Protectors den Lösehebel an und ziehen den Protektor wieder nach vorne ab.



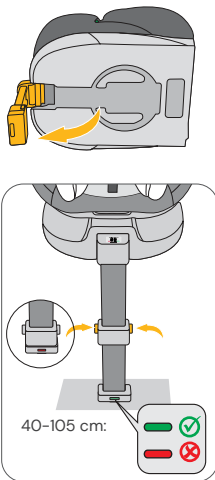
Isofix-Konnektoren

- Drücken Sie beide seitlichen Isofix-Konnektor-knöpfe, um die Isofix-Konnektoren in der Länge auszufahren.
- Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den Isofix-Halterungen am Pkw-Autositz und lassen Sie diese einrasten.
- Schieben Sie den Kinderautositz fest an die Rückenlehne des Autositzes. Drücken Sie nochmals einzeln auf der linken und rechten Seite des Kinderautositzes nach und vergewissern Sie sich, dass die Konnektoren vollständig eingerastet sind und der Kindersitz nicht wackelt. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün sind.



Standfuß für Größenklasse 40–105 cm

- Klappen Sie den Standfuß unterhalb des Kinderautositzes heraus. Für Kinder bis zu einer Körpergröße von 105 cm darf der Kinderautositz ausschließlich mit ausgeklapptem Isofix-Standfuß zusammen mit den Isofix-Konnektoren genutzt werden.
- Drücken Sie die seitlichen Knöpfe zur Höhenverstellung des Standfußes und fahren Sie den Teleskop-Standfuß aus. Achten Sie darauf, dass dieser vollständig im Fußraum Ihres Pkws aufliegt.
- Achten Sie darauf, dass die Anzeige am Standfuß Grün anzeigt.



REINIGUNG

Um eine lange Nutzungsdauer Ihres Kinderautositzes zu gewährleisten, verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Kinderautositzes. Überprüfen Sie nach jedem Waschgang die Beständigkeit des Stoffes und der Nähte. Beim Waschen des Stoffes sind die Anweisungen auf dem Etikett (siehe unten) sorgfältig zu befolgen.



Waschen bei 30 °C,
Schonwaschgang



NICHT
bügeln



NICHT
bleichen



NICHT
chemisch reinigen



Trommeltrocknen bei
niedriger Temperatur

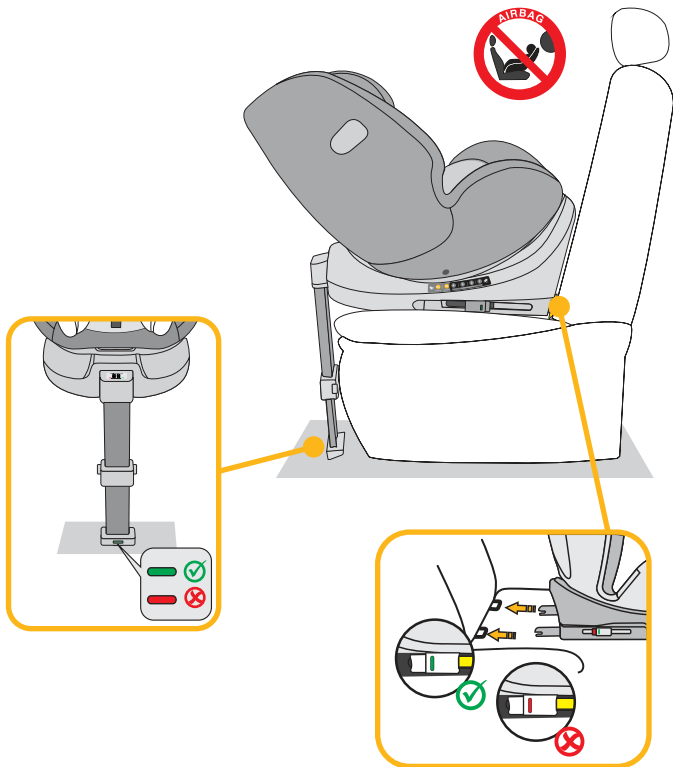
INSTANDHALTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts auf mögliche Schäden. Im Schadensfall darf der Kinderautositz nicht mehr verwendet werden und ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich bitte an den
Osann Kundendienst unter +49 (0)7731 970077.

EINBAU DES KINDERAUTOSITZES

1) Größenklasse 40–105 cm, max. 18 kg, rückwärtsgerichtet

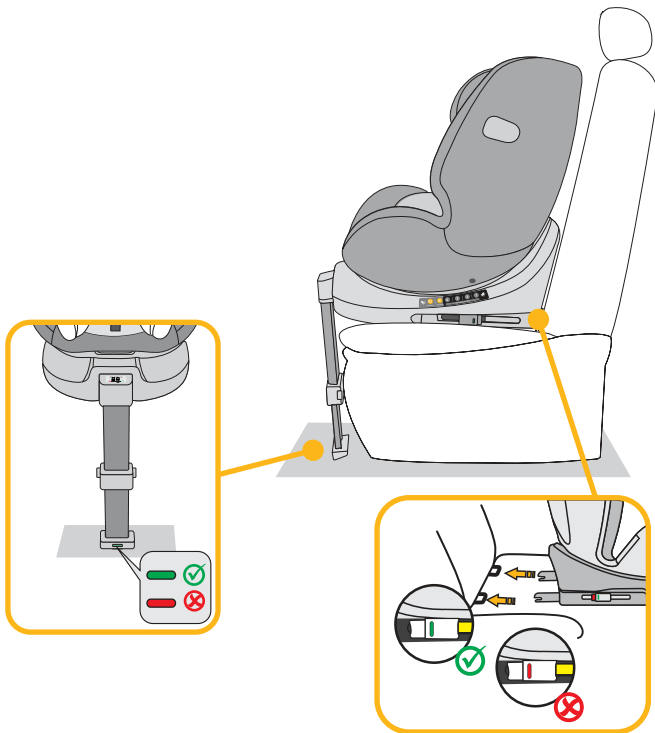


1. Stellen Sie den Kinderautositz auf die maximale Liegeposition ein und drehen Sie ihn, sodass er in rückwärtsgerichteter Ausrichtung auf die Sitzposition R1 - 40–75 cm zeigt. Wenn die Körpergröße Ihres Kindes 75 cm überschreitet, stellen Sie bitte auf die Sitzposition R2 - 76–105 cm um.
2. Drücken Sie beide seitlichen Isofix-Konnektorknöpfe, um die Isofix-Konnektoren in der Länge auszufahren.
3. Klappen Sie den Standfuß unterhalb des Kinderautositzes heraus.
4. Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den Isofix-Halterungen am Pkw-Autositz und lassen Sie diese einrasten.
5. Schieben Sie den Kinderautositz fest an die Rückenlehne des Autositzes. Drücken Sie nochmals einzeln auf der linken und rechten Seite des Kinderautositzes nach und vergewissern Sie sich, dass die Konnektoren vollständig eingerastet sind und der Kindersitz nicht wackelt. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün sind.
6. Stellen Sie die Höhe des Standfußes ein und achten Sie darauf, dass dieser vollständig im Fußraum Ihres Pkws aufliegt.
7. Achten Sie darauf, dass die Anzeige am Standfuß auf Grün umschaltet.
8. Zum bequemen Einsetzen Ihres Kindes drehen Sie den Kinderautositz zur Autotür.
9. Lösen Sie die Gurtschnalle des Kinderautositzes und legen Sie die Gurte auf die Außenseite des Sitzes.
10. Setzen Sie Ihr Kind in den Kinderautositz.
11. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze wie zuvorgehend beschrieben ein.
12. Schließen Sie die Gurtschnalle wieder, bis ein Klicken zu hören ist.
13. Ziehen Sie an der vorderen Einstelllasche, um die Gurte straffzuziehen.
14. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind.
15. Drehen Sie den Sitz in die rückwärtsgerichtete Position. Überprüfen Sie, ob der Kinderautositz in dieser Position eingerastet ist.
16. Montieren Sie den Seitenaufprall-Protector wie zuvorgehend beschrieben.

EINBAU DES KINDERAUTOSITZES

2) Größenklasse 76–105 cm, mind. 15 Monate, max. 18 kg, vorwärtsgerichtet

WICHTIG: VERWENDEN SIE DEN KINDERAUTOSITZ NICHT IN FAHRRICHTUNG, BEVOR DAS ALTER DES KINDES 15 MONATE NICHT ÜBERSCHRITTEN HAT.



1. Drücken Sie beide seitlichen Isofix-Konnektorknöpfe, um die Isofix-Konnektoren in der Länge auszufahren.
2. Klappen Sie den Standfuß unterhalb des Kinderautositzes heraus.
3. Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den Isofix-Halterungen am Pkw-Autositz und lassen Sie diese einrasten.
4. Schieben Sie den Kinderautositz fest an die Rückenlehne des Autositzes. Drücken Sie nochmals einzeln auf der linken und rechten Seite des Kinderautositzes nach und vergewissern Sie sich, dass die Konnektoren vollständig eingerastet sind und der Kindersitz nicht wackelt. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün sind.
5. Stellen Sie die Höhe des Standfußes ein und achten Sie darauf, dass dieser vollständig im Fußraum Ihres Pkws aufliegt.
6. Achten Sie darauf, dass die Anzeige am Standfuß Grün anzeigt.
7. Der Kinderautositz verfügt in Fahrtrichtung über 4 einstellbare Sitzpositionen.
8. Zum bequemen Einsetzen Ihres Kindes drehen Sie den Kinderautositz zur Autotür.
9. Lösen Sie die Gurtschnalle des Kinderautositzes und legen Sie die Gurte auf die Außenseite des Sitzes.
10. Setzen Sie Ihr Kind in den Kinderautositz.
11. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze wie zuvorgehend beschrieben ein.
12. Schließen Sie die Gurtschnalle wieder, bis ein Klicken zu hören ist.
13. Ziehen Sie an der vorderen Einstelllasche, um die Gurte straffzuziehen. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind.
14. Drehen Sie den Sitz in die vorwärtsgerichtete Position. Überprüfen Sie, ob der Kinderautositz in dieser Position eingerastet ist.
15. Montieren Sie den Seitenaufprall-Protector wie zuvorgehend beschrieben.

Thank you for choosing our child car seat. If you need help with this product, please contact our customer service.

USE

- This product is suitable for children with a height of 40 to 105 cm.
- **Rear-facing installation for children between 40 to 105 cm in height** takes place with the help of the Isofix connectors and the support leg. The child is strapped in with the 5-point child car seat belt.
- **Forward-facing installation for children between 76 and 105 cm in height** and a minimum age of 15 months takes place with the help of the Isofix connectors and the support leg. The child is strapped in with the 5-point child car seat belt.

IMPORTANT

DO NOT USE THE CHILD CAR SEAT FACING IN THE DIRECTION OF TRAVEL UNTIL THE CHILD HAS REACHED THE AGE OF 15 MONTHS.

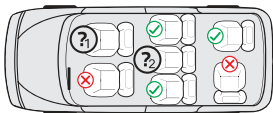
EXTREME DANGER

We recommend installing the child car seat on the rear seat of the vehicle. DO NOT attach the child car seat for rear-facing use for children with a height of 40 to 105 cm on a front seat where there is an airbag. It may be used on the front seat if the airbag can be deactivated. Please refer to the vehicle manual for more information about this.

PLEASE NOTE

NOTE (40–105 cm):

This is an i-Size child restraint system. It is approved under Regulation No. 129 for use on 'i-Size compatible' vehicle seats as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle manual. In cases of doubt, please contact the manufacturer of the child restraint system or the dealer.



1. and 2.:

Only if Isofix connectors are present. For rear-facing use and only if the airbag can be deactivated.

The following table provides information about the fastening devices and methods:

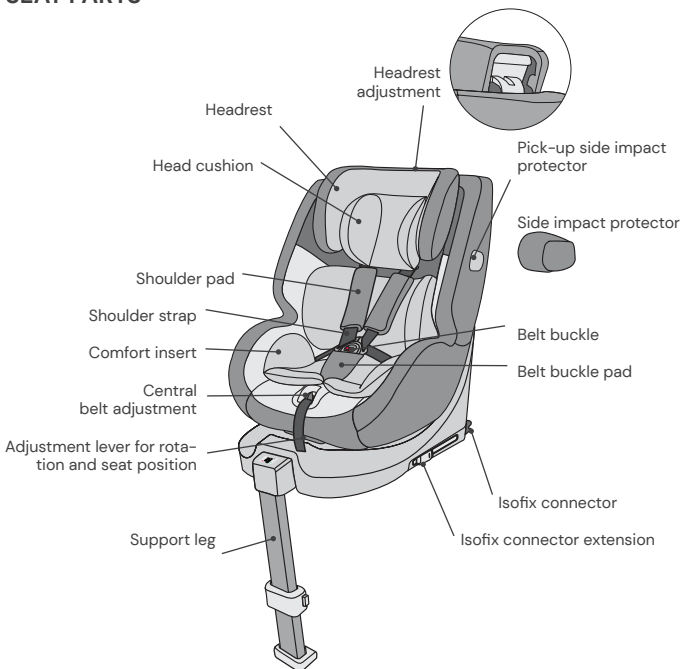
Height range	Installation direction	Installation	Type	Child safety device
40–105 cm	Rear-facing	Isofix connectors and support leg	i-Size	5-point child car seat belt
76–105 cm	Forward-facing	Isofix connectors and support leg	i-Size	5-point child car seat belt

WARNING

- Please read through these instructions carefully before use in order to guarantee the safety of your child. Retain the instructions. Non-compliance with the instructions in this manual may result in serious injuries to your child.
- The child seat can only be used with its own 5-point belt system for children who weigh under 18 kg and are less than 105 cm in height.
- The child seat CANNOT be used with its own 5-point belt system for children who weigh over 18 kg or are taller than 105 cm.
- The child seat can be installed rear-facing and forward-facing with the Isofix connectors and the support leg. When used with a support leg, the maximum height is 105 cm, and the maximum weight is 18 kg. Important: Do not install the child car seat in a forward-facing position until the child is at least 15 months old.
- For Isofix installation: Be sure to read the car manufacturer's manual.
- Do not use load-bearing contact points other than those described in the instructions and indicated in the child restraint system.
- Do not use this child car seat at home. It has been designed exclusively for use in a car.
- Do not leave your child unsupervised in the seat at any time.
- Do not place the rear-facing child car seat on the front seat with an activated airbag. This could lead to serious injuries or death.
- The child seat must be replaced if it is exposed to heavy impact in an accident.
- For safety reasons, the child car seat must be secured in the vehicle even when there is no child sitting in the child car seat.
- Always make sure that all straps that attach the child car seat to the vehicle are secure and that all belts that restrain the child are adjusted to fit the child's body. Ensure that the belts are not twisted.
- Items of luggage and other objects that could cause injury in the event of a collision must be properly secured.
- The rigid elements and plastic parts of a child restraint system must be positioned and installed so that they cannot become jammed by a movable seat or a vehicle door.
- It is important that belts that sit low hold the child's pelvis firmly in place. Your child should always be fastened in to stop them from falling out.

- It is dangerous to make changes or additions to the product without approval from the responsible authority. Non-compliance with the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system may also present risks to the safety of your child.
- This child seat is designed for children with a maximum height of 105 cm. Never overload the child seat by transporting more than one child or additional loads in it.
- The child restraint system must not be used without the seat cover.
- The seat cover must not be replaced by a cover other than that recommended by the manufacturer, as this seat cover is an important component of the restraint system.

SEAT PARTS



USING THE CHILD CAR SEAT

Adjusting the child car seat tilt angle

- Operate the adjustment lever on the lower front of the seat bucket with one hand.
- Hold the seat bucket with the other hand and adjust the angle.

The following seat positions are possible:

(Please see the label on the child car seat)

Rear-facing,

Body height 40–75 cm, position: R1

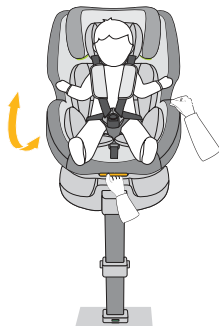
Body height 76–105 cm, position: R2

Forward-facing,

height 76–105 cm,

at least 15 months old:

4 positions (1–4)



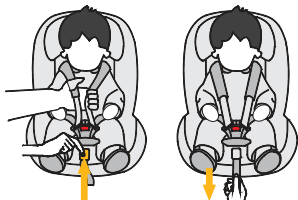
Turning the child car seat

- Pull the adjustment lever on the front of the base with one hand and use the other hand to rotate the seat unit in the desired direction of travel.
- The forward-facing position is only suitable for children who are at least 15 months old with a minimum height of 76 cm. The rear-facing position is designed for children from 40 to 105 cm in height with a maximum weight of 18 kg.
- The side position is only intended to facilitate the child's entry. This position must not be used while driving.



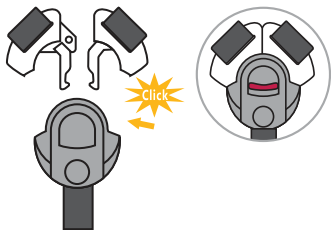
Adjusting the belt

- To loosen the belt, press the belt adjustment button in the seat area with one hand. Hold the belt buckle with the other hand and carefully loosen the attached belts.
- Pull the front adjustment strap to tighten the belts. Ensure that the straps are not twisted.



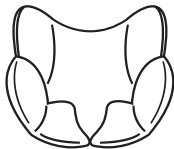
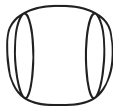
Opening/closing the belt

- To unlock the belt, press the button on the belt buckle, pull out the buckle tongues and separate them.
- To lock the belt, first connect both tongues of the buckle and then insert them together into the belt buckle.



Head cushion and comfort insert

- The head cushion and comfort insert are designed for babies with a body height of 40–75 cm.
- Please remove both inserts as soon as your child has exceeded the specified body size.



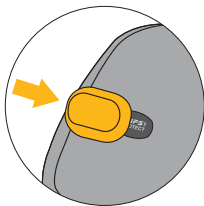
Adjusting the headrest

- Release the belt and pull the lever to adjust the headrest on the back of the child car seat. Move the headrest until it engages at the correct height.
- Make sure the shoulder straps are positioned just above your child's shoulders when they come out of the child car seat.
- Release the lever and ensure that the headrest is engaged.



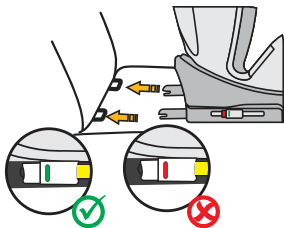
Side impact protector

- The side impact protector is inserted from the front to the rear of the child car seat on the side located on the car door.
- If the child car seat is located in the centre seat on the rear bench, e.g. because three child car seats are to be installed next to each other, the separate side impact protector can be dispensed with.
- To remove the side impact protector again, lift the release lever on the rear side of the protector and pull the protector forwards again.



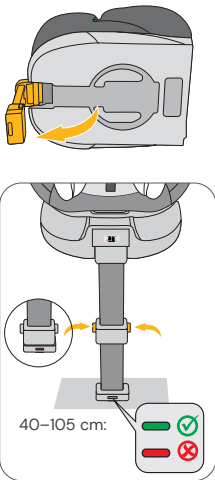
Isofix connectors

- Press the two side Isofix connector buttons to extend the length of the Isofix connectors.
- Guide the Isofix connectors to the Isofix anchor points on the car seat and snap them into place.
- Push the child car seat in until it rests securely against the backrest of the seat of the vehicle. Press again individually on the left and right side of the child car seat and make sure that the connectors are fully engaged and that the child seat does not wobble. Ensure that both Isofix indicators are showing green.



Support leg for size class 40–105 cm

- Fold out the support leg underneath the child car seat. For children under 105 cm in height, the child car seat may only be used with the Isofix support leg folded out together with the Isofix connectors.
- Press the buttons on the side to adjust the height of the support leg and extend the telescopic support leg. Make sure that this is fully in contact with the footwell of your vehicle.
- Ensure that the indicator on the support leg is showing green.



CLEANING

To guarantee long-term use of your child car seat, do not use any solvents, abrasive cleaners or aggressive cleaning agents to clean the car seat. Check the stability of the fabric and the seams after each wash. When washing the fabric, carefully follow the instructions on the label (see below).



Wash at 30 °C, gentle cycle



DO NOT iron



DO NOT bleach



DO NOT dry-clean



Tumble dry at low temperature

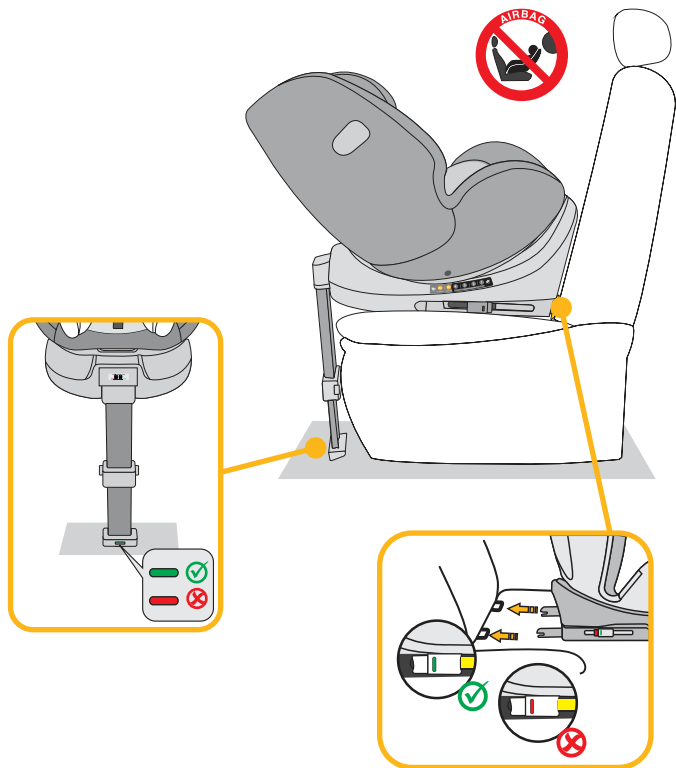
MAINTENANCE

Regularly check the condition of the product for any damage. In the event of damage, do not use the product and keep it out of reach of children.

In case of any issues, please contact
Osann customer service on +49 (0)7731 970077.

INSTALLATION OF THE CHILD CAR SEAT

1) Height range 40–105 cm, max. 18 kg, rear-facing

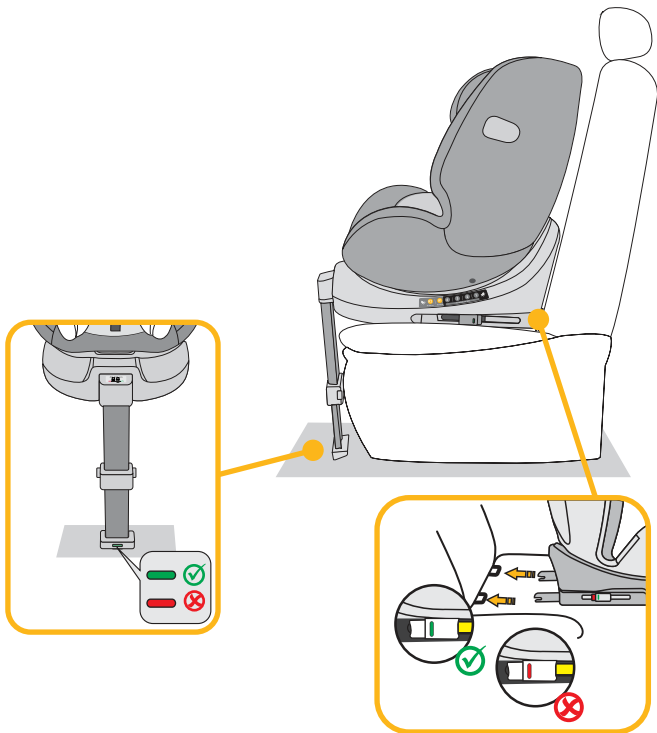


1. Adjust the child car seat to the maximum reclining position and turn it so that it points to the R1 - 40-75 cm seating position in rear-facing orientation. If your child's height exceeds 75 cm, please change to the seat position R2 - 76-105 cm.
2. Press the two side Isofix connector buttons to extend the length of the Isofix connectors.
3. Fold out the support leg underneath the child car seat.
4. Guide the Isofix connectors to the Isofix anchor points on the car seat and snap them into place.
5. Push the child car seat in until it rests securely against the backrest of the seat of the vehicle. Press again individually on the left and right side of the child car seat and make sure that the connectors are fully engaged and that the child seat does not wobble. Ensure that both Isofix indicators are showing green.
6. Adjust the height of the support leg and ensure that this is fully in contact with the footwell of your vehicle.
7. Ensure that the indicator on the support leg is switched to green.
8. When placing your child in the child car seat, turn the car seat towards the car door for convenience.
9. Unfasten the belt buckle on the child car seat and place the belts over the outside of the seat.
10. Put your child in the child car seat.
11. Adjust the height of the headrest as described above.
12. Fasten the belt buckle again until you hear a click.
13. Pull the front adjustment strap to tighten the belts.
14. Ensure that the straps are not twisted.
15. Turn the seat into the rear-facing position. Check that the child car seat is locked in this position.
16. Fit the side impact protector as described above.

INSTALLATION OF THE CHILD CAR SEAT

2) Height range 76–105 cm, at least 15 months of age, max. 18 kg, forward-facing

IMPORTANT: DO NOT USE THE CHILD CAR SEAT FACING IN THE DIRECTION OF TRAVEL UNTIL THE CHILD HAS REACHED THE AGE OF 15 MONTHS.



1. Press the two side Isofix connector buttons to extend the length of the Isofix connectors.
2. Fold out the support leg underneath the child car seat.
3. Guide the Isofix connectors to the Isofix anchor points on the car seat and snap them into place.
4. Push the child car seat in until it rests securely against the backrest of the seat of the vehicle. Press again individually on the left and right side of the child car seat and make sure that the connectors are fully engaged and that the child seat does not wobble. Ensure that both Isofix indicators are showing green.
5. Adjust the height of the support leg and ensure that this is fully in contact with the footwell of your vehicle.
6. Ensure that the indicator on the support leg is showing green.
7. The child car seat has four adjustable seat positions in the direction of travel.
8. When placing your child in the child car seat, turn the car seat towards the car door for convenience.
9. Unfasten the belt buckle on the child car seat and place the belts over the outside of the seat.
10. Put your child in the child car seat.
11. Adjust the height of the headrest as described above.
12. Fasten the belt buckle again until you hear a click.
13. Pull the front adjustment strap to tighten the belts. Ensure that the straps are not twisted.
14. Turn the seat into the forward-facing position. Check that the child car seat is locked in this position.
15. Fit the side impact protector as described above.

Merci d'avoir choisi notre siège auto pour enfant. Si vous avez besoin d'aide pour ce produit, veuillez contacter notre service clientèle.

UTILISATION

- Ce produit convient aux enfants d'une taille de 40 à 105 cm.
- **L'installation en position dos à la route pour les enfants de 40 à 105 cm** se fait à l'aide des connecteurs Isofix et de la béquille. L'enfant est quant à lui attaché à l'aide de la ceinture à 5 points du siège-auto.
- **L'installation en position face à la route pour les enfants de 76 à 105 cm** et d'un âge minimum de 15 mois se fait à l'aide des connecteurs Isofix et de la béquille. L'enfant est quant à lui attaché à l'aide de la ceinture à 5 points du siège-auto.

IMPORTANT

N'UTILISEZ PAS LE SIÈGE AUTO POUR ENFANT DANS LA POSITION FACE À LA ROUTE SI L'ENFANT N'A PAS ENCORE ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS RÉVOLUS.

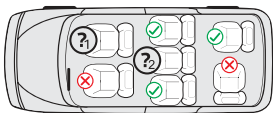
DANGER EXTRÊME

Il est recommandé d'installer le siège auto pour enfant à l'arrière du véhicule. Ne fixez pas le siège auto pour enfant en position dos à la route pour la catégorie de taille de 40 à 105 cm à un siège passager avant si celui-ci est équipé d'un airbag. Il est possible de placer le siège dans cette position si l'airbag est désactivé. Lisez attentivement le manuel d'utilisation du véhicule à ce sujet.

REMARQUE

REMARQUE (40 – 105 cm) :

il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfant i-Size. Il est homologué conformément au règlement n° 129 pour une utilisation avec des sièges de véhicules « compatibles i-Size », comme indiqué par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, adressez-vous au constructeur du dispositif de retenue pour enfant ou au revendeur.



1 & 2 :

40-105 cm : Uniquement si des connecteurs Isofix sont disponibles. En cas d'utilisation en position dos à la route, mais uniquement si l'airbag peut être désactivé..

Le tableau suivant contient des informations sur les dispositifs et les méthodes de fixation :

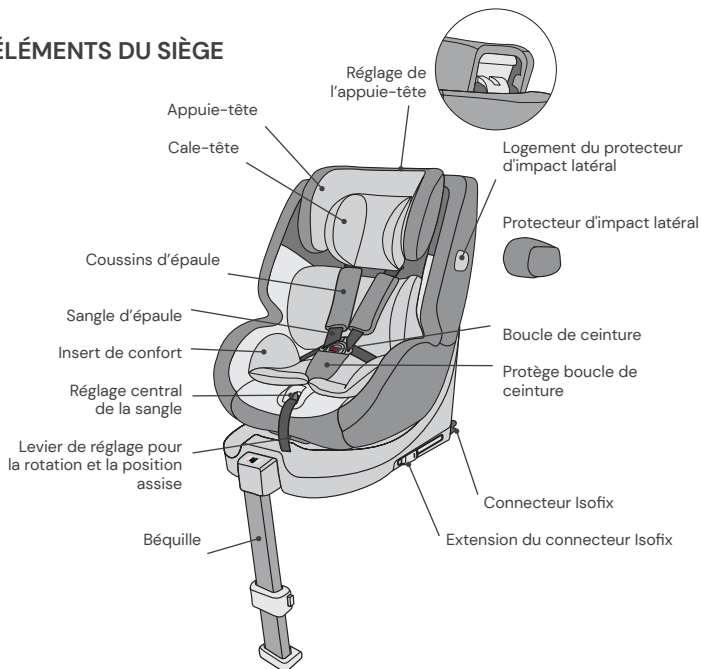
Catégorie de taille	Sens de montage	Installation	Type	Système d'attache de l'enfant
40-105 cm	Dos à la route	Connecteurs et béquille Isofix	i-Size	Ceinture à cinq points du siège auto pour enfant
76-105 cm	Face à la route	Connecteurs et béquille Isofix	i-Size	Ceinture à cinq points du siège auto pour enfant

AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les présentes instructions afin de garantir la sécurité de votre enfant. Conservez les instructions. Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures graves pour votre enfant.
- Le siège auto pour enfant peut être utilisé avec son propre système de ceinture à cinq points uniquement pour les enfants pesant moins de 18 kg et mesurant jusqu'à 105 cm.
- Le siège pour enfant NE peut PAS être utilisé avec le système de ceinture à cinq points pour les enfants pesant plus de 18 kg et mesurant plus de 105 cm.
- Le siège enfant peut être installé dos et face à la route avec les connecteurs Isofix et la béquille. Pour une utilisation avec la béquille, la taille maximale doit être de 105 cm et le poids maximal de 18 kg. Important : ne pas installer le siège face à la route tant que l'enfant n'a pas dépassé l'âge de 15 mois révolus.
- Pour l'installation Isofix : veuillez lire le manuel du constructeur automobile.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le dispositif de retenue pour enfants.
- N'utilisez pas ce siège auto pour enfant à la maison. Il a été exclusivement conçu pour être utilisé dans une voiture.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance sur le siège auto.
- Ne placez pas le siège auto pour enfant dos à la route sur un siège avant dont l'airbag est activé. Cela peut entraîner des blessures graves allant jusqu'à la mort.
- Le siège auto pour enfant doit être remplacé s'il a été soumis à de fortes contraintes lors d'un accident.
- Pour des raisons de sécurité, le siège auto pour enfant doit être fixé dans le véhicule même si aucun enfant n'y est installé.
- Assurez-vous toujours que toutes les sangles retenant le siège auto pour enfant au véhicule sont bien serrées, et que toutes celles qui maintiennent l'enfant sont bien ajustées au corps de l'enfant. Veuillez également à ce que les sangles ne soient pas en torsion.
- Les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent aussi être correctement fixés.
- Les objets rigides et les éléments en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être placés et installés de manière à ne pas pouvoir être coincés par un siège en mouvement ou une porte de véhicule.

- Il est important que les sangles du bas maintiennent le bassin de l'enfant de manière sûre. Pour éviter le risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.
- Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au produit sans l'approbation préalable de l'instante compétente. Le non-respect des instructions d'installation du fabricant du dispositif de retenue pour enfant présente également des risques pour la sécurité de votre enfant.
- Ce siège-auto a été conçu pour les enfants d'une taille maximale de 105 cm. Ne surchargez jamais le siège pour enfant en y transportant plus d'un enfant ou des charges supplémentaires.
- Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans la housse du siège.
- La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant. En effet, cette dernière contribue considérablement aux performances du dispositif de retenue.

ÉLÉMENTS DU SIÈGE



UTILISATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

Réglage de l'angle d'inclinaison du siège auto pour enfant

- Actionnez d'une main le levier de réglage situé sur la partie inférieure avant de la coque du siège.
- Tenez la coque du siège de l'autre main et ajustez l'angle.

Les positions d'assise suivantes sont possibles :

(veillez à respecter l'étiquette sur le siège pour enfant)

Dos à la route,
taille de l'enfant 40 – 75 cm, position : R1
taille de l'enfant 76 – 105 cm, position : R2

Face à la route,
taille de l'enfant 76 – 105 cm,
âgé d'au moins 15 mois :
4 positions (1 à 4)



Rotation du siège auto pour enfant

- Tirez d'une main sur le levier de réglage situé à l'avant de la base et de l'autre main, vous pouvez faire pivoter l'unité d'assise dans le sens de la marche souhaité.
- La position face à la route ne convient qu'aux enfants âgés de 15 mois révolus et d'une taille minimale de 76 cm. La position dos à la route est prévue pour les enfants d'une taille de 40 à 105 cm et pesant au maximum 18 kg.
- La position sur le côté est uniquement destinée à faciliter la montée de l'enfant dans le véhicule. Cette position ne doit pas être utilisée pendant la conduite.



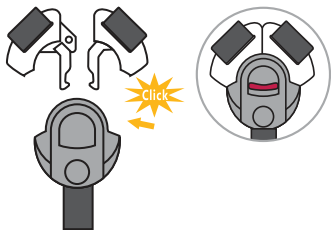
Réglage de la ceinture

- Pour détendre la ceinture, appuyez d'une main sur le bouton de réglage situé au niveau du siège. Tenez la boucle de ceinture de l'autre main et détendez les sangles.
- Tirez sur la languette de réglage avant pour resserrer les sangles. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.



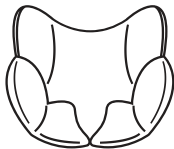
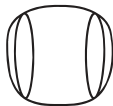
Verrouillage/déverrouillage de la ceinture

- Pour déverrouiller la ceinture, appuyez sur le bouton de la boucle de ceinture, tirez sur les languettes de boucle et séparez-les.
- Pour verrouiller la ceinture, rapprochez d'abord les deux languettes de la boucle et insérez-les ensemble dans la boucle de la ceinture.



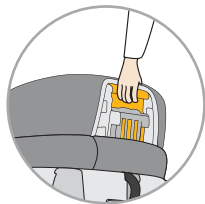
Coussin pour la tête et insert de confort

- Le coussin pour la tête et l'insert de confort sont destinés aux bébés d'une taille comprise entre 40 et 75 cm.
- Veuillez retirer les deux inserts dès que votre enfant a dépassé la taille indiquée.



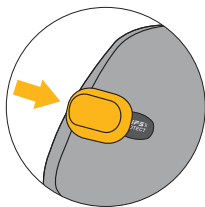
Réglage de l'appuie-tête

- Détendez la ceinture et tirez le levier de réglage de l'appuie-tête situé à l'arrière du siège-auto. Positionnez l'appuie-tête à la hauteur souhaitée.
- Assurez-vous que les sangles d'épaules sortent du siège-auto juste au-dessus des épaules de votre enfant.
- Relâchez le levier et assurez-vous que l'appuie-tête est bien fixé.



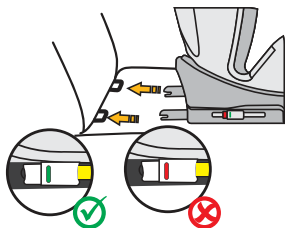
Protecteur d'impact latéral

- Le protecteur d'impact latéral est inséré d'avant en arrière sur le côté qui se trouve contre la portière de la voiture, au niveau du logement correspondant du siège-auto.
- Si le siège-auto se trouve à la place centrale de la banquette arrière, par exemple parce que trois sièges-auto doivent être installés côte à côte, il n'est pas nécessaire d'utiliser le protecteur d'impact latéral séparé.
- Pour retirer le protecteur d'impact latéral, soulevez le levier de déblocage situé à l'arrière du protecteur et tirez à nouveau le protecteur vers l'avant.



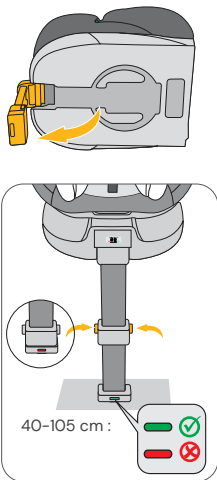
Connecteurs Isofix

- Appuyez sur les deux boutons latéraux des connecteurs Isofix pour déployer les connecteurs Isofix dans le sens de la longueur.
- Guidez les connecteurs Isofix vers les fixations Isofix du siège de la voiture jusqu'à ce qu'ils se clipsent.
- Poussez le siège-auto fermement contre le dossier du siège de la voiture. Appuie encore une fois individuellement sur les côtés gauche et droit du siège-auto et assure-toi que les connecteurs sont complètement enclenchés et que le siège-auto ne bouge pas. Veillez à ce que les deux repères Isofix soient verts.



Béquille pour la catégorie de taille 40 - 105 cm

- Dépliez la béquille sous le siège auto pour enfant. Pour les enfants d'une taille maximale de 105 cm, le siège auto pour enfant ne peut être utilisé avec les connecteurs Isofix que si la béquille Isofix est dépliée.
- Appuyez sur les boutons latéraux de réglage de la hauteur du pied et déployez le pied télescopique. Assurez-vous qu'elle repose complètement dans l'espace pour les pieds de votre voiture.
- Veillez à ce que le voyant de la béquille soit vert.



NETTOYAGE

Pour assurer une longue durée de vie à votre siège-auto, n'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs pour le nettoyer. Après chaque nettoyage, vérifiez la résistance du tissu et des coutures. Lors du lavage du tissu, suivez attentivement les instructions figurant sur l'étiquette (voir ci-dessous).



Lavage à 30 °C, cycle délicat



NE PAS repasser



NE PAS utiliser d'eau de javel



NE PAS nettoyer avec des produits chimiques



Sèche-linge à basse température

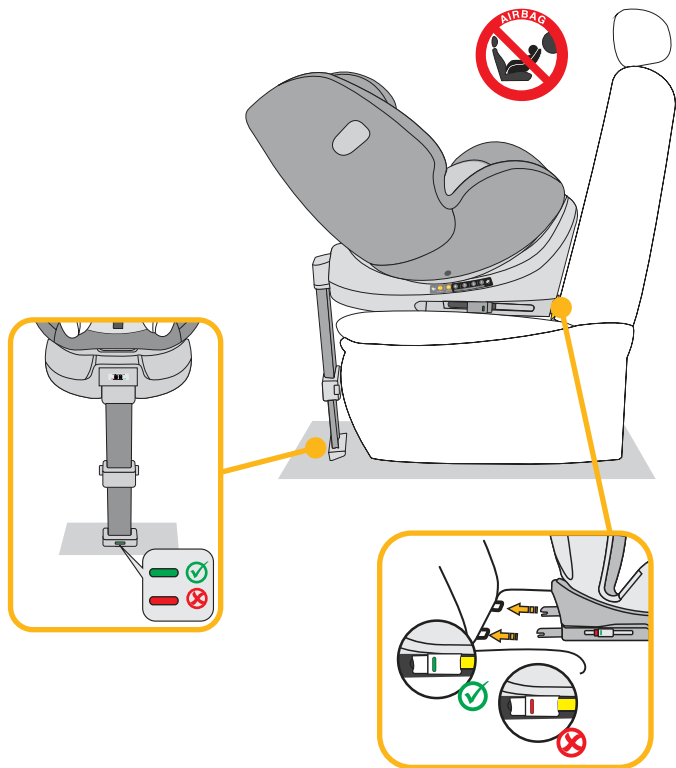
ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement l'état du produit pour déceler d'éventuels dommages. En cas de dommage, le siège-auto ne doit plus être utilisé et doit être placé hors de portée des enfants.

En cas de questions ou de problèmes, veuillez vous adresser au service clientèle Osann au +49 (0)7731 970077.

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO ENFANT

1) Catégorie de taille 40 – 105 cm, max. 18 kg, dos à la route

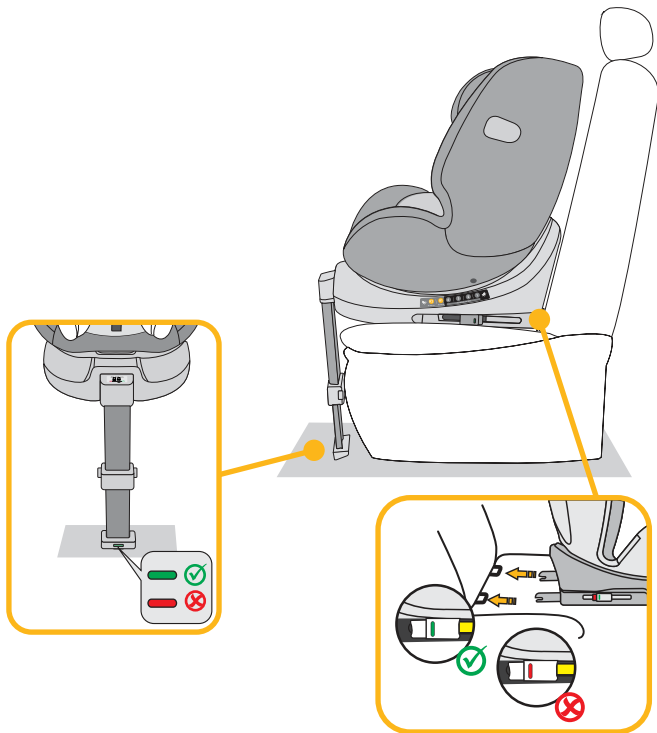


1. Réglez le siège auto à la position d'inclinaison maximale et faites-le pivoter de manière à ce qu'il soit orienté vers la position R1 – 40 – 75 cm dos à la route. Si la taille de votre enfant dépasse 75 cm, veuillez passer à la position de siège R2 – 76 – 105 cm.
2. Appuyez sur les deux boutons latéraux des connecteurs Isofix pour déployer les connecteurs Isofix dans le sens de la longueur.
3. Dépliez la béquille sous le siège auto pour enfant.
4. Guidez les connecteurs Isofix vers les fixations Isofix du siège de la voiture jusqu'à ce qu'ils se clipsent.
5. Poussez le siège-auto fermement contre le dossier du siège de la voiture. Appuie encore une fois individuellement sur les côtés gauche et droit du siège-auto et assure-toi que les connecteurs sont complètement enclenchés et que le siège-auto ne bouge pas. Veillez à ce que les deux repères Isofix soient verts.
6. Réglez la hauteur de la béquille et assurez-vous qu'elle repose complètement dans l'espace pour les pieds de votre voiture.
7. Assurez-vous que l'indicateur de la béquille passe au vert.
8. Pour asseoir confortablement votre enfant, tournez le siège auto pour enfant vers la portière de la voiture.
9. Déverrouillez la boucle de ceinture du siège auto pour enfant et placez les sangles à l'extérieur du siège.
10. Asseyez votre enfant dans le siège auto.
11. Réglez la hauteur de l'appuie-tête tel que décrit précédemment.
12. Refermez la boucle de la ceinture jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
13. Tirez sur la languette de réglage avant pour resserrer les sangles.
14. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.
15. Tournez le siège en position dos à la route. Vérifiez que le siège auto pour enfant est bien fixé dans cette position.
16. Montez le protecteur d'impact latéral comme décrit précédemment.

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO ENFANT

2) Catégorie de taille 76 – 105 cm, min. 15 mois, max. 18 kg, face à la route

IMPORTANT : N'UTILISEZ PAS LE SIÈGE AUTO POUR ENFANT DANS LA POSITION FACE À LA ROUTE SI L'ENFANT N'A PAS ENCORE ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS RÉVOLUS.



1. Appuyez sur les deux boutons latéraux des connecteurs Isofix pour déployer les connecteurs Isofix dans le sens de la longueur.
2. Dépliez la béquille sous le siège auto pour enfant.
3. Guidez les connecteurs Isofix vers les fixations Isofix du siège de la voiture jusqu'à ce qu'ils se clipsent.
4. Poussez le siège-auto fermement contre le dossier du siège de la voiture. Appuie encore une fois individuellement sur les côtés gauche et droit du siège-auto et assure-toi que les connecteurs sont complètement enclenchés et que le siège-auto ne bouge pas. Veillez à ce que les deux repères Isofix soient verts.
5. Réglez la hauteur de la béquille et assurez-vous qu'elle repose complètement dans l'espace pour les pieds de votre voiture.
6. Veillez à ce que le voyant de la béquille soit vert.
7. Le siège-auto pour enfants dispose de 4 positions d'assise réglables dans le sens de la marche.
8. Pour asseoir confortablement votre enfant, tournez le siège auto pour enfant vers la portière de la voiture.
9. Déverrouillez la boucle de ceinture du siège auto pour enfant et placez les sangles à l'extérieur du siège.
10. Asseyez votre enfant dans le siège auto.
11. Réglez la hauteur de l'appuie-tête tel que décrit précédemment.
12. Refermez la boucle de la ceinture jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
13. Tirez sur la languette de réglage avant pour resserrer les sangles. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.
14. Tournez le siège en position face à la route. Vérifiez que le siège auto pour enfant est bien fixé dans cette position.
15. Montez le protecteur d'impact latéral comme décrit précédemment.

Grazie per aver scelto il nostro seggiolino auto per bambini. In caso di domande riguardo al prodotto, rivolgersi al nostro servizio clienti.

UTILIZZO

- Questo prodotto è adatto a bambini di altezza compresa tra 40 e 105 cm.
- **Installazione con orientamento all'indietro per altezze da 40 a 105 cm** per mezzo dei connettori Isofix e della base di sostegno. Il bambino viene allacciato con la cintura a 5 punti del seggiolino.
- **Installazione con orientamento in avanti per altezze da 76 a 105 cm e un'età minima di 15 mesi** per mezzo dei connettori Isofix e della base di sostegno. Il bambino viene allacciato con la cintura a 5 punti del seggiolino.

IMPORTANTE

NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI NELLA DIREZIONE DI MARCIA FINO A QUANDO IL BAMBINO NON ABBA RAGGIUNTO I 15 MESI DI ETÀ.

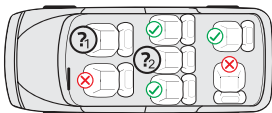
PERICOLO ESTREMO

Si consiglia di installare il seggiolino auto per bambini sul sedile posteriore del veicolo. Per l'utilizzo orientato all'indietro per la classe di altezza da 40 a 105 cm, NON fissare il seggiolino auto sul sedile anteriore se è presente un airbag, a meno che non ci sia la possibilità di disattivare l'airbag. A tale scopo, leggere le istruzioni d'uso del veicolo.

AVVISO

AVVISO (40-105 cm):

Questo è un sistema di ritenuta per bambini i-Size. È omologato ai sensi del regolamento n° 129 per l'uso sui sedili dei veicoli "compatibili con i-Size", come specificato dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. Nel dubbio, rivolgersi al produttore del sistema di ritenuta per bambini o al rivenditore.



1. e 2.:

40-105 cm: Solo se i connettori Isofix sono presenti. Per l'uso orientato all'indietro, inoltre, solo se l'airbag può essere disattivato.

La seguente tabella contiene informazioni sui dispositivi e sui metodi di fissaggio:

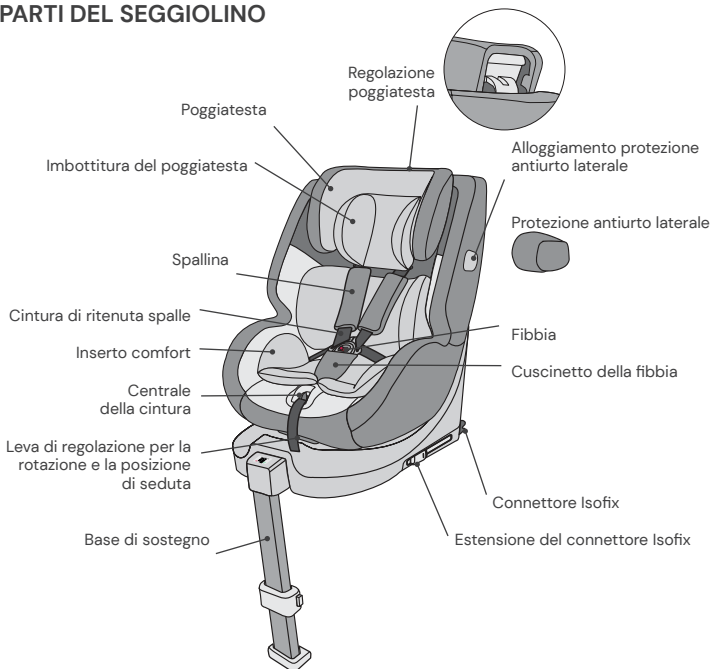
Classe di altezza	Direzione di montaggio	Installazione	Tipo	Dispositivo di sicurezza del bambino
40–105 cm	Orientato all'indietro	Connettori Isofix e base di sostegno	i-Size	Cintura a 5 punti del seggiolino auto
76–105 cm	Orientato all'indietro	Connettori Isofix e base di sostegno	i-Size	Cintura a 5 punti del seggiolino auto

AVVERTENZA

- Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso al fine di garantire la sicurezza del bambino. Conservare il presente manuale. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni al bambino.
- Per bambini con un peso inferiore ai 18 kg e un'altezza fino a 105 cm, il seggiolino può essere utilizzato esclusivamente con il proprio sistema di cinture a 5 punti.
- Per bambini di peso superiore ai 18 kg e un'altezza superiore a 105 cm, il seggiolino NON può essere utilizzato con il sistema di cinture a 5 punti.
- Il seggiolino per bambini può essere orientato in avanti e all'indietro tramite i connettori Isofix e la base di sostegno. Per l'utilizzo con una base di sostegno, l'altezza massima è di 105 cm e il peso massimo è di 18 kg. Importante: non installarlo orientato in avanti se il bambino non ha raggiunto i 15 mesi di età.
- Per l'installazione con Isofix: leggere attentamente il manuale del costruttore dell'auto.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nel manuale e contrassegnati nel sistema di ritenuta per bambini.
- Non utilizzare questo seggiolino auto in casa. Il seggiolino auto è concepito esclusivamente per l'utilizzo in auto.
- Non lasciare mai il bambino incustodito sul seggiolino.
- Non collocare il seggiolino auto per bambini orientato all'indietro su un sedile anteriore con l'airbag attivato. Ciò può causare lesioni gravi o portare alla morte.
- Il seggiolino deve essere sostituito nel caso in cui sia stato sottoposto a forti sollecitazioni a causa di un incidente.
- Per motivi di sicurezza, il seggiolino auto deve essere fissato nel veicolo anche quando il bambino non vi è seduto.
- Accertarsi sempre che tutte le cinture che tengono saldo il seggiolino auto al veicolo siano strette e che tutte le cinture che trattengono il bambino siano state adattate alla corporatura del bambino. Assicurarsi inoltre che le cinture non siano attorcigliate.
- Il bagaglio o altri oggetti che possano causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati correttamente.
- Gli oggetti rigidi e le parti in plastica di un sistema di ritenuta per bambini devono essere collocati e installati in modo che non possano essere bloccati da un sedile mobile o da uno sportello del veicolo.

- È importante che le cinture di sicurezza incorporate nella parte bassa del seggiolino fissino saldamente il bacino del bambino. Per evitare cadute, il bambino deve sempre avere le cinture allacciate.
- È pericoloso apportare modifiche o integrazioni al prodotto senza il consenso dell'autorità competente. L'inosservanza delle istruzioni di installazione del produttore del sistema di ritenuta per bambini può rappresentare un pericolo per la sicurezza del vostro bambino.
- Questo seggiolino è progettato per bambini con un'altezza massima di 105 cm. Non sovraccaricare il seggiolino auto trasportando su di esso più di un bambino o carichi aggiuntivi.
- Il dispositivo di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza il rivestimento del sedile.
- La fodera del seggiolino non deve essere sostituita con una diversa da quella raccomandata dal costruttore, in quanto tale fodera è parte integrante delle prestazioni di ritenuta.

PARTI DEL SEGGIOLINO



UTILIZZO DEL SEGGIOLINO AUTO

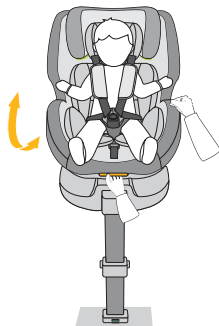
Impostazione dell'angolo di inclinazione del seggiolino auto per bambini

- Azionare con una mano la leva di regolazione posta nella parte anteriore inferiore del guscio del seggiolino.
- Tenere la scocca del seggiolino con l'altra mano e regolare l'angolazione.

Sono possibili le seguenti posizioni:
(osservare l'etichetta sul seggiolino)

Orientato all'indietro,
Corporatura 40–75 cm, posizione: R1
Corporatura 76–105 cm, posizione: R2

Orientato in avanti,
Altezza 76–105 cm,
almeno 15 mesi di età:
4 posizioni (da 1 a 4)



Rotazione del seggiolino auto

- Con una mano tirare la leva di regolazione sulla parte anteriore della base e con l'altra mano è possibile ruotare il sedile nella direzione di marcia desiderata.
- La posizione orientata in avanti è adatta soltanto a bambini con un'età minima di 15 mesi e un'altezza minima di 76 cm. La posizione orientata all'indietro è progettata per bambini di altezza compresa tra 40 e 105 cm e con un peso massimo di 18 kg.
- La posizione laterale è riservata esclusivamente all'accesso agevolato del bambino. Questa posizione non deve essere utilizzata durante il viaggio.



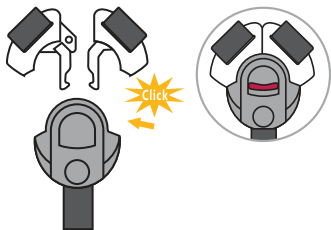
Regolazione della cintura

- Per allentare la cintura premere con una mano il pulsante per la regolazione della cintura nella zona della seduta. Tenere la fibbia con l'altra mano e allentare con cautela le cinture allacciate.
- Per stringere le cinture tirare la linguetta di regolazione anteriore. Accertarsi che le cinture non siano attorcigliate.



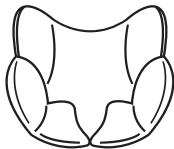
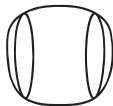
Apertura/chiusura della cintura

- Per sbloccare la cintura premere il pulsante della fibbia, estrarre le due linguette della fibbia e separarle.
- Per bloccare la cintura, collegare prima le due linguette e inserirle insieme nella fibbia.



Imbottitura per la testa e inserto comfort

- L'imbottitura per la testa e l'inserto comfort sono progettati per bambini con un'altezza di 40-75 cm.
- Rimuovere entrambi gli inserti non appena il bambino abbia superato l'altezza specificata.



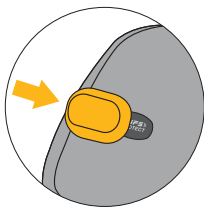
Regolazione del poggiatesta

- Allentare la cintura e tirare la leva per la regolazione del poggiatesta posta sul retro del seggiolino auto per bambini. Muovere il poggiatesta fino ad innestarlo all'altezza desiderata.
- Assicurarsi che gli spillacci fuoriescano dal seggiolino appena sopra le spalle del bambino.
- Rilasciare la leva e assicurarsi che il poggiatesta sia innestato.



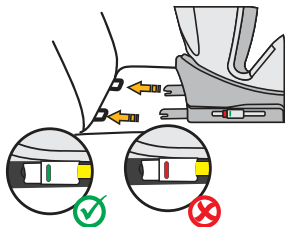
Protezione antiurto laterale

- La protezione antiurto laterale si innesta da davanti a dietro nel corrispondente alloggiamento del seggiolino per auto, sul lato situato sulla portiera dell'auto.
- Se il seggiolino per auto è collocato nella parte centrale del sedile posteriore, ad esempio perché devono essere installati tre seggiolini per bambini uno accanto all'altro, è possibile fare a meno della protezione antiurto laterale aggiuntiva.
- Per rimuovere nuovamente la protezione antiurto laterale, sollevare la leva di sblocco sul lato posteriore della protezione e tirare nuovamente la protezione in avanti.



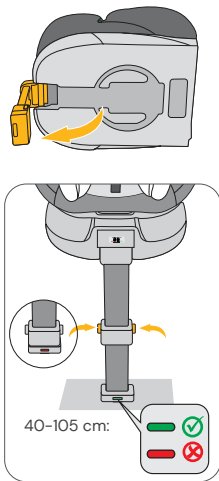
Connettori Isofix

- Premere entrambi i pulsanti laterali dei connettori Isofix per estendere in lunghezza i connettori Isofix.
- Guidare i connettori Isofix verso gli attacchi Isofix sul sedile del veicolo e innestarli.
- Far scorrere il seggiolino fino a farlo aderire saldamente allo schienale del sedile auto. Premere di nuovo singolarmente sul lato destro e sinistro del seggiolino e assicurarsi che i connettori siano completamente inseriti e che il seggiolino non traballi. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix siano di colore verde.



Base di sostegno per la classe di altezza 40–105 cm

- Estrarre la base di sostegno posta sotto il seggiolino auto per bambini. Per i bambini fino a un'altezza di 105 cm, utilizzare il seggiolino auto per bambini esclusivamente con la base di sostegno Isofix aperta insieme ai connettori Isofix.
- Premere i pulsanti laterali per la regolazione dell'altezza della base di sostegno ed estendere il supporto telescopico. Assicurarsi che sia completamente a contatto con il pavimento del veicolo.
- Accertarsi che l'indicatore sulla base di sostegno sia di colore verde.



PULIZIA

Al fine di garantire un utilizzo prolungato del seggiolino auto per bambini, per la sua pulizia non utilizzare solventi e detersivi abrasivi o aggressivi. Dopo ogni lavaggio controllare la tenuta del tessuto e delle cuciture. Per il lavaggio del tessuto seguire attentamente le istruzioni riportate sull'etichetta (vedi sotto).



Lavare a 30 °C, ciclo delicato



NON
stirare



NON
candeggiare



NON
lavare a secco



Asciugatura a tamburo
a bassa temperatura

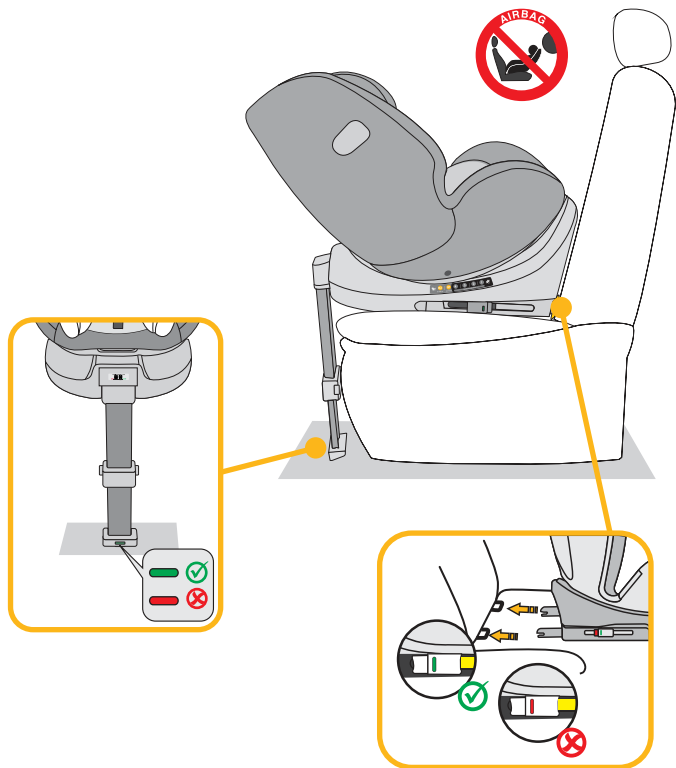
MANUTENZIONE

Controllare regolarmente lo stato del prodotto per individuare eventuali danni. In caso di danni, il seggiolino auto per bambini non deve più essere utilizzato e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

In caso di domande o problemi si prega di contattare il servizio clienti Osann al numero **+49 (0)7731 970077**.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI

1) Classe di altezza 40–105 cm, max. 18 kg, orientato all'indietro

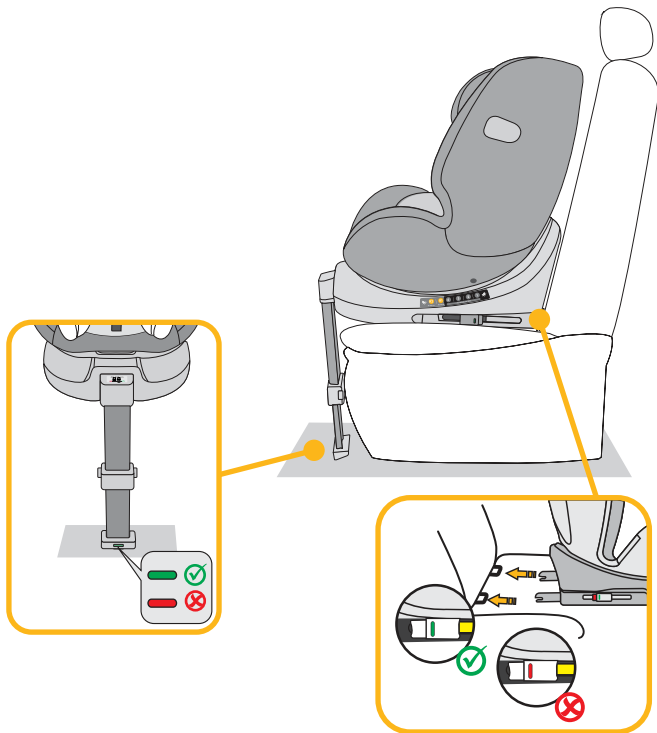


1. Regolare il seggiolino in posizione reclinata massima e ruotarlo in modo che sia rivolto verso la posizione di seduta R1 - 40-75 cm orientata all'indietro. Se l'altezza del bambino supera i 75 cm, passare alla posizione di seduta R2 - 76-105 cm.
2. Premere entrambi i pulsanti laterali dei connettori Isofix per estendere in lunghezza i connettori Isofix.
3. Estrarre la base di sostegno posta sotto il seggiolino auto per bambini.
4. Guidare i connettori Isofix verso gli attacchi Isofix sul sedile del veicolo e innestarli.
5. Far scorrere il seggiolino fino a farlo aderire saldamente allo schienale del sedile auto. Premere di nuovo singolarmente sul lato destro e sinistro del seggiolino e assicurarsi che i connettori siano completamente inseriti e che il seggiolino non traballi. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix siano di colore verde.
6. Regolare l'altezza della base di sostegno e assicurarsi che sia completamente a contatto con il pavimento del veicolo.
7. Accertarsi che l'indicatore sulla base di sostegno diventi di colore verde.
8. Per posizionare il bambino in maniera più agevole, ruotare il seggiolino auto verso la portiera dell'auto.
9. Slacciare la fibbia del seggiolino auto e posizionare le cinture sul lato esterno del seggiolino.
10. Collocare il bambino sul seggiolino auto per bambini.
11. Regolare l'altezza del poggiatesta come descritto in precedenza.
12. Chiudere nuovamente la fibbia della cintura finché non si sente un "clic".
13. Per stringere le cinture tirare la linguetta di regolazione anteriore.
14. Accertarsi che le cinture non siano attorcigliate.
15. Ruotare il seggiolino nella posizione orientata all'indietro. Controllare che il seggiolino auto sia bloccato in questa posizione.
16. Montare la protezione antiurto laterale come descritto in precedenza.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI

2) Classe di altezza 76–105 cm, min. 15 mesi, max. 18 kg, orientato in avanti

IMPORTANTE: NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI NELLA DIREZIONE DI MARCIA FINO A QUANDO IL BAMBINO NON ABBA RAGGIUNTO I 15 MESI DI ETÀ.



1. Premere entrambi i pulsanti laterali dei connettori Isofix per estendere in lunghezza i connettori Isofix.
2. Estrarre la base di sostegno posta sotto il seggiolino auto per bambini.
3. Guidare i connettori Isofix verso gli attacchi Isofix sul sedile del veicolo e innestarli.
4. Far scorrere il seggiolino fino a farlo aderire saldamente allo schienale del sedile auto. Premere di nuovo singolarmente sul lato destro e sinistro del seggiolino e assicurarsi che i connettori siano completamente inseriti e che il seggiolino non traballi. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix siano di colore verde.
5. Regolare l'altezza della base di sostegno e assicurarsi che sia completamente a contatto con il pavimento del veicolo.
6. Accertarsi che l'indicatore sulla base di sostegno sia di colore verde.
7. Il seggiolino auto dispone di 4 posizioni di seduta regolabili.
8. Per posizionare il bambino in maniera più agevole, ruotare il seggiolino auto verso la portiera dell'auto.
9. Slacciare la fibbia del seggiolino auto e posizionare le cinture sul lato esterno del seggiolino.
10. Collocare il bambino sul seggiolino auto per bambini.
11. Regolare l'altezza del poggiatesta come descritto in precedenza.
12. Chiudere nuovamente la fibbia della cintura finché non si sente un "clic".
13. Per stringere le cinture tirare la linguetta di regolazione anteriore. Accertarsi che le cinture non siano attorcigliate.
14. Ruotare il seggiolino nella posizione orientata in avanti. Controllare che il seggiolino auto sia bloccato in questa posizione.
15. Montare la protezione antiurto laterale come descritto in precedenza.

Hartelijk dank dat u gekozen heeft voor ons autostoeltje. Als u hulp nodig heeft bij dit product, kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

GEbruIK

- Dit product is geschikt voor kinderen met een lengte van 40 tot 105 cm.
- **Montage achterwaarts gericht van 40 tot 105 cm lichaamslengte** vindt plaats met behulp van de Isofix-connectoren en de steunpoot. Het kind wordt vastgezet met de 5-puntsgordel van het autostoeltje.
- **Voorwaarts gerichte installatie bij 76 tot 105 cm lichaamslengte** bij een minimumleeftijd van 15 maanden vindt plaats met behulp van de Isofix-connectoren en de steunpoot. Het kind wordt vastgezet met de 5-puntsgordel van het autostoeltje.

BELANGRIJK

GEbruIK HET AUTOSTOELTJE NIET IN DE RIJRICHTING ALS HET KIND JONGER IS DAN 15 MAANDEN.

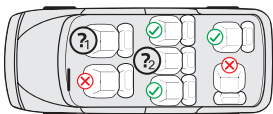
EXTREEM GEVAAR

Het wordt aanbevolen om het autostoeltje op de achterbank van de auto te plaatsen. Bevestig het achterwaarts gerichte autostoeltje bij een lichaamslengte van 40 tot 105 cm NIET op een voorstoel waar zich een airbag bevindt. Tenzij de airbag gedeactiveerd kan worden. Lees dit na in de handleiding van de auto.

AANWIJZING

AANWIJZING (40-105 cm):

Dit is een i-Size-kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens reglement nr. 129 voor gebruik op 'i-Size-compatibele' autostoelen zoals gespecificeerd door de autofabrikant in de handleiding van de auto. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met uw dealer.



1 en 2:

40-105 cm: Alleen als Isofix-connectoren aanwezig zijn. Voor achterwaarts gericht gebruik bovendien alleen als de airbag kan worden gedeactiveerd.

De volgende tabel bevat informatie over de bevestigingsvoorzieningen en -methodes:

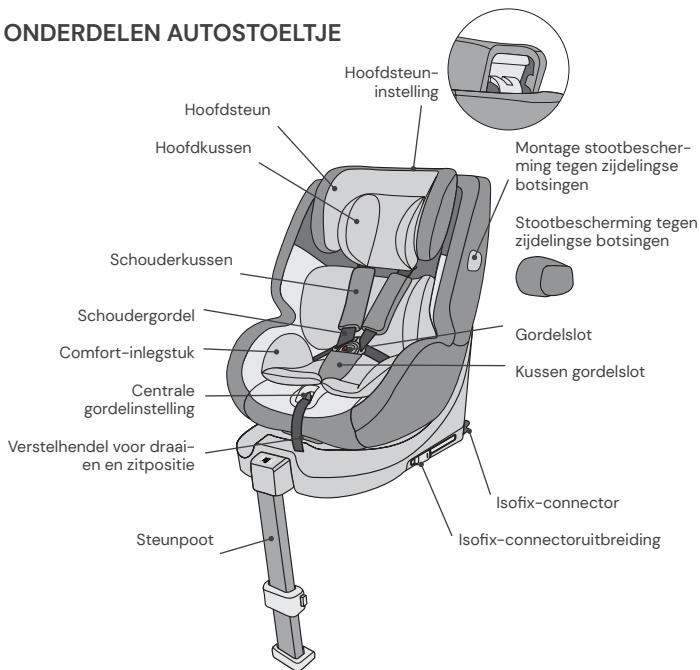
Lengte-klasse	Inbouw-richting	Installatie	Type	Beveiliging van het kind
40-105 cm	Achterwaarts gericht	Isofix-connectoren & steunpoot	i-Size	5-puntsgordel van het auto-stoeltje
76-105 cm	Voorwaarts gericht	Isofix-connectoren & steunpoot	i-Size	5-puntsgordel van het auto-stoeltje

WAARSCHUWING

- Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door om de veiligheid van uw kind te waarborgen. Bewaar deze handleiding. Het niet naleven van de aanwijzingen in deze handleiding kan leiden tot ernstig letsel bij uw kind.
- Het autostoeltje kan met het eigen 5-puntsgordelsysteem alleen voor kinderen onder een lichaamsgewicht van 18 kg en een lichaamslengte tot 105 cm worden gebruikt.
- Het autostoeltje kan met het 5-puntsgordelsysteem NIET worden gebruikt voor kinderen met een lichaamsgewicht van meer dan 18 kg en een lichaamslengte van meer dan 105 cm.
- Het autostoeltje kan met de Isofix-connectoren en de steunpoot voorwaarts en achterwaarts gericht worden ingebouwd. Voor gebruik met een steunpoot is de maximale lichaamslengte 105 cm en het maximale gewicht 18 kg. Belangrijk: Monteer het autostoeltje niet voorwaarts gericht als het kind jonger is dan 15 maanden.
- Voor Isofix-montage: Lees de handleiding van de autofabrikant door.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan de in de handleiding beschreven en in het kinderbeveiligingssysteem aangeduide contactpunten.
- Gebruik dit autostoeltje niet thuis. Het is uitsluitend ontworpen voor gebruik in de auto.
- Laat uw kind op geen enkel moment zonder toezicht in het stoeltje.
- Bevestig het achterwaarts gerichte autostoeltje niet op een voorstoel met geactiveerde airbag. Dit kan ernstig of zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Het autostoeltje moet worden vervangen als het bij een ongeval blootgesteld is aan sterke belastingen.
- Om veiligheidsredenen moet het autostoeltje ook in de auto bevestigd zijn als er geen kind op het autostoeltje zit.
- Zorg er altijd voor dat alle bevestigingspunten waarmee het autostoeltje in de auto is bevestigd goed vastzitten en dat alle gordels die het kind beveiligen aan het lichaam van het kind aangepast zijn. Zorg er ook voor de gordels niet verdraaid zijn.
- Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten correct worden vastgemaakt.
- Stijve voorwerpen en kunststof onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd, dat ze niet ingeklemd kunnen worden door een beweegbare zitting of een portier.

- Het is belangrijk dat de onderste gordels het bekken van het kind goed vastzetten. Om het risico op vallen te voorkomen, moet uw kind altijd vastzitten in de gordel.
- Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de verantwoordelijke instantie wijzigingen of uitbreidingen aan het product aan te brengen. Het niet opvolgen van de installatieaanwijzingen van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem leidt eveneens tot gevaren voor de veiligheid van uw kind.
- Dit autostoeltje is ontworpen voor kinderen met een lichaamslengte van maximaal 105 cm. Overbelast het autostoeltje nooit door meer dan één kind of aanvullende lasten erin te vervoeren.
- Het kinderbeveiligingssysteem mag niet zonder de bekleding worden gebruikt.
- De bekleding mag niet worden vervangen door bekleding die niet door de fabrikant wordt aanbevolen, omdat deze een vast onderdeel van de beveiliging is.

ONDERDELEN AUTOSTOELTJE



GEBRUIK VAN HET AUTOSTOELTJE

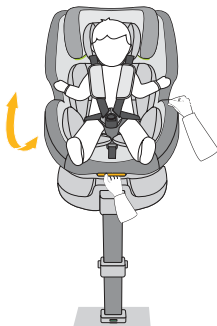
Hellingshoek van het autostoeltje instellen

- Bedien met één hand de verstelhendel onderaan aan de voorkant van de zitschaal.
- Houd met de andere hand de zitschaal vast en stel de hoek in.

De volgende zitposities zijn mogelijk:
(Neem het label op het autostoeltje in acht)

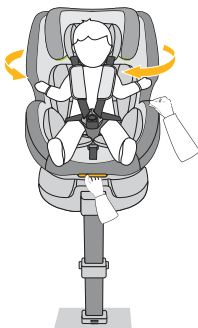
Achterwaarts gericht,
Lichaamslengte 40–75 cm, positie: R1
Lichaamslengte 76–105 cm, positie: R2

Voorwaarts gericht,
lichaamslengte 76–105 cm,
min. 15 maanden oud:
4 posities (1 tot 4)



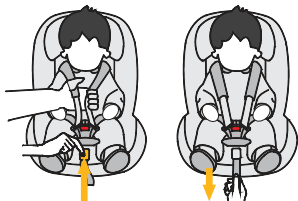
Autostoeltje draaien

- Trek met één hand aan de verstellhendel aan de voorkant van de basis en gebruik uw andere hand om het stoeltje in de gewenste rijrichting te draaien.
- De voorwaarts gerichte positie is alleen geschikt voor kinderen met een leeftijd van minimaal 15 maanden en een lengte van ten minste 76 cm. De achterwaarts gerichte positie is bedoeld voor kinderen met een lengte van 40 tot 105 cm en een gewicht van maximaal 18 kg.
- De zijwaartse positie is alleen bedoeld om de instap van het kind te vergemakkelijken. Deze positie mag niet worden gebruikt tijdens het rijden.



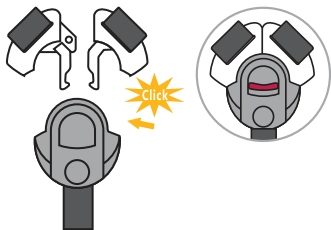
Gordel instellen

- Om de gordel los te maken, drukt u met één hand op de knop voor de gordelverstelling in het zitgedeelte. Houd het gordelslot met de andere hand vast en maak de aangebrachte gordels voorzichtig iets losser.
- Trek aan het voorste verstellijpje om de gordels strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn verdraaid.



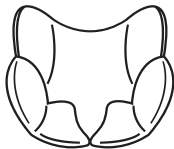
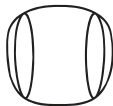
Gordel openen/sluiten

- Om de gordel te ontgrendelen, drukt u op de knop van het gordelslot, trekt u de beide gesptongen eruit en maakt u deze van elkaar los.
- Om de gordel te vergrendelen, verbindt u eerst de beide gesptongen en steekt u deze samen in het gordelslot.



Hoofdkussen en comfort-inlegstuk

- Het hoofdkussen en het comfort-inlegstuk zijn ontworpen voor baby's met een lichaamslengte van 40-75 cm.
- Gelieve beide inlegstukken te verwijderen zodra uw kind de aangegeven lichaamslengte heeft overschreden.



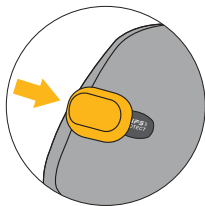
Hoofdsteun instellen

- Maak de gordel los en trek aan de hendel voor het instellen van de hoofdsteun aan de achterzijde van het autostoeltje. Beweeg de hoofdsteun tot deze op de juiste hoogte vastklikt.
- Let erop dat de schoudergordels precies over de schouders van uw kind uit het autostoeltje worden geleid.
- Laat de hendel los en controleer of de hoofdsteun is vastgeklikt.



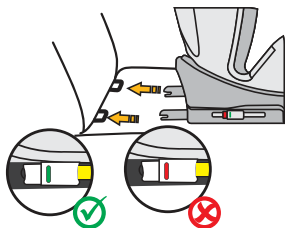
Stootbescherming tegen zijdelingse botsingen

- De stootbescherming tegen zijdelingse botsingen wordt van voren naar achteren in het autostoeltje geschoven aan de kant die zich op de autodeur bevindt.
- Als het autostoeltje zich op de middelste zitplaats op de achterbank bevindt, bijvoorbeeld omdat er drie autostoeltjes naast elkaar moeten worden geïnstalleerd, kan de aparte stootbescherming tegen zijdelingse botsingen achterwege blijven.
- Om de stootbescherming tegen zijdelingse botsingen weer te verwijderen, tilt u de ontgrendelingshendel aan de achterkant van de bescherming op en trekt u de bescherming weer naar voren.



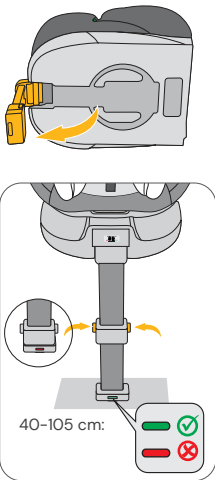
Isofix-connectoren

- Druk de Isofix-connectorknoppen aan beide kanten in om de Isofix-connectoren in de lengte uit te schuiven.
- Breng de Isofix-connectoren naar de Isofix-houders op de autostoel en laat ze vastklikken.
- Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel. Druk nogmaals afzonderlijk op de linker- en rechterkant van de autostoel en controleer of de connectors volledig vastzitten en de autostoel niet wiebelt. Let erop dat beide Isofix-indicatoren groen worden.



Steunpoot voor lengteklasse 40-105 cm

- Klap de steunpoot onder het autostoeltje uit. Voor kinderen tot een lichaamslengte van 105 cm mag het autostoeltje uitsluitend worden gebruikt met een uitgeklapte Isofix-steunpoot in combinatie met de Isofix-connectoren.
- Druk de knoppen aan de zijkant in voor de hoogteverstelling van de steunpoot en schuif de telescoopsteunpoot uit. Zorg ervoor dat deze stabiel in de voetruimte van uw auto staat.
- Controleer of de indicator op de steunpoot groen is.



REINIGING

Om uw autostoeltje lang te kunnen gebruiken, mag u voor de reiniging van het autostoeltje geen oplosmiddelen, schuurmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken. Controleer na elke wasbeurt de bestendigheid van de stof en de naden. Bij het wassen van de stof moeten de aanwijzingen op het etiket (zie hieronder) zorgvuldig worden opgevolgd.



Wassen op 30 °C,
fijnwasprogramma



NIET
strijken



NIET
bleken



NIET
chemisch reinigen



In droogtrommel drogen
op lage temperatuur

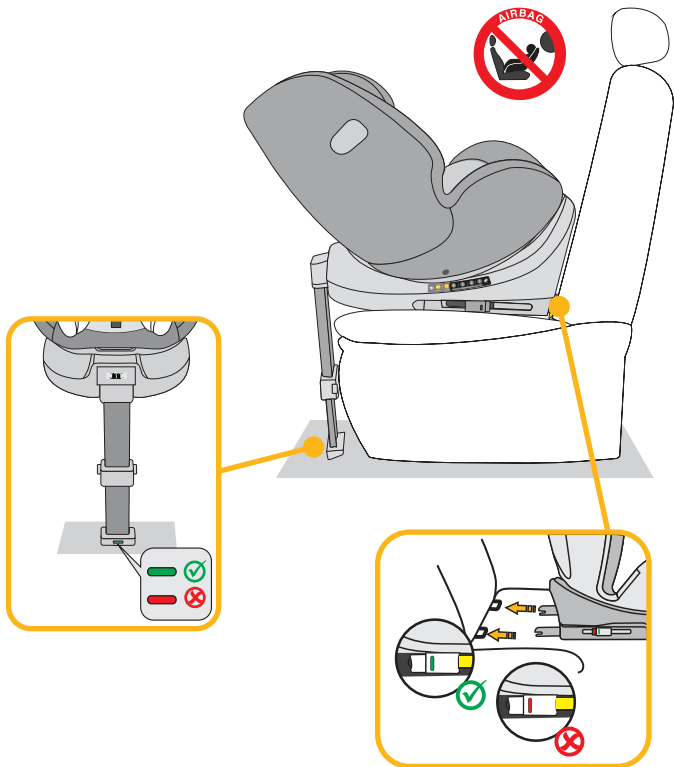
ONDERHOUD

Controleer het product regelmatig op mogelijke schade. Bij schade mag het autostoeltje niet meer worden gebruikt en moet het buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

Neem bij vragen en problemen contact op met de
Osann klantenservice op +49 (0)7731 970077.

MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE

1) Lengteklasse 40-105 cm, max. 18 kg, achterwaarts gericht

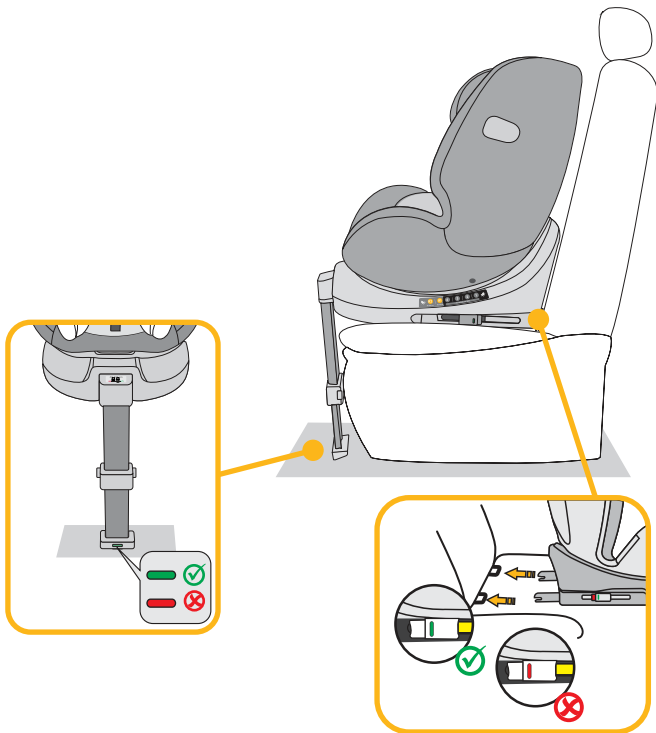


1. Stel het autostoeltje in de maximale ligpositie in en draai het zo dat het achterwaarts gericht staat in de zitpositie R1 – 40-75 cm. Als uw kind langer is dan 75 cm, gebruik dan de zitpositie R2 – 76-105 cm.
2. Druk de Isofix-connectorknoppen aan beide kanten in om de Isofix-connectoren in de lengte uit te schuiven.
3. Klap de steunpoot onder het autostoeltje uit.
4. Breng de Isofix-connectoren naar de Isofix-houders op de autostoel en laat ze vastklikken.
5. Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel. Druk nogmaals afzonderlijk op de linker- en rechterkant van de autostoel en controleer of de connectors volledig vastzitten en de autostoel niet wiebelt. Let erop dat beide Isofix-indicatoren groen worden.
6. Stel de hoogte van de steunpoot in en zorg ervoor dat deze stabiel in de voetruimte van uw auto staat.
7. Controleer of de indicator op de steunpoot groen is geworden.
8. Om uw kind comfortabel in het zitje te plaatsen, draait u het autostoeltje in de richting van de autodeur.
9. Maak de gordelgesp van het autostoeltje los en leg de gordels op de buitenkant van het autostoeltje.
10. Plaats uw kind in het autostoeltje.
11. Stel de hoogte van de hoofdsteun in zoals eerder beschreven.
12. Sluit de gordelgesp weer tot u een klik hoort.
13. Trek aan het voorste verstellijpje om de gordels strak te trekken.
14. Let erop dat de gordels niet zijn verdraaid.
15. Draai het autostoeltje in de achterwaarts gerichte positie. Controleer of het autostoeltje in deze positie is vastgeklikt.
16. Monteer de stootbescherming tegen zijdelingse botsingen zoals hierboven beschreven.

MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE

2) Lengteklasse 76–105 cm, min. 15 maanden, max. 18 kg, voorwaarts gericht

BELANGRIJK: GEBRUIK HET AUTOSTOELTJE NIET IN DE RIJRICHTING, ALS HET KIND JONGER IS DAN 15 MAANDEN.



1. Druk de Isofix-connectorknoppen aan beide kanten in om de Isofix-connectoren in de lengte uit te schuiven.
2. Klap de steunpoot onder het autostoeltje uit.
3. Breng de Isofix-connectoren naar de Isofix-houders op de autostoel en laat ze vastklikken.
4. Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel. Druk nogmaals afzonderlijk op de linker- en rechterkant van de autostoel en controleer of de connectors volledig vastzitten en de autostoel niet wiebelt. Let erop dat beide Isofix-indicatoren groen worden.
5. Stel de hoogte van de steunpoot in en zorg ervoor dat deze stabiel in de voertruimte van uw auto staat.
6. Controleer of de indicator op de steunpoot groen is.
7. Het autostoeltje heeft 4 instelbare zitposities in de rijrichting.
8. Om uw kind comfortabel in het zitje te plaatsen, draait u het autostoeltje in de richting van de autodeur.
9. Maak de gordelgesp van het autostoeltje los en leg de gordels op de buitenkant van het autostoeltje.
10. Plaats uw kind in het autostoeltje.
11. Stel de hoogte van de hoofdsteun in zoals eerder beschreven.
12. Sluit de gordelgesp weer tot u een klik hoort.
13. Trek aan het voorste verstellijpje om de gordels strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn verdraaid.
14. Draai het autostoeltje in de voorwaarts gerichte positie. Controleer of het autostoeltje in deze positie is vastgeklikt.
15. Monteer de stootbescherming tegen zijdelingse botsingen zoals hierboven beschreven.

Gracias por elegir nuestro asiento infantil para el vehículo. Si necesita ayuda con este producto, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.

USO

- Este producto es adecuado para niños con una estatura de 40 a 105 cm.
- **La instalación a contramarcha para niños de 40 a 105 cm** se realiza mediante conectores Isofix y el pie de apoyo. Se sujeta al niño con el arnés de 5 puntos del asiento infantil.
- **La instalación en el sentido de la marcha para niños de 76 a 105 cm de altura** y edad mínima de 15 meses se realiza mediante conectores Isofix y el pie de apoyo. Se sujeta al niño con el arnés de 5 puntos del asiento infantil.

IMPORTANTE

NO UTILICE EL ASIENTO INFANTIL EN EL SENTIDO DE LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO CUMPLA 15 MESES.

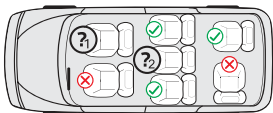
PELIGRO EXTREMO

Se recomienda instalar el asiento infantil en el asiento trasero del vehículo. En el caso de la clase de estatura de 40 a 105 cm, NO fije el asiento infantil a contramarcha en el asiento delantero si cuenta con un airbag, a menos que el airbag se pueda desactivar. Para más información, consulte el manual de instrucciones del vehículo.

NOTA

NOTA (40–105 cm):

Este es un sistema de retención infantil i-Size. Está homologado según el Reglamento n.º 129 para su uso en asientos de vehículos "compatibles con i-Size", tal y como especifica el fabricante del vehículo en el manual de instrucciones. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil o con el distribuidor.



1. y 2.:

40–105 cm: solo si hay conectores ISOFIX. Para el uso adicional a contramarcha, solo si el airbag se puede desactivar.

La siguiente tabla proporciona información sobre los dispositivos y métodos de fijación:

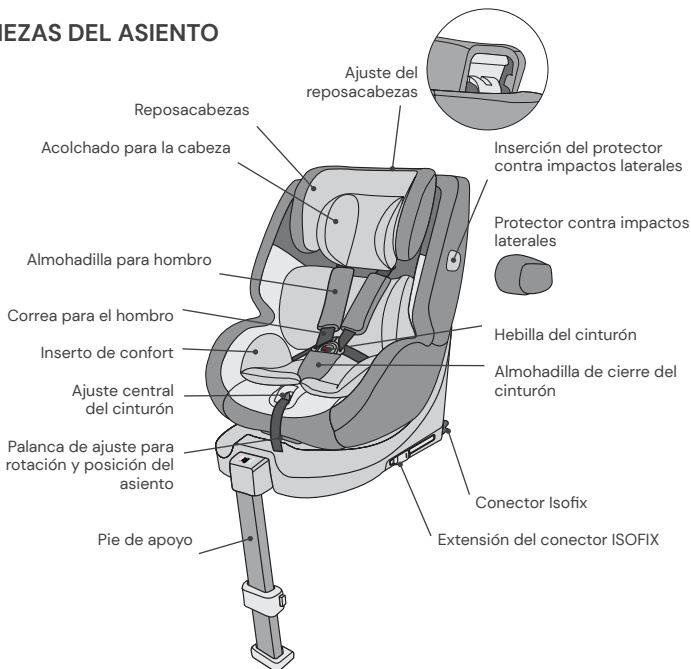
Clase de estatura	Sentido de montaje	Instalación	Tipo	Protección del niño
40–105 cm	A contra-marcha	Conectores Isofix y pie de apoyo	i-Size	Arnés de 5 puntos del asiento infantil
76–105 cm	En el sentido de la marcha	Conectores Isofix y pie de apoyo	i-Size	Arnés de 5 puntos del asiento infantil

ADVERTENCIA

- Lea atentamente estas instrucciones antes del uso para garantizar la seguridad de su hijo. Conserve estas instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede resultar en lesiones graves para su hijo.
- El asiento infantil puede utilizarse con el sistema propio de arnés de 5 puntos solo para niños de menos de 18 kg de peso y 105 cm de altura.
- El asiento infantil NO puede utilizarse con el sistema de arnés de 5 puntos para niños con un peso superior a 18 kg y una altura superior a 105 cm.
- El asiento infantil puede instalarse orientado en el sentido de la marcha y a contramarcha utilizando los conectores Isofix y el pie de apoyo. Para su uso con un pie de apoyo, la altura máxima es de 105 cm y el peso máximo es de 18 kg. Importante: no lo instale en el sentido de la marcha antes de que el niño cumpla 15 meses.
- Para la instalación Isofix: asegúrese de leer el manual del fabricante del vehículo.
- no utilice puntos de contacto de carga distintos a los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.
- No utilice este asiento infantil en casa. Ha sido diseñado exclusivamente para usar en un coche.
- Nunca deje a su hijo sin vigilancia en el asiento.
- No coloque el asiento infantil a contramarcha en un asiento delantero con el airbag activado. Esto puede provocar lesiones graves o la muerte.
- El asiento infantil debe sustituirse si ha sido sometido a cargas pesadas en caso de un accidente.
- Por razones de seguridad, el asiento infantil también debe estar fijado al vehículo, aunque no haya ningún niño en el asiento infantil.
- Asegúrese siempre de que todos los cinturones que sujetan el asiento infantil al vehículo estén bien apretados y que todos los cinturones que sujetan al niño estén adaptados al cuerpo del niño. Asegúrese también de que los cinturones no estén retorcidos.
- Las piezas de equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados.
- Los objetos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil se deben colocar e instalar de forma que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o una puerta del vehículo.

- Es importante que los cinturones situados más abajo aseguren firmemente la pelvis del niño. Para evitar el riesgo de caídas, su hijo debe tener siempre puesto el cinturón de seguridad.
- Es peligroso realizar cambios o adiciones al producto sin el consentimiento de la autoridad competente. El incumplimiento de las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de retención infantil también conlleva riesgos para la seguridad de su hijo.
- Este asiento infantil está diseñado para niños con una estatura máxima de 105 cm. No sobrecargue nunca el asiento infantil llevando más de un niño o cargas adicionales en él.
- El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda del asiento.
- La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, pues esta es una parte integral del rendimiento de la retención.

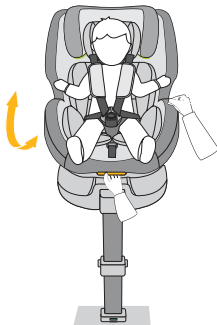
PIEZAS DEL ASIENTO



USO DEL ASIENTO INFANTIL PARA AUTOMÓVIL

Ajuste del ángulo de inclinación del asiento infantil para automóvil

- Utilice una mano para accionar la palanca de ajuste situada en la parte inferior delantera de la carcasa del asiento.
- Con la otra mano, sostenga la carcasa del asiento y ajuste el ángulo.



El asiento se puede colocar de las siguientes maneras:

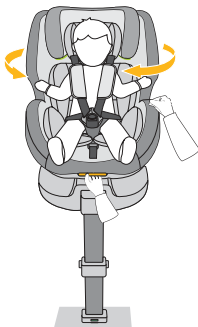
(Tenga en cuenta la etiqueta del asiento infantil)

A contramarcha,
estatura 40–75 cm, posición: R1
estatura 76–105 cm, posición: R2

En el sentido de la marcha,
estatura 76–105 cm,
edad mín. 15 meses:
4 posiciones (1 a 4)

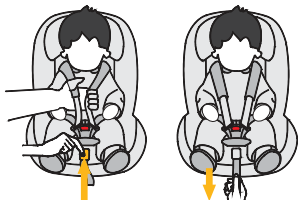
Rotación del asiento infantil

- Con una mano, tire de la palanca de ajuste en la parte delantera de la base y con la otra mano gire la unidad del asiento en la dirección de desplazamiento deseada.
- La posición en el sentido de la marcha es adecuada solo para niños con una edad mínima de 15 meses y una altura mínima de 76 cm. La posición a contramarcha está diseñada para niños de 40 a 105 cm de altura y un peso máximo de 18 kg.
- La posición lateral solo sirve para facilitar la entrada del niño. Esta posición no debe utilizarse durante la conducción.



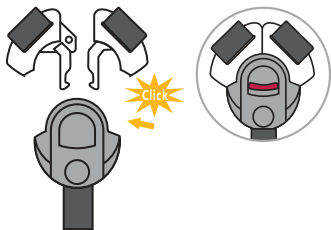
Ajustar el cinturón

- Para soltar el cinturón, presione el botón de ajuste del cinturón de la zona del asiento con una mano. Sujete la hebilla del cinturón con la otra mano y afloje con cuidado las correas que lo sujetan.
- Tire de la lengüeta de ajuste frontal para apretar los cinturones. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.



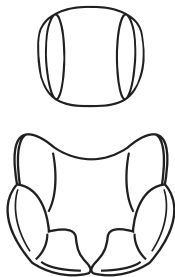
Abrochar/desabrochar el cinturón

- Para desabrochar el cinturón, pulse el botón de la hebilla del mismo, saque las lengüetas de la hebilla y sepárelas.
- Para abrochar el cinturón, primero conecte las dos lengüetas de la hebilla del cinturón de seguridad e insértelas en la hebilla.



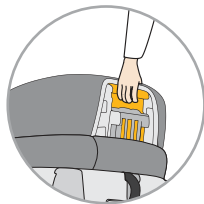
Acolchado para la cabeza y acolchado de confort

- El acolchado para la cabeza y el acolchado de confort están diseñados para bebés con una estatura de 40 a 75 cm.
- Retire ambos acolchados en cuanto su hijo haya superado la estatura especificada.



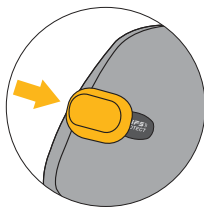
Ajustar el reposacabezas

- Afloje el cinturón y tire de la palanca de ajuste del reposacabezas situada en el respaldo del asiento infantil. Mueva el reposacabezas hasta que encaje a la altura correcta.
- Asegúrese de que las correas de los hombros salgan del asiento infantil justo por encima de los hombros de su hijo.
- Suelte la palanca y asegúrese de que el reposacabezas esté encajado.



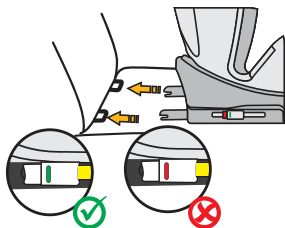
Protector contra impactos laterales

- El protector contra impactos laterales se inserta desde la parte delantera hacia la parte trasera del asiento infantil, en el lado situado en la puerta del automóvil.
- Si el asiento infantil para el coche está situado en el asiento central de la banqueta trasera, por ejemplo, porque se van a instalar tres asientos infantiles uno al lado del otro, se puede prescindir del protector contra impactos laterales independiente.
- Para volver a extraer el protector contra impactos laterales, levante la palanca de desbloqueo situada en la parte trasera del protector y vuelva a tirar del protector hacia delante.



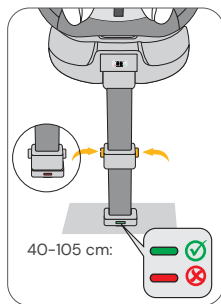
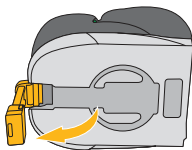
Conectores Isofix

- Pulse los dos botones laterales del conector Isofix para ampliar la longitud de los conectores Isofix.
- Pase los soportes Isofix por los conectores Isofix del asiento del vehículo y encájelos.
- Empuje el asiento infantil firmemente contra el respaldo del asiento del coche. Vuelva a presionar individualmente en el lado izquierdo y derecho del asiento infantil para el automóvil y asegúrese de que los conectores están totalmente encajados y de que el asiento infantil no se tambalea. Asegúrese de que ambos indicadores Isofix estén en verde.



Pie de apoyo para la clase de estatura 40–105 cm

- Despliegue el pie de apoyo debajo del asiento infantil. Para niños con una estatura de hasta 105 cm, el asiento infantil puede utilizarse solo con el pie de apoyo Isofix extendido junto con los conectores Isofix.
- Pulse los botones laterales para ajustar la altura del soporte y extender el soporte telescópico. Asegúrese de que esté completamente asentado en el espacio para los pies de su coche.
- Asegúrese de que el indicador del pie de apoyo esté en verde.



LIMPIEZA

Para garantizar una larga vida útil del asiento infantil, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos o agresivos para limpiarlo. Compruebe la resistencia del tejido y de las costuras después de cada lavado. Cuando lave el tejido, siga cuidadosamente las instrucciones de la etiqueta (véase a continuación).



Lavar a 30 °C, programa para prendas delicadas



NO planchar



NO utilizar lejía



NO limpiar en seco



Secado en secadora a baja temperatura

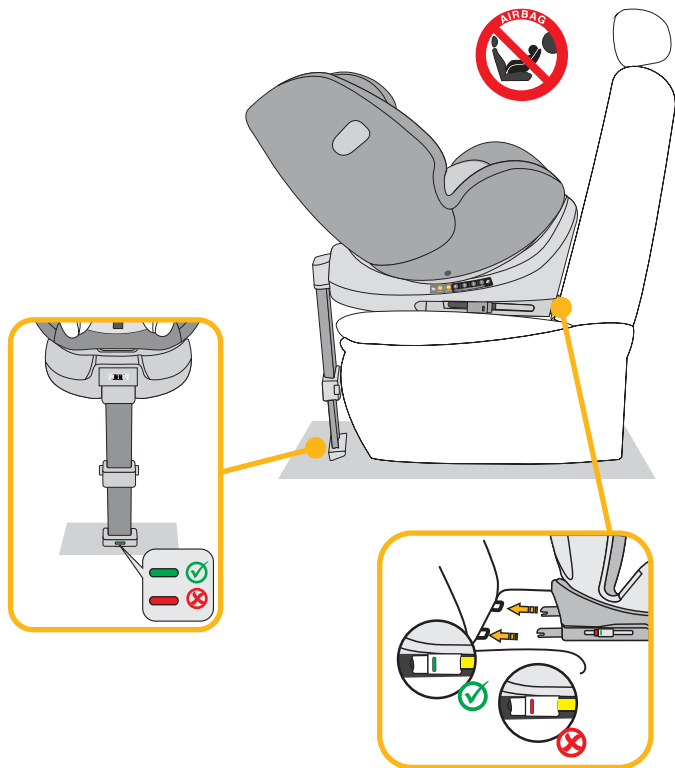
MANTENIMIENTO

Compruebe regularmente el estado del producto para comprobar si está dañado. En caso de daños, el asiento infantil no debe seguir utilizándose y debe guardarse fuera del alcance de los niños.

Si tiene alguna duda o problema, póngase en contacto con el **servicio de atención al cliente de Osann: +49 (0)7731 970077.**

INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL

1) Clase de estatura 40–105 cm, máx. 18 kg, a contramarcha

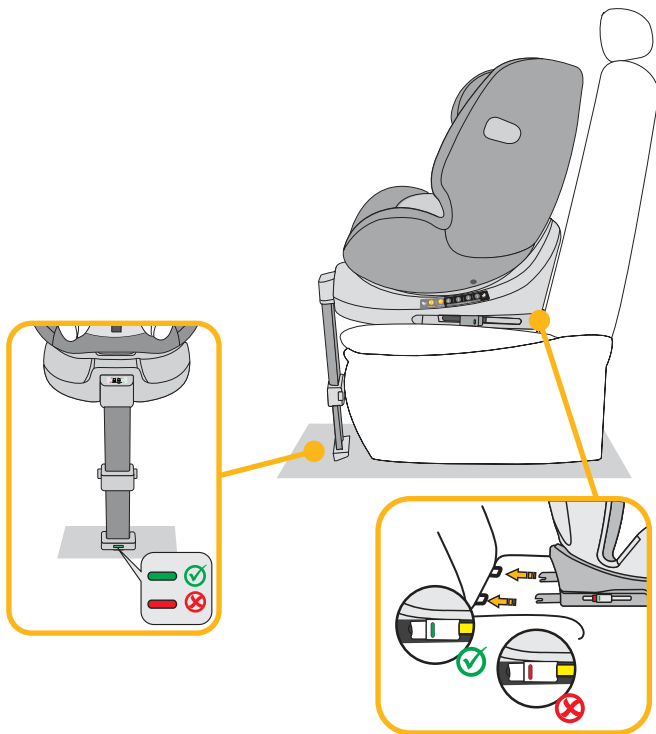


1. Coloque el asiento infantil en la posición de inclinación máxima y gírelo de modo que apunte a la posición de asiento R1 40–75 cm a contramarcha. Si la altura de su hijo supera los 75 cm, cambie a la posición de asiento R2 – 76–105 cm.
2. Pulse los dos botones laterales del conector Isofix para ampliar la longitud de los conectores Isofix.
3. Despliegue el pie de apoyo debajo del asiento infantil.
4. Pase los soportes Isofix por los conectores Isofix del asiento del vehículo y encájelos.
5. Empuje el asiento infantil firmemente contra el respaldo del asiento del coche. Vuelva a presionar individualmente en el lado izquierdo y derecho del asiento infantil para el automóvil y asegúrese de que los conectores están totalmente encajados y de que el asiento infantil no se tambalea. Asegúrese de que ambos indicadores Isofix estén en verde.
6. Ajuste la altura del pie de apoyo y asegúrese de que esté completamente asentado en el espacio para los pies de su coche.
7. Asegúrese de que el indicador del pie de apoyo cambie a verde.
8. Para sentar cómodamente a su hijo, gire el asiento infantil hacia la puerta del automóvil.
9. Suelte la hebilla del asiento infantil y coloque los cinturones en la parte exterior del asiento.
10. Coloque al niño en el asiento infantil.
11. Ajuste la altura del reposacabezas como se ha descrito anteriormente.
12. Cierre de nuevo la hebilla del cinturón hasta que encaje de forma audible.
13. Tire de la lengüeta de ajuste frontal para apretar los cinturones.
14. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
15. Gire el asiento a la posición a contramarcha. Compruebe que el asiento infantil esté bloqueado en esta posición.
16. Coloque el protector contra impactos laterales como se ha descrito anteriormente.

INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL

2) Clase de estatura 76–105 cm, mín. 15 meses, máx. 18 kg, en el sentido de la marcha

IMPORTANTE: NO UTILICE EL ASIENTO INFANTIL EN EL SENTIDO DE LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO CUMPLA 15 MESES.



1. Pulse los dos botones laterales del conector Isofix para ampliar la longitud de los conectores Isofix.
2. Despliegue el pie de apoyo debajo del asiento infantil.
3. Pase los soportes Isofix por los conectores Isofix del asiento del vehículo y encájelos.
4. Empuje el asiento infantil firmemente contra el respaldo del asiento del coche. Vuelva a presionar individualmente en el lado izquierdo y derecho del asiento infantil para el automóvil y asegúrese de que los conectores están totalmente encajados y de que el asiento infantil no se tambalea. Asegúrese de que ambos indicadores Isofix estén en verde.
5. Ajuste la altura del pie de apoyo y asegúrese de que esté completamente asentado en el espacio para los pies de su coche.
6. Asegúrese de que el indicador del pie de apoyo esté en verde.
7. El asiento infantil tiene 4 posiciones de asiento ajustables en el sentido de la marcha.
8. Para sentar cómodamente a su hijo, gire el asiento infantil hacia la puerta del automóvil.
9. Suelte la hebilla del asiento infantil y coloque los cinturones en la parte exterior del asiento.
10. Coloque al niño en el asiento infantil.
11. Ajuste la altura del reposacabezas como se ha descrito anteriormente.
12. Cierre de nuevo la hebilla del cinturón hasta que encaje de forma audible.
13. Tire de la lengüeta de ajuste frontal para apretar los cinturones. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
14. Gire el asiento a la posición en el sentido de la marcha. Compruebe que el asiento infantil esté bloqueado en esta posición.
15. Coloque el protector contra impactos laterales como se ha descrito anteriormente.

Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou autosedačku. Potřebujete-li s výrobkem pomoci, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

POUŽITÍ

- Tento výrobek je vhodný pro děti s výškou od 40 do 105 cm.
- **Instalace proti směru jízdy pro děti s výškou od 40 do 105 cm** se provádí pomocí konektorů Isofix a opěrné patky. Dítě se připoutá pětibodovým pásem dětské autosedačky.
- **Instalace po směru jízdy pro děti s výškou od 76 do 105 cm** a od minimálního věku 15 měsíců se provádí pomocí konektorů Isofix a opěrné patky. Dítě se připoutá pětibodovým pásem dětské autosedačky.

DŮLEŽITÉ

NEPOUŽÍVEJTE DĚTSKOU AUTOSEDAČKU PO SMĚRU JÍZDY, POKUD JE DÍTĚ MLADŠÍ 15 MĚSÍCŮ.

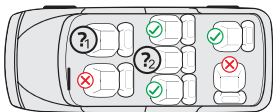
EXTRÉMŇÍ NEBEZPEČÍ

Doporučuje se instalovat dětskou autosedačku na zadním sedadle vozidla. Ve velikostní kategorii 40 až 105 cm **NEUPEVNŮJTE** dětskou autosedačku proti směru jízdy na přední sedadlo vybavené airbagem. Výjimku tvoří situace, kdy lze airbag deaktivovat. Ohledně toho si přečtete příslušnou část návodu k obsluze vozidla.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ (40–105 cm):

Jedná se o dětský zadržný systém i-Size. Je schválen v souladu s předpisem č. 129 pro použití na sedadlech vozidel „kompatibilních s i-Size“. To je specifikováno výrobcem vozidla v uživatelské příručce. V případě pochybností se obraťte na výrobce dětského zadržného systému nebo na prodejce.



1. a 2.:

40–105 cm: Pouze pokud jsou k dispozici konektory Isofix. Použití proti směru jízdy je možné pouze v případě, že lze deaktivovat airbag.

Následující tabulka obsahuje informace o upevňovacích prvcích a způsobech upevnění:

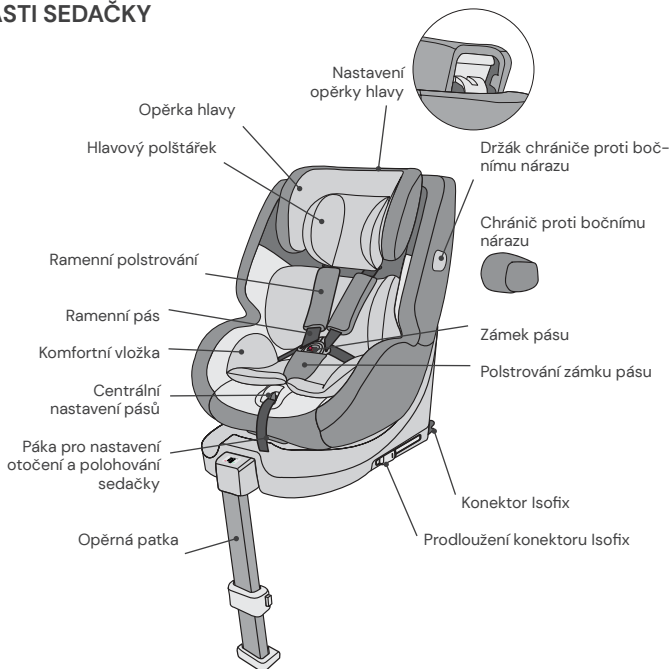
Velikostní kategorie	Směr montáže	Instalace	Typ	Zajištění dítěte
40–105 cm	Proti směru	Konektory Isofix a opěrná patka	i-Size	Pětibodový pás dětské autosedačky
76–105 cm	Ve směru	Konektory Isofix a opěrná patka	i-Size	Pětibodový pás dětské autosedačky

VAROVÁNÍ

- Pro zajištění bezpečnosti svého dítěte si před použitím pečlivě přečtěte tento návod. Návod si uschovejte. Nedodržení pokynů uvedených v této příručce může vést k vážnému zranění vašeho dítěte.
- Dětskou sedačku lze používat s vlastním pětibodovým systémem pásů jen pro děti s hmotností do 18 kg a tělesnou výškou do 105 cm.
- Dětská sedačka se NESMÍ používat s pětibodovým systémem pásů pro děti s hmotností nad 18 kg a tělesnou výškou nad 105 cm.
- Dětskou autosedačku lze namontovat proti směru a po směru jízdy pomocí konektorů Isofix a opěrné patky. Pro použití s opěrnou patkou je povolena maximální tělesná výška 105 cm a maximální hmotnost 18 kg. Důležité: Neinstalujte ve směru jízdy, pokud věk dítěte ještě nedosáhl 15 měsíců.
- Pro instalaci pomocí systému Isofix: Nezapomeňte si přečíst příručku výrobce automobilu.
- Nepoužívejte žádná jiná nosná styčná místa než ta, která jsou popsána v návodu a jsou vyznačena v dětském zádržném systému.
- Nepoužívejte tuto dětskou autosedačku doma. Byla navržena výhradně pro použití ve vozidle.
- Nikdy nenechávejte své dítě v sedačce bez dozoru.
- Neumisťujte dětskou autosedačku proti směru jízdy na přední sedadlo s aktivovaným airbagem. Může to mít za následek těžká poranění nebo usmrcení.
- Pokud byla dětská sedačka při nehodě vystavena velkému zatížení, je nutné ji vyměnit.
- Z bezpečnostních důvodů musí být dětská autosedačka ve vozidle připevněna i tehdy, když v ní nesedí žádné dítě.
- Vždy se ujistěte, že jsou všechny pásy, kterými je dětská autosedačka připevněna k vozidlu, pevně upnuté, a že všechny pásy, kterými je připoutáno dítě, jsou přizpůsobeny tělu dítěte. Dále se ujistěte, že pásy nejsou překroucené.
- Zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě nárazu, musí být řádně zajištěny.
- Pevné předměty a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohybujícím se sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Je důležité, aby spodní pásy pevně fixovaly pánev dítěte. Dítě by mělo být vždy připoutáno, aby se předešlo riziku pádu.

- Je nebezpečné provádět změny nebo dodatečné úpravy na výrobku bez souhlasu příslušné instituce. Stejně tak dochází k ohrožení bezpečnosti vašeho dítěte při nedodržení instalačních pokynů výrobce dětského zadržného systému.
- Tato dětská sedačka byla navržena pro děti s maximální tělesnou výškou 105 cm. Nikdy nepřetěžujte dětskou sedačku přepravou více než jednoho dítěte nebo dalších břemen.
- Dětské zadržné zařízení se nesmí používat bez potahu sedačky.
- Potah sedačky nesmí být nahrazen jiným než výrobcem doporučeným potahem, protože je nedílnou součástí zadržného systému.

ČÁSTI SEDAČKY



POUŽITÍ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

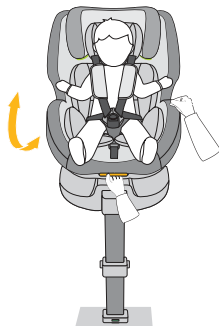
Nastavení úhlu sklonu dětské autosedačky

- Jednou rukou aktivujete polohovací páku na přední straně spodní části skořepiny sedačky.
- Druhou rukou uchopíte skořepinu sedačky a nastavíte požadovaný úhel.

Možné jsou následující polohy sedačky:
(podívejte se na štítek na dětské sedačce)

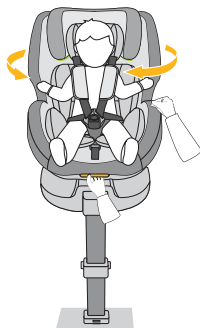
Orientace proti směru jízdy,
tělesná výška 40–75 cm, poloha: R1
tělesná výška 76–105 cm, poloha: R2

Orientace ve směru jízdy,
tělesná výška 76–105 cm,
min. věk 15 měsíců:
4 polohy (1 až 4)



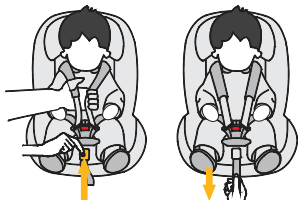
Otáčení dětské autosedačky

- Jednou rukou zatáhněte za polohovací páčku na přední straně základny a druhou rukou otočte sedačku do požadovaném směru jízdy.
- Poloha s orientací ve směru jízdy je vhodná pouze pro děti ve věku nejméně 15 měsíců s minimální tělesnou výškou 76 cm. Poloha proti směru jízdy je určena pro děti od 40 do 105 cm tělesné výšky a maximální hmotností 18 kg.
- Boční poloha má pouze usnadnit nastupování dítěte. Tato poloha se nesmí používat za jízdy.



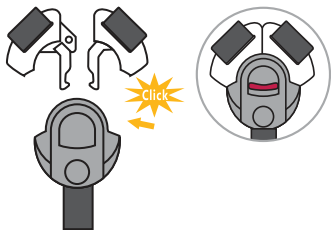
Nastavení pásu

- Chcete-li pás uvolnit, stiskněte jednou rukou tlačítko pro seřízení pásu v sedačce. Druhou rukou držte zámek pásu a opatrně uvolněte upevněné pásy.
- Pro utažení pásů zatáhněte za přední seřizovací pásek. Dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené.



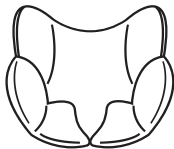
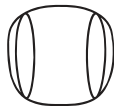
Uvolnění/zapnutí pásu

- Pro uvolnění pásu stiskněte knoflík na zámku pásu, vytáhněte jazýčky přezky a rozpojte je.
- Pro zapnutí pásu nejprve spojte oba jazýčky přezky a poté je společně vsuňte do zámku pásu.



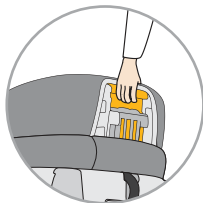
Hlavový polštářek a komfortní vložka

- Hlavový polštářek a komfortní vložka jsou určeny pro miminka s tělesnou výškou 40–75 cm.
- Vyměňte obě vložky, jakmile vaše dítě překročí uvedenou tělesnou výšku.



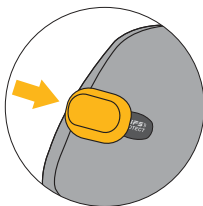
Nastavení opěrky hlavy

- Uvolněte pás a zatáhněte za páčku pro nastavení opěrky hlavy na zadní straně dětské autosedačky. Posuňte opěrku hlavy do správné výšky, v níž se zacvakne.
- Dbejte na to, aby ramenní pásy vedly z dětské autosedačky těsně nad rameny dítěte.
- Uvolněte páčku a ujistěte se, že se opěrka hlavy zacvakla.



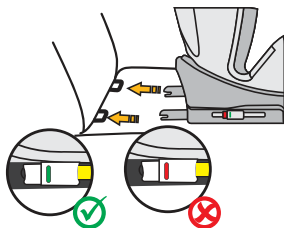
Chránič proti bočnímu nárazu

- Chránič proti bočnímu nárazu se zasunuje do příslušného držáku na dětské autosedačce na straně nacházející se u dveří vozidla, a to zepředu směrem dozadu.
- Pokud je dětská autosedačka umístěna na zadních sedadlech uprostřed, např. proto, že tam mají být umístěny tři dětské autosedačky vedle sebe, není použití samostatného chrániče proti bočnímu nárazu zapotřebí.
- Chcete-li chránič proti bočnímu nárazu znovu odstranit, zvedněte uvolňovací páčku na zadní straně chrániče a vytáhněte jej opět směrem dopředu.



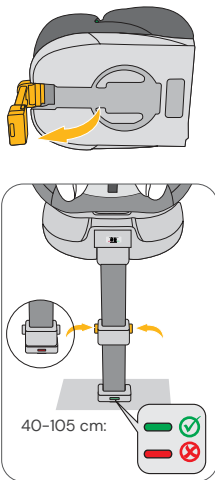
Konektory Isofix

- Stiskněte obě boční tlačítka konektorů Isofix, aby se konektory Isofix podélně vysunuly.
- Zaveďte konektory Isofix do držáků Isofix v sedadle vozidla a zacvakněte je.
- Dětskou autosedačku pevně zasuňte k zadnímu opěradlu sedadla. Znovu stiskněte jednotlivě levou a pravou stranu dětské autosedačky a ujistěte se, že jsou konektory zcela zasunuty a že se dětská autosedačka nekýve. Ujistěte se, že jsou oba indikátory Isofix zelené.



Opěrná patka pro velikostní kategorii 40–105 cm

- Vyklopte opěrnou patku pod dětskou autosedačkou. Pro děti s výškou do 105 cm se smí dětská autosedačka používat výhradně s vyklopenou opěrnou patkou Isofix společně s konektory Isofix.
- Stisknutím tlačítek na boku nastavte výšku opěrné patky tím, že teleskopickou patku vysunete. Dbejte na to, aby zcela dosedala na podlahu v prostoru pro nohy ve vašem autě.
- Ujistěte se, že indikátor na opěrné patce je zelený.



ČIŠTĚNÍ

Pro zajištění dlouhé životnosti dětské autosedačky nepoužívejte k jejímu čištění žádná rozpouštědla ani abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Po každém praní zkontrolujte stav tkaniny a švů. Při praní tkaniny postupujte opatrně podle pokynů na etiketě (viz níže).



Prát na 30 °C, šetrný
prací cyklus



NE
žehlit



NE
bělit



NE
čistit chemicky



Sušit v bubnové sušičce
při nízké teplotě

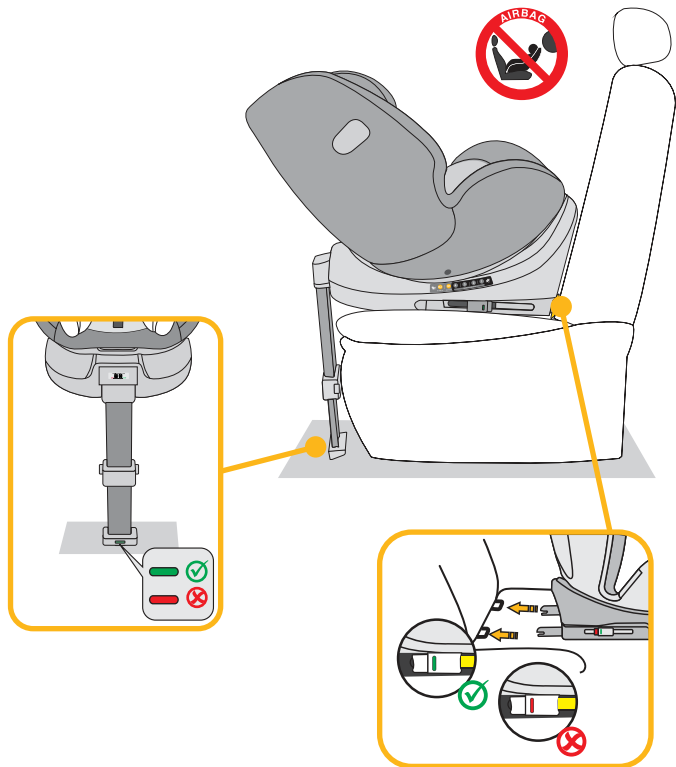
ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte stav výrobku z hlediska možného poškození. V případě poškození nesmíte dětskou autosedačku dále používat a je třeba ji uložit mimo dosah dětí.

V případě dotazů nebo problémů kontaktujte
základní servis Osann na tel. č. +49 (0)7731 970077.

MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

1) Velikostní kategorie 40–105 cm, max. 18 kg, proti směru jízdy

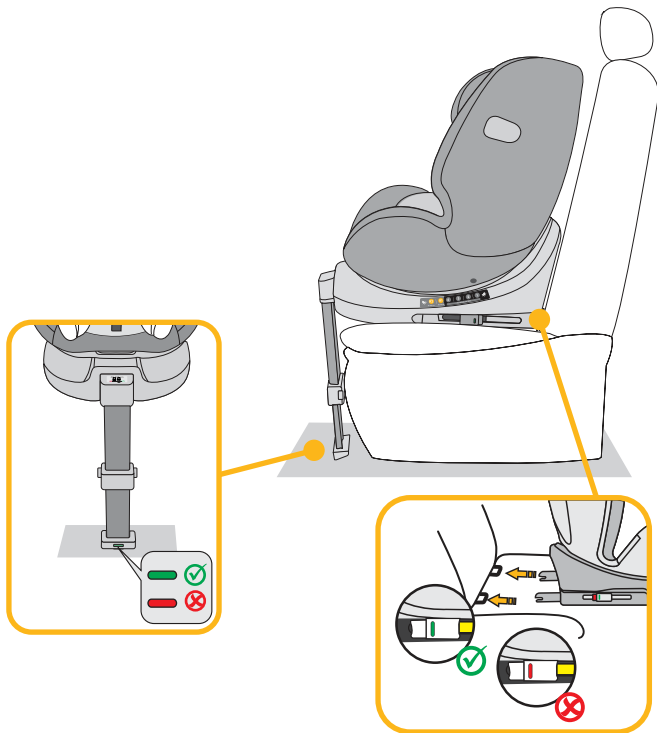


1. Nastavte dětskou autosedačku do maximálního sklopení a otočte ji tak, aby byla orientována do polohy R1 – 40–75 cm proti směru jízdy. Pokud výška vašeho dítěte přesahuje 75 cm, přestavte autosedačku do polohy R2 – 76–105 cm.
2. Stiskněte obě boční tlačítka konektorů Isofix, aby se konektory Isofix podélně vysunuly.
3. Vyklopte opěrnou patku pod dětskou autosedačkou.
4. Zaveďte konektory Isofix do držáků Isofix v sedadle vozidla a zacvakněte je.
5. Dětskou autosedačku pevně zasuňte k zadnímu opěradlu sedadla. Znovu stiskněte jednotlivě levou a pravou stranu dětské autosedačky a ujistěte se, že jsou konektory zcela zasunuty a že se dětská autosedačka nekýve. Ujistěte se, že jsou oba indikátory Isofix zelené.
6. Nastavte výšku opěrné patky a dbejte na to, aby zcela dosedala na podlahu v prostoru pro nohy ve vašem autě.
7. Ujistěte se, že indikátor na opěrné patce je zelený.
8. Pro pohodlné usazení dítěte otočte dětskou autosedačku ke dveřím auta.
9. Uvolněte přezku pásu dětské autosedačky a položte pásy na vnější strany sedačky.
10. Posad'te dítě do dětské autosedačky.
11. Nastavte výšku opěrky hlavy tak, jak bylo popsáno v předchozí části.
12. Znovu zajistěte přezku pásu, měli byste přitom slyšet cvaknutí.
13. Pro utažení pásů zatáhněte za přední seřizovací pásek.
14. Dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené.
15. Otočte sedačku do polohy proti směru jízdy. Zkontrolujte, zda je dětská autosedačka v této poloze zajištěna.
16. Nainstalujte chránič proti bočnímu nárazu, jak je popsáno výše.

MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

2) Velikostní kategorie 76–105 cm, min. 15 měsíců, max. 18 kg, po směru jízdy

DŮLEŽITÉ: NEPOUŽÍVEJTE DĚTSKOU AUTOSEDAČKU PO SMĚRU JÍZDY, POKUD JE DÍTĚ MLADŠÍ 15 MĚSÍCŮ.



1. Stiskněte obě boční tlačítka konektorů Isofix, aby se konektory Isofix podélně vysunuly.
2. Vyklopte opěrnou patku pod dětskou autosedačkou.
3. Zaveďte konektory Isofix do držáků Isofix v sedadle vozidla a zacvakněte je.
4. Dětskou autosedačku pevně zasuňte k zadnímu opěradlu sedadla. Znovu stiskněte jednotlivě levou a pravou stranu dětské autosedačky a ujistěte se, že jsou konektory zcela zasunuty a že se dětská autosedačka nekýve. Ujistěte se, že jsou oba indikátory Isofix zelené.
5. Nastavte výšku opěrné patky a dbejte na to, aby zcela dosedala na podlahu v prostoru pro nohy ve vašem autě.
6. Ujistěte se, že indikátor na opěrné patce je zelený.
7. U dětské autosedačky lze při použití ve směru jízdy nastavit 4 polohy.
8. Pro pohodlné usazení dítěte otočte dětskou autosedačku ke dveřím auta.
9. Uvolněte přezku pásu dětské autosedačky a položte pásy na vnější strany sedačky.
10. Posad'te dítě do dětské autosedačky.
11. Nastavte výšku opěrky hlavy tak, jak bylo popsáno v předchozí části.
12. Znovu zajistěte přezku pásu, měli byste přitom slyšet cvaknutí.
13. Pro utažení pásů zatáhněte za přední seřizovací pásek. Dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené.
14. Otočte sedačku do polohy ve směru jízdy. Zkontrolujte, zda je dětská autosedačka v této poloze zajištěna.
15. Nainstalujte chránič proti bočnímu nárazu, jak je popsáno výše.

Dziękujemy za wybranie naszego fotelika samochodowego dla dzieci. Aby uzyskać pomoc w związku z niniejszym produktem, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

ZASTOSOWANIE

- Produkt jest przeznaczony dla dzieci o wzroście od 40 do 105 cm.
- **Montaż tyłem do kierunku jazdy przy wzroście od 40 do 105 cm** odbywa się za pomocą łączników Isofix i podstawy. Dziecko zapinane jest 5-punktowym pasem bezpieczeństwa fotelika samochodowego.
- **Montaż przodem do kierunku jazdy przy wzroście od 76 do 105 cm** i minimalnego wieku 15 miesięcy odbywa się za pomocą łączników Isofix i podstawy. Dziecko zapinane jest 5-punktowym pasem bezpieczeństwa fotelika samochodowego.

WAŻNA INFORMACJA

FOTELIKA DZIECIĘCEGO NIE NALEŻY UŻYWAĆ W POZYCJI PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, DOPÓKI DZIECKO NIE UKOŃCZY WIEKU 15 MIESIĘCY.

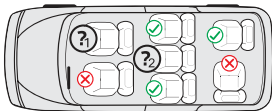
EKSTREMALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zaleca się zainstalowanie dziecięcego fotelika samochodowego na tylnym siedzeniu pojazdu. NIE należy montować dziecięcego fotelika samochodowego zwróconego tyłem do kierunku jazdy w przedziale wzrostu 40-105 cm na przednim siedzeniu, gdzie znajduje się poduszka powietrzna. Wyjątek stanowi sytuacja, gdy poduszkę powietrzną można dezaktywować. W tej kwestii należy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu.

INFORMACJA

INFORMACJA (40-105 cm):

To jest system przytrzymujący dla dzieci i-Size. Jest on dopuszczony zgodnie z regulacją nr 129 dla użytkowania na siedzeniach pojazdów „zgodnych z i-Size”, według zaleceń producenta pojazdu podanych w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy zwrócić się do producenta systemu przytrzymującego dla dzieci lub do sprzedawcy.



1. & 2.:

40-105 cm: Tylko jeśli złącza ISOFIX są na wyposażeniu. W przypadku użytkowania tyłem do kierunku jazdy tylko wtedy, gdy można dezaktywować poduszkę powietrzną.

Poniższa tabela zawiera informacje o elementach mocujących i metodach mocowania:

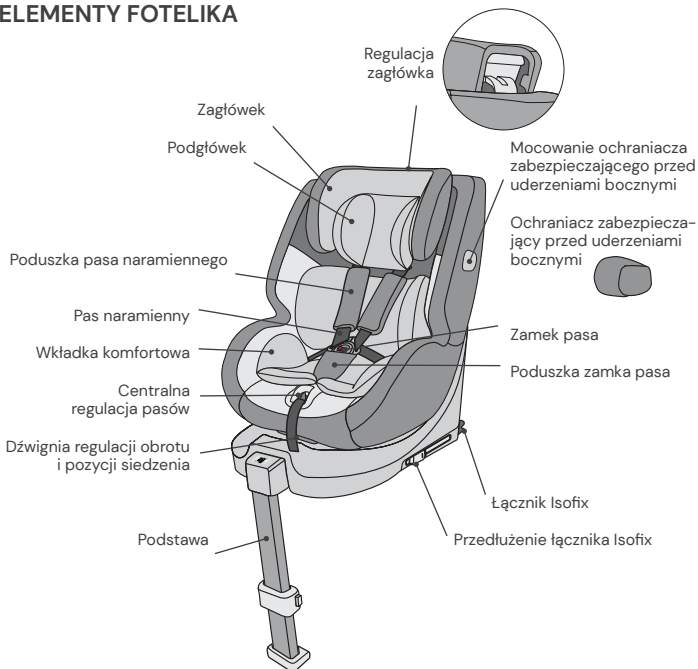
Przedział wzrostu	Kierunek montażu	Instalacja	Typ	Zabezpieczenie dziecka
40–105 cm	Tyłem do kierunku jazdy	Łączniki ISOFIX i podstawa	i-Size	5-punktowy pas fotelika samochodowego
76–105 cm	Przodem do kierunku jazdy	Łączniki ISOFIX i podstawa	i-Size	5-punktowy pas fotelika samochodowego

OSTRZEŻENIE

- Aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania produktu. Instrukcję należy zachować. Nieprzestrzeganie poleceń zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała dziecka.
- Fotelik dziecięcy może być używany z własnym 5-punktowym systemem pasów bezpieczeństwa tylko na potrzeby dzieci o masie ciała poniżej 18 kg oraz wzmroście do 105 cm.
- Fotelik NIE może być używany z 5-punktowym systemem pasów bezpieczeństwa w przypadku dzieci o masie ciała powyżej 18 kg oraz wzmroście cm powyżej 105 cm.
- Fotelik dziecięcy można montować przodem lub tyłem do kierunku jazdy za pomocą łączników Isofix i podstawy. Maksymalny wzrost dziecka dla użytkowania z podstawą to 105 cm, a maksymalna waga ciała to 18 kg. Ważna informacja: Fotelika nie należy montować w pozycji przodem do kierunku jazdy, dopóki dziecko nie ukończy 15 miesięcy.
- W przypadku montażu Isofix: Należy zapoznać się z instrukcją producenta samochodu.
- Nie wolno korzystać z żadnych innych nośnych punktów styku niż te, które zostały opisane w instrukcji i zostały oznaczone w systemie przytrzymującym dla dzieci.
- Dziecięcego fotelika samochodowego nie używać w domu. Fotelik został zaprojektowany wyłącznie z myślą o użytkowaniu w samochodzie.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka w foteliku bez opieki.
- Nie umieszczać samochodowego fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z aktywną poduszką powietrzną. Może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
- Fotelik samochodowy należy wymienić, jeśli podczas wypadku został narażony na duże obciążenia.
- Ze względów bezpieczeństwa dziecięcy fotelik samochodowy musi być przymocowany do pojazdu, nawet jeśli w foteliku nie ma dziecka.
- Zawsze należy się upewnić, że wszystkie pasy mocujące dziecięcy fotelik samochodowy do pojazdu są dobrze założone i że wszystkie pasy mocujące dziecko są dopasowane do ciała dziecka. Ponadto należy się upewnić, że pasy nie są poskręcane.
- Bagaż lub inne przedmioty, które w przypadku zderzenia mogą spowodować obrażenia ciała, muszą być odpowiednio zabezpieczone.
- Sztuczne przedmioty i elementy z tworzywa sztucznego systemu przytrzymującego dla dzieci należy umieszczać i montować w taki sposób, aby nie mogły zostać przytrażnione przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.

- Ważne jest, aby dolne pasy bezpieczeństwa mocno trzymały miednicę dziecka. Aby uniknąć ryzyka upadku, dziecko zawsze powinno mieć zapięte pasy.
- Wprowadzanie zmian lub modyfikacji w produkcie bez zgody właściwej instancji jest niebezpieczne. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu producenta systemu zabezpieczeń dzieci stwarza również zagrożenie dla bezpieczeństwa dziecka.
- Fotelik dziecięcy został zaprojektowany dla dzieci o maksymalnym wzroście 105 cm. Nigdy nie przeciążać fotelika, przewożąc w nim więcej niż jedno dziecko lub dodatkowe ładunki.
- Nie wolno używać systemu zabezpieczeń dziecka bez pokrowca.
- Pokrowca nie można zastąpić innym niż zalecany przez producenta, ponieważ stanowi on integralną część systemu przytrzymującego dla dzieci.

ELEMENTY FOTELIKA



UŻYTKOWANIE DZIECIĘCEGO FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

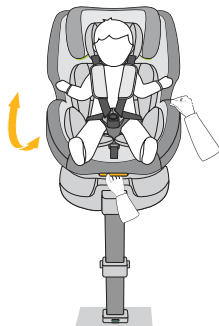
Regulacja kąta dziecięcego nachylenia samochodowego fotelika

- Jedną ręką należy operować dźwignią regulacji w dolnej przedniej części korpusu fotelika.
- Drugą ręką przytrzymać korpus fotelika i ustawić kąt nachylenia.

Możliwe są następujące pozycje fotelika:
(zwrócić uwagę na etykietę znajdującą się na foteliku dziecięcym)

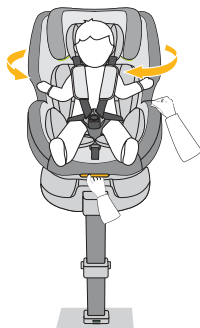
Tyłem do kierunku jazdy
Wzrost 40-75 cm, pozycja: R1
Wzrost 76-105 cm, pozycja: R2

Przodem do kierunku jazdy,
wzrost 76-105 cm,
wiek co najmniej 15 miesięcy:
4 pozycje (od 1 do 4)



Obracanie dziecięcego fotelika samochodowego

- Jedną ręką pociągnąć dźwignię regulacji z przodu podstawy. Drugą ręką można obrócić siedzisko w żądanym kierunku.
- Pozycja przodem do kierunku jazdy jest odpowiednia tylko dla dzieci w wieku 15 miesięcy i starszych, o wzroście co najmniej 76 cm. Pozycja tyłem do kierunku jazdy jest przeznaczona dla dzieci o wzroście od 40 do 105 cm i maksymalnej wadze 18 kg.
- Pozycja boczna ma jedynie ułatwić dziecku wsiadanie. Pozycja ta nie może być używana podczas jazdy.



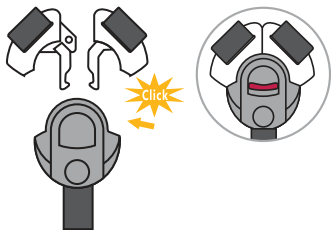
Regulacja pasa

- Aby poluzować pas, należy wcisnąć jedną ręką przycisk do regulacji pasa w obszarze siedzi-ska. Drugą ręką chwycić zamek pasa i ostrożnie poluzować zapięte pasy.
- Aby naprężyć pasy, należy pociągać za przednią zakładkę regulacyjną. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.



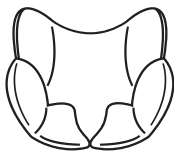
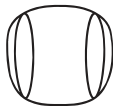
Odpinanie/zapinanie pasa

- Aby odblokować pas, należy wcisnąć przycisk na zamku pasa, wyciągnąć zapięcia sprzączki i rozłączyć je.
- Aby zablokować pas, należy najpierw połączyć obydwa zapięcia sprzączki, a następnie włożyć je razem do zamka pasa.



Podglówek i wkładka komfortowa

- Podglówek i wkładka komfortowa są przeznaczone dla niemowląt o wzroście od 40 do 75 cm.
- Obydwie wkładki należy usunąć, gdy tylko dziecko przekroczy podany wzrost.



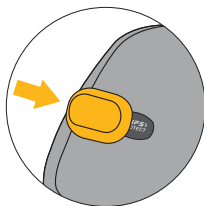
Regulacja zagłówka

- Poluzować pas i pociągnąć za dźwignię regulacji zagłówka z tyłu dziecięcego fotelika samochodowego. Przesunąć zagłówek, tak aby zatrzasnął się na właściwej wysokości.
- Upewnić się, że pasy naramienne są wyprowadzone z fotelika samochodowego tuż nad ramionami dziecka.
- Puścić dźwignię i upewnić się, że zagłówek jest zablokowany.



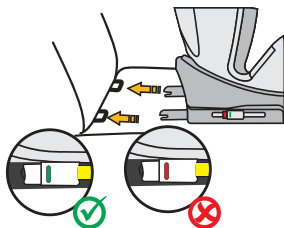
Ochraniacz zabezpieczający przed uderzeniami bocznymi

- Ochraniacz przed uderzeniami bocznymi jest wkładany od przodu do tyłu w odpowiednie mocowanie fotelika samochodowego po stronie znajdującej się przy drzwiach samochodu.
- Jeśli fotelik samochodowy znajduje się na środkowym siedzeniu tylnej kanapy, np. dlatego, że trzy foteliki samochodowe są zamontowane obok siebie, można zrezygnować z oddzielnego ochroniacza przed uderzeniami bocznymi.
- Aby ponownie zdjąć ochroniacz zabezpieczający przed uderzeniami bocznymi, należy podnieść dźwignię zwalnającą z tyłu ochroniacza i odciągnąć ochroniacz do przodu.



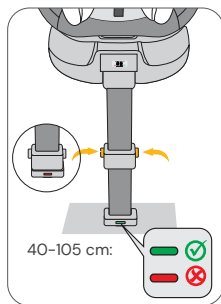
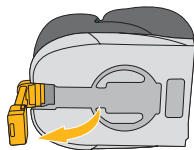
Łączniki Isofix

- Aby wysunąć łączniki Isofix, wcisnąć oba boczne przyciski łączników Isofix.
- Wprowadzić łączniki Isofix w uchwyty Isofix na siedzeniu samochodowym, tak aby uległy zablokowaniu.
- Mocno dosunąć fotelik samochodowy do oparcia siedzenia samochodu. Ponownie nacisnąć pojedynczo lewą i prawą stronę fotelika i upewnić się, że złącza są w pełni zatrzaśnięte, a fotelik nie chwieje się. Sprawdzić, czy oba wskaźniki Isofix mają kolor zielony.



Podstawa dla przedziału wzrostu 40-105 cm

- Rozłożyć podstawę pod dziecięcym fotelikiem samochodowym. W przypadku dzieci o wzroście do 105 cm fotelik samochodowy może być używany tylko z rozłożoną podstawą Isofix zastosowaną z łącznikami Isofix.
- Wcisnąć boczne przyciski służące do regulacji wysokości podstawy i wysunąć teleskopową podstawę. Upewnić się, że spoczywa ona całkowicie w przestrzeni na nogi w samochodzie.
- Upewnić się, że wskaźnik na podstawie ma kolor zielony.



CZYSZCZENIE

Aby zapewnić długą żywotność dziecięcego fotelika samochodowego, do jego czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, środków do szorowania ani agresywnych środków czyszczących. Po każdym praniu należy sprawdzać trwałość tkaniny i szwów. Podczas prania materiału postępować zgodnie z instrukcjami na etykiecie (patrz poniżej).



Prać w temperaturze
30°C, program delikatny



NIE
prasować



NIE
wybielać



NIE
czyścić chemicznie



Suszyć w suszarkach bębno-
wych w niskiej temperaturze

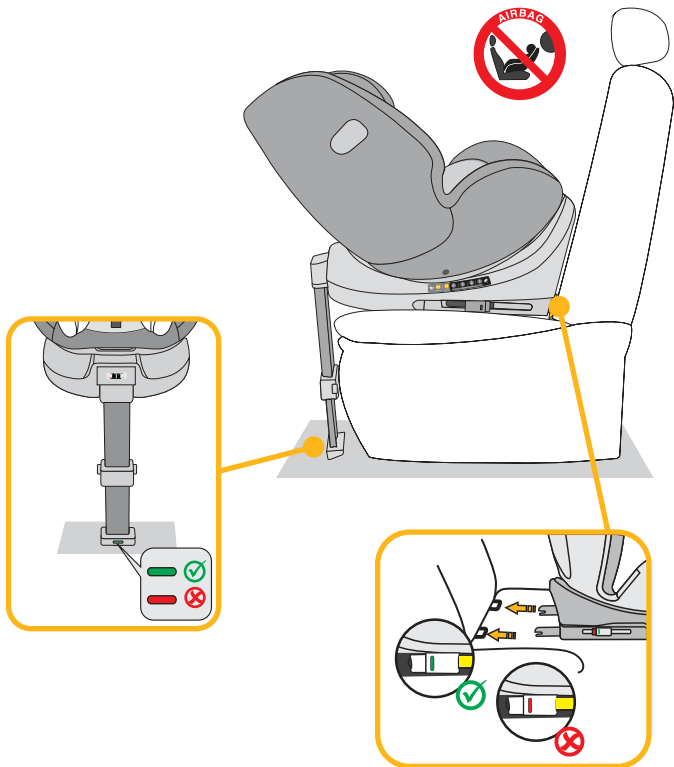
SERWISOWANIE

Regularnie sprawdzać stan produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać dziecięcego fotelika samochodowego i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy o kontakt z
Działem Obsługi Klienta Osann, tel. +49 (0) 7731/970077.

MONTAŻ DZIECIĘCEGO FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

1) Przedział wzrostu 40–105 cm, maks. 18 kg, tyłem do kierunku jazdy

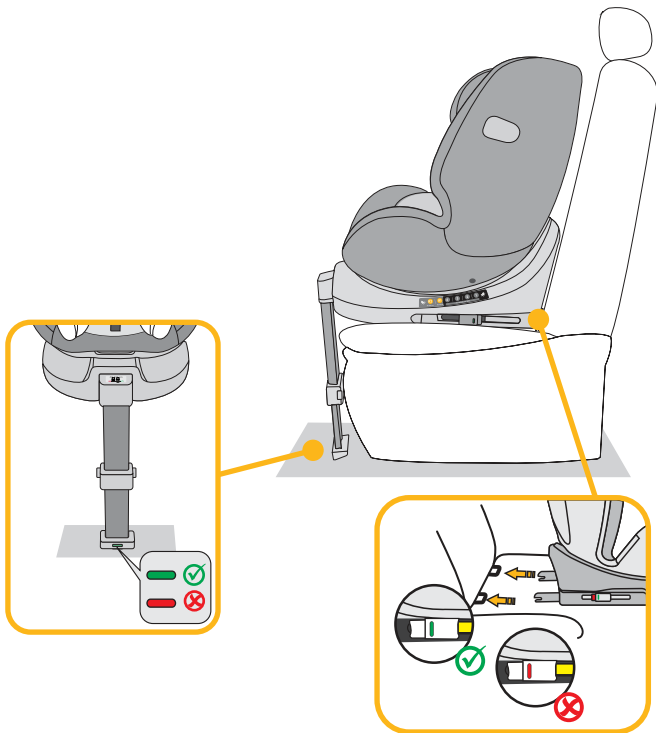


1. Ustawić dziecięcy fotelik samochodowy w maksymalnie rozłożonej pozycji i obrócić go tak, aby był ustawiony tyłem do kierunku jazdy i skierowany do pozycji siedzącej R1 - 40-75 cm. Jeśli wzrost dziecka przekracza 75 cm, przestawić fotelik na pozycję siedzącą R2 - 76-105 cm.
2. Aby wysunąć łączniki Isofix, wcisnąć oba boczne przyciski łączników Isofix.
3. Rozłożyć podstawę pod dziecięcym fotelikiem samochodowym.
4. Wprowadzić łączniki Isofix w uchwyty Isofix w siedzeniu samochodowym, tak by uległy zablokowaniu.
5. Mocno dosunąć fotelik samochodowy do oparcia siedzenia samochodu. Ponownie nacisnąć pojedynczo lewą i prawą stronę fotelika i upewnić się, że złącza są w pełni zatrzaśnięte, a fotelik nie chwieje się. Sprawdzić, czy oba wskaźniki Isofix mają kolor zielony.
6. Dostosować wysokość podstawy i upewnić się, że spoczywa ona całkowicie w przestrzeni na nogi w samochodzie.
7. Upewnić się, że wskaźnik na podstawie przełączył się na kolor zielony.
8. W celu wygodnego wkładania dziecka obrócić fotelik dziecięcy w kierunku drzwi samochodu.
9. Poluzować sprzączkę pasa dziecięcego fotelika samochodowego i umieścić pasy po zewnętrznej stronie siedziska.
10. Posadzić dziecko w dziecięcym foteliku samochodowym.
11. Ustawić wysokość zagłówka zgodnie z wcześniejszym opisem.
12. Ponownie zapiąć sprzączkę pasa, tak by wydała słyszalny odgłos kliknięcia.
13. Aby naprężyć pasy, należy pociągać za przednią zakładkę regulacyjną.
14. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.
15. Obrócić siedzisko do pozycji tyłem do kierunku jazdy. Sprawdzić, czy dziecięcy fotelik samochodowy jest zablokowany w tej pozycji.
16. Zamontować ochraniacz przed uderzeniami bocznymi w sposób opisany powyżej.

MONTAŻ DZIECIĘCEGO FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

2) Przedział wzrostu 76-105 cm, min. 15 miesięcy, maks. 18 kg, przodem do kierunku jazdy

WAŻNA INFORMACJA: FOTELIKA DZIECIĘCEGO NIE NALEŻY UŻYWAĆ W POZYCJI PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, DOPÓKI DZIECKO NIE UKOŃCZY WIEKU 15 MIESIĘCY.



1. Aby wysunąć łączniki Isofix, wcisnąć oba boczne przyciski łączników Isofix.
2. Rozłożyć podstawę pod dziecięcym fotelikiem samochodowym.
3. Wprowadzić łączniki Isofix w uchwyty Isofix w siedzeniu samochodowym, tak by uległy zablokowaniu.
4. Mocno dosunąć fotelik samochodowy do oparcia siedzenia samochodu. Ponownie nacisnąć pojedynczo lewą i prawą stronę fotelika i upewnić się, że złącza są w pełni zatrzaśnięte, a fotelik nie chwieje się. Sprawdzić, czy oba wskaźniki Isofix mają kolor zielony.
5. Dostosować wysokość podstawy i upewnić się, że spoczywa ona całkowicie w przestrzeni na nogi w samochodzie.
6. Upewnić się, że wskaźnik na podstawie ma kolor zielony.
7. Dziecięcy fotelik samochodowy można regulować w 4 pozycjach siedzenia w kierunku jazdy.
8. W celu wygodnego wkładania dziecka obrócić fotelik dziecięcy w kierunku drzwi samochodu.
9. Poluzować sprzączkę pasa dziecięcego fotelika samochodowego i umieścić pasy po zewnętrznej stronie siedziska.
10. Posadzić dziecko w dziecięcym foteliku samochodowym.
11. Ustawić wysokość zagłówka zgodnie z wcześniejszym opisem.
12. Ponownie zapiąć sprzączkę pasa, tak by wydała słyszalny odgłos kliknięcia.
13. Aby naprężyć pasy, należy pociągać za przednią zakładkę regulacyjną. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.
14. Obrócić fotelik do pozycji przodem do kierunku jazdy. Sprawdzić, czy dziecięcy fotelik samochodowy jest zablokowany w tej pozycji.
15. Zamontować ochraniacz przed uderzeniami bocznymi w sposób opisany powyżej.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre našu detskú autosedačku. Ak by ste v súvislosti s týmto výrobkom potrebovali pomoc, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

POUŽITIE

- Tento výrobok je vhodný pre deti s telesnou výškou od 40 do 105 cm.
- **Montáž s orientáciou dozadu pri telesnej výške od 40 do 105 cm** sa realizuje pomocou konektorov Isofix a opornej nohy. Dieťa sa pripútava 5-bodovým pásmom detskej autosedačky.
- **Montáž s orientáciou dopredu pri telesnej výške od 76 do 105 cm** a minimálnom veku 15 mesiacov sa realizuje pomocou konektorov Isofix a opornej nohy. Dieťa sa pripútava 5-bodovým pásmom detskej autosedačky.

DÔLEŽITÉ

NEPOUŽÍVAJTE DETSKÚ AUTOSEDAČKU V SMERE JAZDY, POKIAĽ VEK DIEŤAŤA NEPREKROČIL 15 MESIACOV.

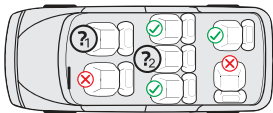
EXTRÉMNE NEBEZPEČENSTVO

Odporúčame nainštalovať detskú autosedačku na zadnom sedadle vozidla. **NEUPEVNĚJTE** detskú autosedačku na použitie s orientáciou dozadu vo výškovej kategórii 40 až 105 cm na predné sedadlo, kde je airbag. Môžete tak urobiť len vtedy, ak sa dá airbag deaktivovať. Prečítajte si preto v súvislosti s tým návod na prevádzku vozidla.

UPOZORNENIE

POZNÁMKA (40 – 105 cm):

Ide o detský zadržiavací systém i-Size. V súlade s nariadením č. 129 je povolený na použitie na sedadlách vozidiel „kompatibilných s i-Size“, ako to špecifikuje výrobca vozidla v používateľskej príručke vozidla. Ak máte pochybnosti, obráťte sa buď na výrobcu detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu.



1. a 2.:

40 – 105 cm: Iba ak sú prítomné konektory Isofix. Pri použití s orientáciou dozadu dodatočne iba vtedy, ak je možné airbag deaktivovať.

Nasledujúca tabuľka obsahuje informácie o upevňovacích prípravkoch a metódach:

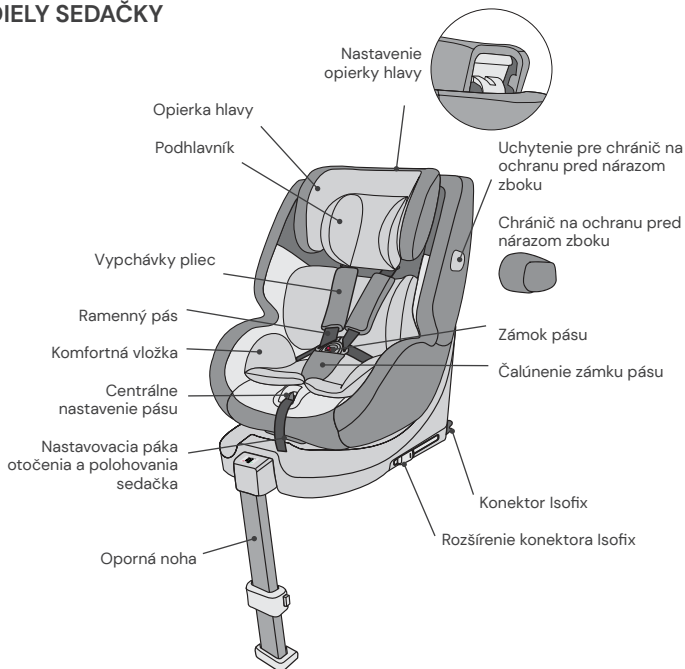
Výšková kategória	Smer montáže	Inštalácia	Typ	Zaistenie dieťaťa
40 – 105 cm	Orientácia dozadu	Konektory Isofix a oporná noha	i-Size	5-bodový pás detskej autosedačky
76 – 105 cm	Orientácia dopredu	Konektory Isofix a oporná noha	i-Size	5-bodový pás detskej autosedačky

VAROVANIE

- Pred použitím si starostlivo prečítajte tento návod, aby ste zaistili bezpečnosť svojho dieťaťa. Uschovajte si návod. Nedodržanie pokynov z tejto príručky môže viesť k závažným poraniam vášho dieťaťa.
- Detskú sedačku možno používať s vlastným 5-bodovým pásovým systémom iba pre deti s telesnou hmotnosťou pod 18 kg a výškou do 105 cm.
- Detskú sedačku NESMIETE používať s 5-bodovým pásovým systémom pre deti s telesnou hmotnosťou nad 18 kg a výškou nad 105 cm.
- S konektormi Isofix a opornou nohou je možné namontovať detskú sedačku s orientáciou smerom dozadu a dopredu. Na použitie s opornou nohou smie byť maximálna telesná výška 105 cm a maximálna hmotnosť 18 kg. Dôležité: Nemontujte s orientáciou dopredu, pokiaľ vek dieťaťa neprekročil 15 mesiacov.
- Pri montáži systému Isofix: Prečítajte si príručku výrobcu automobilu.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie nosné dotykové body než tie, ktoré sú opísané v návode a vyznačené v detskom zadržiavacom systéme.
- Túto detskú autosedačku nepoužívajte doma. Bola navrhnutá výhradne na používanie v aute.
- Dieťa nikdy nenechávajte v sedačke bez dozoru.
- Detskú autosedačku orientovanú dozadu nikdy neumiestňujte na predné sedadlo s aktivovaným airbagom. Môže to viesť k ťažkým poraniam alebo k usmrteniu.
- Ak bola detská sedačka pri nehode vystavená silnému zaťaženiu, musí sa vymeniť za novú.
- Z bezpečnostných dôvodov musí byť detská autosedačka vo vozidle pripevnená aj vtedy, keď sa v nej nenachádza dieťa.
- Vždy sa uistite, že všetky pásy, ktoré pridržiavajú detskú autosedačku vo vozidle, sú pevne utiahnuté, a všetky pásy, ktoré zadržiavajú dieťa, sú prispôsobené telu dieťaťa. Uistite sa tiež, že pásy nie sú pretočené.
- Batožinu alebo iné predmety, ktoré by v prípade nárazu mohli spôsobiť poranenia, musíte správnym spôsobom zaistiť.
- Pevné predmety a plastové diely detského zadržiavacieho systému je potrebné umiestniť a nainštalovať tak, aby nemohlo dôjsť k ich zovretiu pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.
- Je dôležité, aby nízko umiestnené pásy pevne fixovali panvu dieťaťa. Dieťa by malo byť neustále pripútané, aby sa predišlo riziku jeho pádu.

- Je nebezpečné meniť alebo dopĺňať výrobok bez súhlasu príslušného orgánu. Nedodržiavanie inšalačných pokynov od výrobcu detského zadržiacieho systému taktiež predstavuje riziká pre bezpečnosť vášho dieťaťa.
- Táto detská sedačka bola navrhnutá pre deti s maximálnou telesnou výškou 105 cm. Nikdy nepreťažujte detskú sedačku tak, že v nej budete prepravovať viac ako jedno dieťa alebo ďalšie bremená.
- Detské zadržiacie zariadenie sa nesmie používať bez potažiu sedačky.
- Potažiu sedačky nesmiete nahradiť iným potažiu, ktorý nie je schválený výrobcom, pretože potažiu sedačky tvorí pevnú súčasť výkonu zadržiacieho systému.

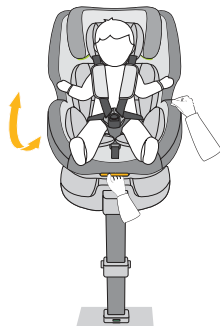
DIELY SEDAČKY



POUŽÍVANIE DETSKEJ AUTOSEDAČKY

Nastavenie uhla sklonu detskej autosedačky

- Jednou rukou ovládajte nastavovaciu páku na spodnej prednej strane sedacieho vajíčka.
- Druhou rukou pridržte sedacie vajíčko a nastavte uhol.



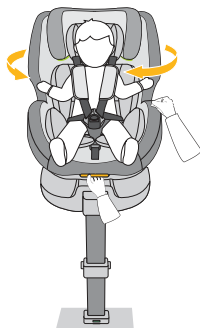
Sú možné nasledujúce pozície sedačky: (Všimajte si štítk na detskej sedačke)

Orientácia dozadu,
telesná výška 40 – 75 cm, pozícia: R1
telesná výška 76 – 105 cm, pozícia: R2

Orientácia dopredu,
telesná výška 76 – 105 cm,
min. 15 mesiacov:
4 pozície (1 až 4)

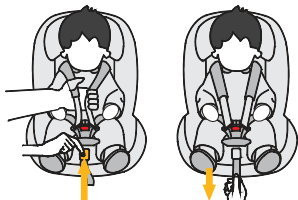
Otočenie detskej autosedačky

- Jednou rukou potiahnite nastavovaciu páku na prednej strane základne a druhou rukou môžete otočiť sedaciu jednotku v požadovanom smere jazdy.
- Pozícia s orientáciou dopredu je vhodná iba pre deti s minimálnym vekom 15 mesiacov a minimálnou výškou 76 cm. Pozícia s orientáciou dozadu je určená pre deti s výškou od 40 do 105 cm a maximálnou hmotnosťou 18 kg.
- Bočná pozícia je určená iba na uľahčenie usadzovania dieťaťa. Táto pozícia sa nesmie používať počas jazdy.



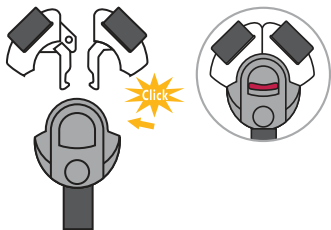
Nastavenie pásu

- Ak chcete pás uvoľniť, stlačte jednou rukou tlačidlo prestavenia pásu v sedacej časti. Druhou rukou držte zámok pásu a opatrne uvoľnite pripevnené pásy.
- Zatiahnite za prednú nastavovaciu sponu, aby ste pásy napli. Dbajte na to, aby sa remene nepreotočili.



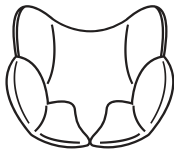
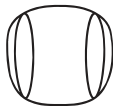
Rozopnutie/zapnutie pásu

- Ak chcete pás odblokovať, stlačte tlačidlo zámku pásu, vytiahnite jazýčky spony a rozpojte ich.
- Ak chcete pás zablokovať, spojte najprv obidva jazýčky spony a spolu ich zasuňte do zámku pásu.



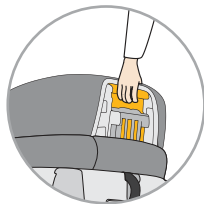
Podhlavník a komfortná vložka

- Podhlavník a komfortná vložka sú určené pre bábätká s telesnou výškou 40 – 75 cm.
- Odstráňte obe vložky, len čo vaše dieťa prekročí špecifikovanú výšku.



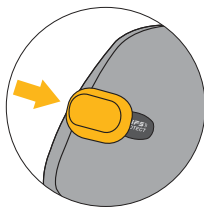
Nastavenie opierky hlavy

- Uvoľnite pás a potiahnite páku na nastavenie opierky hlavy na zadnej strane detskej autosedačky. Posúvajte opierku hlavy, kým nezapadne v správnej výške.
- Dbajte na to, aby ramenné pásy viedli z detskej autosedačky tesne ponad plecia dieťaťa.
- Pustíte páku a presvedčte sa, že opierka hlavy je zapadnutá.



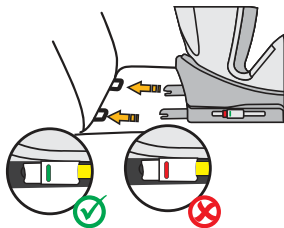
Chránič na ochranu pred nárazom z boku

- Chránič na ochranu pred nárazom z boku, ktorý sa nachádza na dverách automobilu, sa nasadzuje spredu dozadu na zodpovedajúce uchytienie detskej autosedačky.
- Ak je detská autosedačka umiestnená na strednom sedadle na zadnej lavici, napr. preto, že sa majú inštalovať tri detské autosedačky vedľa seba, je možné upustiť od samostatného chrániča na ochranu pred bočným nárazom.
- Ak chcete chránič na ochranu pred nárazom z boku opäť odstrániť, zdvihnite uvoľňovaciu páčku na zadnej strane chrániča a chránič opäť vytiahnite dopredu.



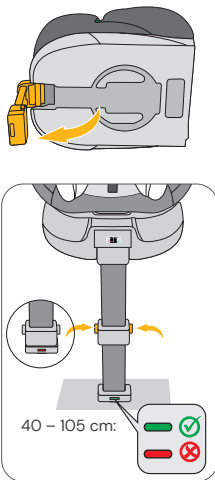
Konektory Isofix

- Stlačte obe postranné tlačidlá konektorov Isofix, aby sa konektory Isofix vysunuli do dĺžky.
- Zavedte konektory Isofix do držiakov Isofix na sedadle auta a zacvaknite ich.
- Posuňte detskú autosedačku pevne na chrbtovú opierku sedadla auta. Opäť stlačte jednotlivu ľavú a pravú stranu detskej autosedačky a uistite sa, že konektory sú úplne zacvaknuté a že sa detská autosedačka nekýve. Dbajte na to, aby oba ukazovatele Isofix boli zelené.



Oporná noha pre výškovú kategóriu 40 – 105 cm

- Vyklopte opornú nohu spod detskej autosedačky. Pre deti do výšky 105 cm sa smie detská autosedačka používať výlučne s vyklapacou opornou nohou Isofix spolu s konektormi Isofix.
- Stlačením tlačidiel na bočnej strane nastavte výšku opornej nohy a vysúvajte teleskopickú opornú nohu. Dbajte na to, aby úplne doliehala v nožnom priestore osobného vozidla.
- Dbajte na to, aby indikátor na opornej nohe ukazoval zelenú farbu.



ČISTENIE

Aby ste zabezpečili čo najdlhšiu dobu používania detskej autosedačky, nepoužívajte na jej čistenie rozpúšťadlá, abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Po každom praní skontrolujte stav látky a švov. Pri praní látky sa dôsledne riaďte pokynmi na etikete (pozri ďalej).



Prať pri 30 °C, šetrný program



NEBIELIŤ



NEBIELIŤ



NEČISTIŤ
chemicky



Sušte v bubnovej sušič-
ke pri nízkej teplote

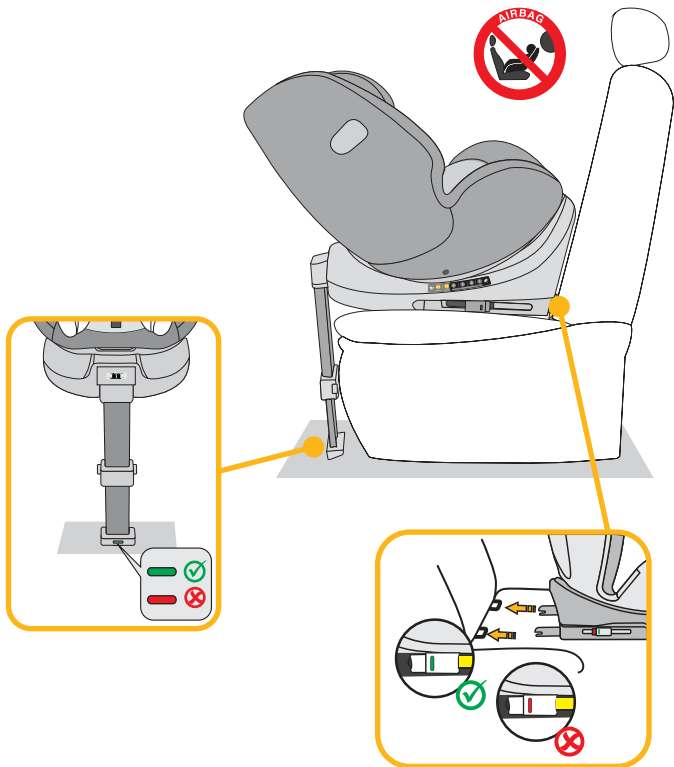
ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie výrobku. V prípade poškodenia nesmiete detskú autosedačku viac používať a musíte ju uschovať mimo dosahu detí.

V prípade otázok a problémov sa obráťte na
Zákaznícky servis spoločnosti Osann na čísle +49 (0)7731 970077.

MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

1) Výšková kategória 40 – 105 cm, max 18 kg, s orientáciou dozadu

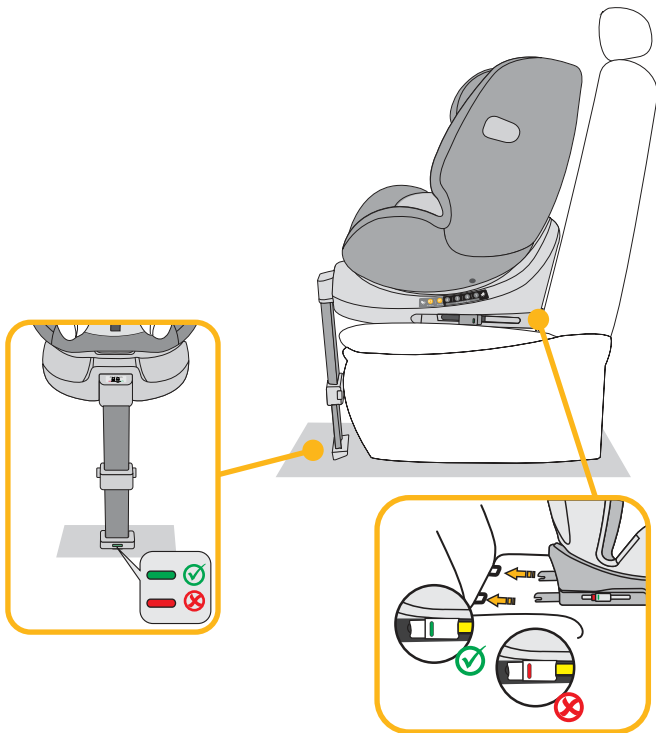


1. Detskú autosedačku nastavte do maximálnej pozície sklonu na ležanie a otočte ju tak, aby pri orientácii dozadu ukazovala na pozíciu sedačky R1 – 40 – 75 cm. Ak výška dieťaťa prekračuje 75 cm, prepnite autosedačku do pozície R2 – 76 – 105 cm.
2. Stlačte obe postranné tlačidlá konektorov Isofix, aby sa konektory Isofix vysunuli do dĺžky.
3. Vyklopte opornú nohu spod detskej autosedačky.
4. Zaveďte konektory Isofix do držiakov Isofix na sedadle auta a zacvaknite ich.
5. Posuňte detskú autosedačku pevne na chrbtovú opierku sedadla auta. Opäť stlačte jednotlivo ľavú a pravú stranu detskej autosedačky a uistite sa, že konektory sú úplne zacvaknuté a že sa detská autosedačka nekýve. Dbajte na to, aby oba ukazovatele Isofix boli zelené.
6. Nastavte výšku opornej nohy a dbajte na to, aby úplne doliehala v nožnom priestore osobného vozidla.
7. Dbajte na to, aby sa indikátor na opornej nohe prepol na zelenú farbu.
8. Na pohodlné usadenie dieťaťa otočte detskú autosedačku smerom k dverám auta.
9. Povoľte sponu pásu detskej autosedačky a pásy položte na vonkajšiu stranu sedačky.
10. Posadte dieťa do detskej autosedačky.
11. Nastavte výšku opierky hlavy podľa predchádzajúceho opisu.
12. Opäť zatvorte sponu pásu. Mali by ste pritom počuť, že zaklapla.
13. Zatiahnite za prednú nastavovaciu sponu, aby ste pásy napli.
14. Dbajte na to, aby sa remene nepretočili.
15. Sedačku otočte do pozície orientovanej dozadu. Skontrolujte, či detská autosedačka v tejto pozícii zaklapla.
16. Namontujte chránič na ochranu pred bočným nárazom podľa opisu v predchádzajúcej časti.

MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

2) Výšková kategória 76 – 105 cm, min. 15 mesiacov, max. 18 kg, orientácia dopredu

DÔLEŽITÉ: NEPOUŽÍVAJTE DETSKÚ AUTOSEDAČKU V SMERE JAZDY, POKIAĽ VEK DIEŤAŤA NEPREKROČIL 15 MESAICOV.



1. Stlačte obe postranné tlačidlá konektorov Isofix, aby sa konektory Isofix vysunuli do dĺžky.
2. Vyklopte opornú nohu spod detskej autosedačky.
3. Zaveďte konektory Isofix do držiakov Isofix na sedadle auta a zacvaknite ich.
4. Posuňte detskú autosedačku pevne na chrbtovú opierku sedadla auta. Opäť stlačte jednotlivu ľavú a pravú stranu detskej autosedačky a uistite sa, že konektory sú úplne zacvaknuté a že sa detská autosedačka nekýve. Dbajte na to, aby oba ukazovatele Isofix boli zelené.
5. Nastavte výšku opornej nohy a dbajte na to, aby úplne doliehala v nožnom priestore osobného vozidla.
6. Dbajte na to, aby indikátor na opornej nohe ukazoval zelenú farbu.
7. Detská autosedačka disponuje v smere jazdy 4 nastaviiteľnými pozíciami sedenia.
8. Na pohodlné usadenie dieťaťa otočte detskú autosedačku smerom k dverám auta.
9. Povoľte sponu pásu detskej autosedačky a pásy položte na vonkajšiu stranu sedačky.
10. Posad'te dieťa do detskej autosedačky.
11. Nastavte výšku opierky hlavy podľa predchádzajúceho opisu.
12. Opäť zatvorte sponu pásu. Mali by ste pritom počuť, že zaklapla.
13. Zatiahnite za prednú nastavovaciu sponu, aby ste pásy napli. Dbajte na to, aby sa remene nepretočili.
14. Sedačku otočte do pozície orientovanej smerom dopredu. Skontrolujte, či detská autosedačka v tejto pozícii zaklapla.
15. Namontujte chránič na ochranu pred bočným nárazom podľa popisu v predchádzajúcej časti.

Hvala vam što ste odabrali našu dječju autosjedalicu. Ako vam je potrebna pomoć s ovim proizvodom, obratite se našoj korisničkoj službi.

UPOTREBA

- Ovaj proizvod prikladan je za djecu visine od 40 do 105 cm.
- **Montaža sjedalice okrenute prema natrag od 40 do 105 cm visine** izvodi se pomoću Isofix konektora i postolja. Dijete se veže pojasom autosjedalice u 5 točaka.
- **Montaža sjedalice okrenute prema naprijed od 76 do 105 cm visine** a uz minimalnu dob od 15 mjeseci izvodi se pomoću Isofix konektora i postolja. Dijete se veže pojasom autosjedalice u 5 točaka.

VAŽNO

NEMOJTE UPOTREBLJAVATI DJEČJU AUTOSJEDALCU POSTAVLJENU U SMJERU VOŽNJE DOK DIJETE NE NAVRŠI 15. MJESEC ŽIVOTA.

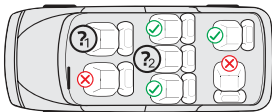
EKSTREMNA OPASNOST

Preporučuje se postaviti dječju autosjedalicu na stražnje sjedište vozila. NEMOJTE upotrebljavati dječju autosjedalicu okrenutu prema natrag za razred veličine 40 do 105 cm na prednjem sjedalu na kojem se nalazi zračni jastuk. To se može učiniti jedino ako se zračni jastuk može deaktivirati. Više informacija potražite u uputama za upotrebu vozila.

NAPOMENA

NAPOMENA (40 – 105 cm):

Ovo je i-Size sigurnosni sustav za dijete. Odobren je u skladu s Uredbom br. 129 za upotrebu na „i-Size kompatibilnim“ sjedištima vozila u skladu s navodima proizvođača vozila u uputama za upotrebu vozila. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.



1. i 2.:

40 – 105 cm: Samo ako su Isofix konektori dostupni. Ugradnja prema natrag dozvoljena je samo ako se zračni jastuk može deaktivirati.

Sljedeća tablica pruža informacije o napravama i načinima za pričvršćivanje:

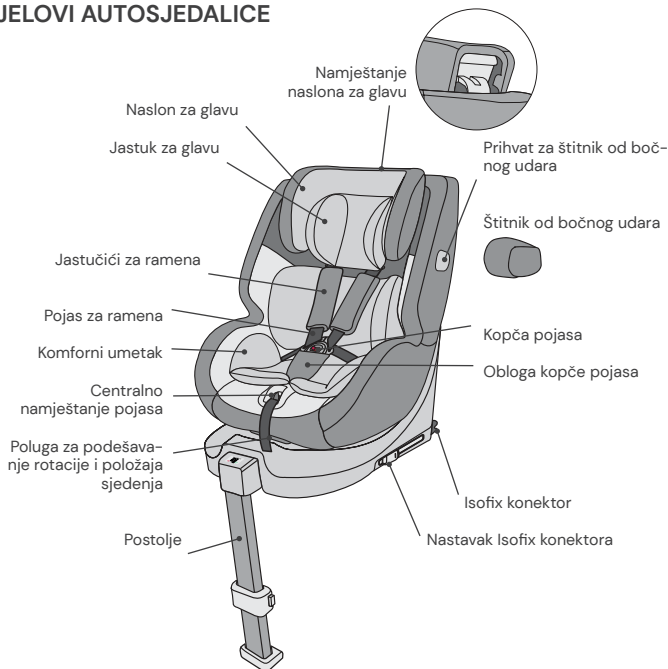
Razred veličine	Smjer ugradnje	Montaža	Vrsta	Osiguranje djeteta
40 – 105 cm	Okrenuta prema natrag	Isofix konektori i stalak	i-Size	Pojas dječje autosjedalice s 5 točaka
76 – 105 cm	Okrenuta prema naprijed	Isofix konektori i stalak	i-Size	Pojas dječje autosjedalice s 5 točaka

UPOZORENJE

- Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove upute kako bi sigurnost vašeg djeteta bila zajamčena. Pohranite upute na sigurnom mjestu. Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može rezultirati ozbiljnim ozljedama vašeg djeteta.
- Dječja autosjedalica može se upotrebljavati sa sustavom pojasa s 5 točaka samo za djecu koja teže manje od 18 kg i niža su od 105 cm.
- Dječja autosjedalica NE može se upotrebljavati sa sustavom pojasa s 5 točaka za djecu koja teže više od 18 kg i viša su od 105 cm.
- Dječja autosjedalica može postaviti okrenuta prema naprijed i prema natrag pomoću Isofix konektora i postolja. Za upotrebu s postoljem maksimalna visina je 105 cm, a maksimalna težina 18 kg. Važno: Nemojte ugrađivati autosjedalicu okrenutu prema naprijed dok dijete ne navrš 15. mjesec života.
- Za montažu s Isofix konektorima: Obavezno pročitajte priručnik proizvođača automobila.
- Nemojte upotrebljavati nikakve nosive dodirne točke osim onih opisanih u uputama i označenih na sigurnosnom sustavu za dijete.
- Nemojte upotrebljavati ovu dječju autosjedalicu kod kuće. Predviđena je isključivo za upotrebu u automobilu.
- Nemojte ni u kojem trenutku ostavljati dijete bez nadzora u sjedalici.
- Nemojte postavljati dječju autosjedalicu okrenutu prema natrag na prednje sjedalo kada je zračni jastuk aktiviran. To može dovesti do teških ozljeda ili smrti.
- Dječja autosjedalica mora se zamijeniti ako je bila izložena velikom naprezanju tijekom prometne nesreće.
- Zbog sigurnosnih razloga dječja autosjedalica mora biti pričvršćena u vozilu čak i kada se u njoj ne nalazi dijete.
- Uvijek provjerite jesu li svi pojasevi koji drže dječju autosjedalicu u vozilu dobro pričvršćeni i jesu li svi pojasevi koji drže dijete prilagođeni tijelu djeteta. Također, pazite da pojasevi ne budu izokrenuti.
- Prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno osigurani.
- Kruti predmeti i plastični dijelovi sigurnosnog sustava za dijete moraju biti postavljeni i ugrađeni tako da se ne mogu zaglaviti u pokretnom sjedištu ni vratima vozila.

- Važno je da nisko smješteni pojasevi sigurno drže djetetovu zdjelicu na mjestu. Kako biste izbjegli rizik pada, vaše dijete uvijek mora biti vezano.
- Opasno je mijenjati ili preinačavati proizvod bez suglasnosti nadležnog tijela. Nepoštivanje uputa proizvođača sigurnosnog sustava za dijete također predstavlja rizik za sigurnost vašeg djeteta.
- Ova dječja autosjedalica predviđena je za djecu visine od najviše 105 cm. Nikada nemojte preopteretiti dječju sjedalicu tako što ćete u nju postaviti više djece ili dodatni teret.
- Sigurnosni sustav za dijete ne smije se upotrebljavati bez navlake sjedalice.
- Navlaka sjedalice smije se zamijeniti samo navlakom koju preporučuje proizvođač jer je ova navlaka sastavni dio izvedbe sigurnosnog sustava.

DIJELOVI AUTOSJEDALICE



UPOTREBA DJEČJE AUTOSJEDALICE

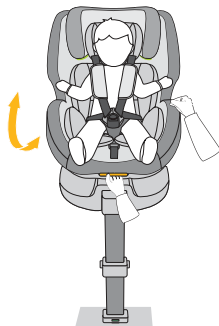
Namještanje kuta nagiba dječje autosjedalice

- Jednom rukom upravljajte polugom za podešavanje na donjem prednjem dijelu sjedala.
- Drugom rukom pridržavajte sjedalo i namjestite kut.

Mogući su sljedeći sjedeći položaji:
(Obratite pozornost na oznaku na dječjoj sjedalici)

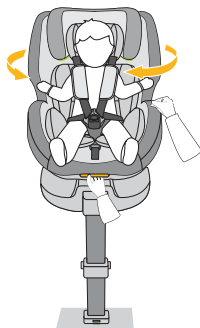
Prema natrag,
visina 40 – 75 cm, položaj: R1
visina 76 – 105 cm, položaj: R2

Prema naprijed,
visina 76 – 105 cm,
min. dob od 15 mjeseci:
4 položaja (1 – 4)



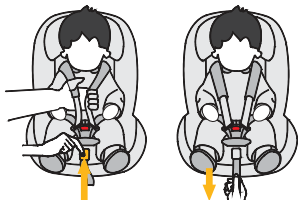
Okretanje dječje autosjedalice

- Jednom rukom povucite polugu za pomicanje na prednjoj strani postolja, a drugom rukom možete okretati autosjedalicu u željenom smjeru vožnje.
- Položaj prema naprijed prikladan je samo za djecu od najmanje 15 mjeseci i najmanje 76 cm visine. Položaj prema natrag namijenjen je djeci visine od 40 do 105 cm i težine od najviše 18 kg.
- Bočni položaj namijenjen je samo za jednostavniji ulazak djeteta. Ovaj položaj ne smije se upotrebljavati tijekom vožnje.



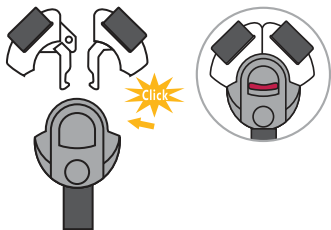
Namještanje pojasa

- Za otpuštanje pojasa jednom rukom pritisnite gumb za namještanje pojasa u području sjedišta. Pridržavajte kopču pojasa drugom rukom i pažljivo olabavite postavljene pojaseve.
- Povucite prednji jezičak za namještanje kako biste zategnuli pojaseve. Pazite da pojasevi nisu izokrenuti.



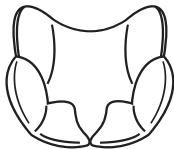
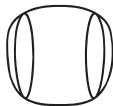
Otvaranje/zatvaranje pojasa

- Za otvaranje pojasa pritisnite gumb na kopči pojasa, izvucite jezičce kopče i odvojite ih.
- Za zatvaranje pojasa najprije spojite dva jezičca kopče i zajedno ih umetnite u kopču pojasa.



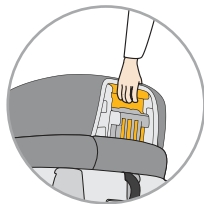
Jastuk za glavu i komforni umetak

- Jastuk za glavu i komforni umetak namijenjeni su bebama visine od 40 do 75 cm.
- Uklonite oba umetka čim dijete prijeđe navedenu visinu.



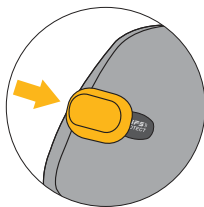
Namještanje naslona za glavu

- Otpustite pojas i povucite polugu za namještanje naslona za glavu na stražnjoj strani dječje autosjedalice. Pomičite naslon za glavu dok se ne uglati na odgovarajućoj visini.
- Pazite na to da se pojasevi za ramena provedu tik iznad ramena vašeg djeteta iz dječje autosjedalice.
- Otpustite polugu i provjerite je li se naslon za glavu uglavio.



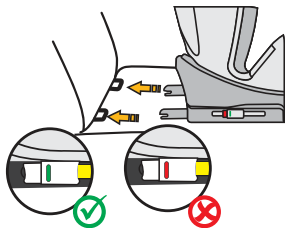
Štitnik od bočnog udara

- Štitnik od bočnog sudara umeće se od naprijed prema natrag u odgovarajući držač dječje autosjedalice na strani uz vrata automobila.
- Ako je dječja autosjedalica montirana na srednjem sjedištu straga, npr. ako tri dječje autosjedalice trebaju biti postavljene jedna do druge, posebna zaštita od bočnog sudara nije potrebna.
- Za ponovno uklanjanje štitnika od bočnog sudara podignite polugu za oslobađanje na stražnjoj strani štitnika i ponovno povucite štitnik prema naprijed.



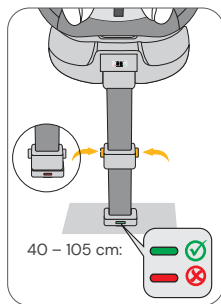
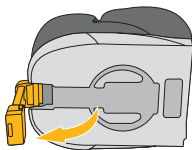
Isofix konektori

- Pritisnite oba bočna gumba Isofix konektora kako biste izvukli Isofix konektore po duljini.
- Dovedite Isofix konektore do Isofix nosača na autosjedalici i osigurajte da se uglave.
- Gurnite dječju autosjedalicu čvrsto uz leđni naslon autosjedalice. Ponovno pritisnite pojedinačno lijevu i desnu stranu dječje autosjedalice i uvjerite se da su priključci potpuno spojeni i da se dječja sjedalica ne klima. Provjerite jesu li oba Isofix prikaza zelena.



Stalak za razred veličine 40 – 105 cm

- Rasklopite postolje ispod dječje autosjedalice. Za djecu do 105 cm visine, dječja autosjedalica smije se koristiti samo s rasklopljenim Isofix postoljem, s Isofix konektorima.
- Pritisnite bočne tipke za podešavanje visine postolja i izvucite teleskopsko postolje. Provjerite leži li potpuno u prostoru za noge vašeg automobila.
- Provjerite pokazuje li indikator na postolju zeleno.



ČIŠĆENJE

Kako biste osigurali dugačak vijek trajanja dječje autosjedalice, nemojte je čistiti sredstvima koja sadrže otapala, abrazivnim ni agresivnim sredstvima za čišćenje. Nakon svakog pranja provjerite postojanost tkanine i šavova. Pri pranju tkanine pažljivo slijedite upute na etiketi (pogledajte u nastavku).



Prati na 30 °C, nježan ciklus pranja



NE glačati



NE izbjeljivati



NE čistiti kemijski



Sušiti u bubnju na niskoj temperaturi

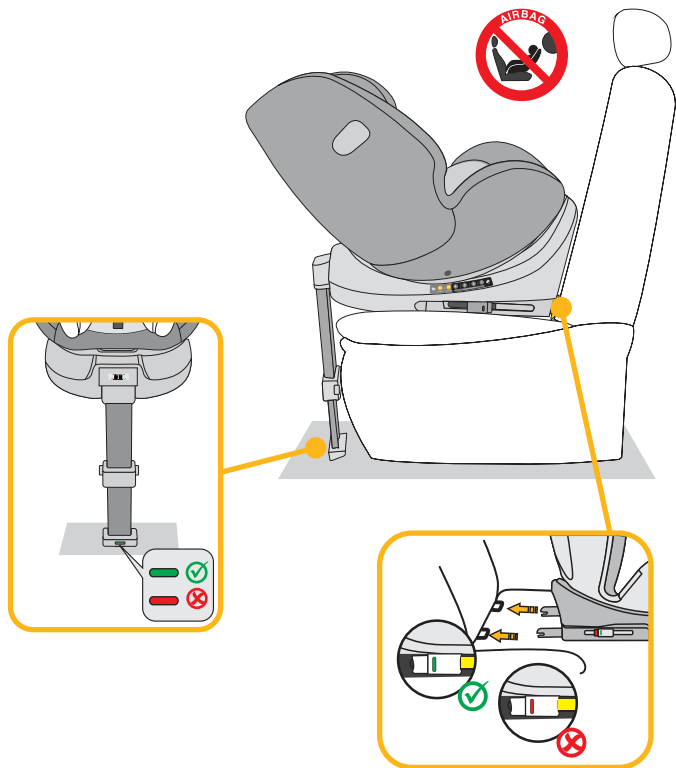
ODRŽAVANJE

Redovito provjeravajte stanje proizvoda radi mogućih oštećenja. U slučaju oštećenja, dječja autosjedalica ne smije se nastaviti upotrebljavati i mora se čuvati izvan dohvata djece.

Ako imate pitanja ili problema, obratite se korisničkoj službi društva Osann na +49 (0)7731 970077.

UGRADNJA DJEČJE AUTOSJEDALICE

1) Razred veličine 40 – 105 cm, maks. 18 kg, okrenuta prema natrag

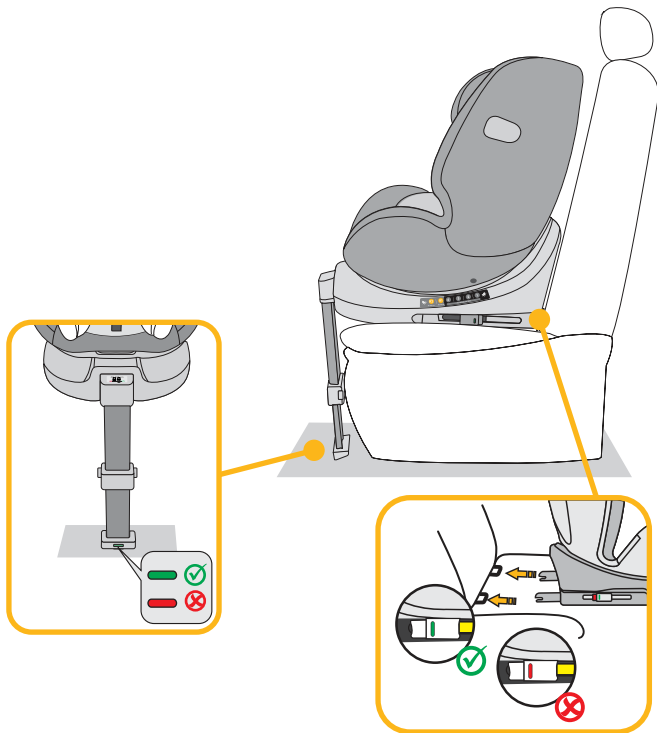


1. Namjestite dječju autosjedalicu u maksimalni ležeći položaj i okrenite je tako da bude okrenuta prema natrag na položaju sjedalice R1 – 40 – 75 cm. Ako je dijete više od 75 cm, prebacite na položaj sjedalice R2 – 76 – 105 cm.
2. Pritisnite oba bočna gumba Isofix konektora kako biste izvukli Isofix konektore po duljini.
3. Rasklopite postolje ispod dječje autosjedalice.
4. Dovedite Isofix konektore do Isofix nosača na autosjedalici i osigurajte da se uglave.
5. Gurnite dječju autosjedalicu čvrsto uz leđni naslon autosjedalice. Ponovno pritisnite pojedinačno lijevu i desnu stranu dječje autosjedalice i uvjerite se da su priključci potpuno spojeni i da se dječja sjedalice ne klima. Provjerite jesu li oba Isofix prikaza zelena.
6. Podesite visinu postolja i uvjerite se da potpuno leži u prostoru za noge vašeg automobila.
7. Provjerite pokazuje li indikator na postolju zeleno.
8. Kako biste jednostavnije smjestili dijete, okrenite dječju autosjedalicu prema vratima automobila.
9. Otkopčajte kopču autosjedalice i postavite pojaseve s vanjske strane sjedalice.
10. Smjestite dijete u dječju autosjedalicu.
11. Namjestite visinu naslona za glavu u skladu s prethodnim opisom.
12. Ponovno zatvorite kopču pojasa dok ne čujete da je kliknula.
13. Povucite prednji jezičak za namještanje kako biste zategnuli pojaseve.
14. Pazite da pojasevi nisu izokrenuti.
15. Okrenite autosjedalicu prema natrag. Provjerite je li dječja autosjedalice uglavljena u ovom položaju.
16. Postavite štitnik od bočnog udara kako je gore opisano.

UGRADNJA DJEČJE AUTOSJEDALICE

2) Razred veličine 76 – 105 cm, min. 15 mjeseci, maks. 18 kg, okrenuta prema naprijed

VAŽNO: NEMOJTE UPOTREBLJAVATI DJEČJU AUTOSJEDALCU POSTAVLJENU U SMJERU VOŽNJE DOK DIJETE NE NAVRŠI 15. MJESEC ŽIVOTA.



1. Pritisnite oba bočna gumba Isofix konektora kako biste izvukli Isofix konektore po duljini.
2. Rasklopite postolje ispod dječje autosjedačice.
3. Dovedite Isofix konektore do Isofix nosača na autosjedačici i osigurajte da se uglave.
4. Gurnite dječju autosjedačicu čvrsto uz leđni naslon autosjedačice. Ponovno pritisnite pojedinačno lijevu i desnu stranu dječje autosjedačice i uvjerite se da su priključci potpuno spojeni i da se dječja sjedačica ne klima. Provjerite jesu li oba Isofix prikaza zelena.
5. Podesite visinu postolja i uvjerite se da potpuno leži u prostoru za noge vašeg automobila.
6. Provjerite pokazuje li indikator na postolju zeleno.
7. Dječja autosjedačica ima 4 namjestiva sjedeća položaja u smjeru vožnje.
8. Kako biste jednostavnije smjestili dijete, okrenite dječju autosjedačicu prema vratima automobila.
9. Otkopčajte kopču autosjedačice i postavite pojaseve s vanjske strane sjedačice.
10. Smjestite dijete u dječju autosjedačicu.
11. Namjestite visinu naslona za glavu u skladu s prethodnim opisom.
12. Ponovno zatvorite kopču pojasa dok ne čujete da je kliknula.
13. Povucite prednji jezičak za namještanje kako biste zategnuli pojaseve. Pazite da pojasevi nisu izokrenuti.
14. Okrenite autosjedačicu u položaj prema naprijed. Provjerite je li dječja autosjedačica uglavljena u ovom položaju.
15. Postavite štitnik od bočnog udara kako je gore opisano.

Hvala, da ste se odločili za naš otroški avtosedež. Če ob uporabi tega izdelka potrebujete pomoč, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.

UPORABA

- Ta izdelek je primeren za otroke, visoke od 40 do 105 cm.
- **Namestitev v nasprotni smeri vožnje za telesno višino od 40 do 105 cm** se izvede z uporabo priključkov ISOFIX in stojala. Otroka pripnite s 5-točkovnim varnostnim pasom otroškega avtosedeža.
- **Namestitev v smeri vožnje za telesno višino od 76 do 105 cm** in starost najmanj 15 mesecev se izvede z uporabo priključkov ISOFIX in stojala. Otroka pripnite s 5-točkovnim varnostnim pasom otroškega avtosedeža.

POMEMBNO

OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA NE UPORABLJAJTE V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NE DOPOLNI 15 MESECEV STAROSTI.

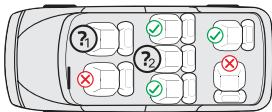
IZJEMNA NEVARNOST

Priporočamo, da otroški avtosedež namestite na zadnji sedež vozila. Otroškega avtosedeža za uporabo v nasprotni smeri vožnje in za kategorijo velikosti od 40 do 105 cm NE pritrujete na sprednji sedež, kjer je nameščena zračna blazina. Razen če je zračno blazino mogoče izklopiti. V zvezi s tem preberite navodila za uporabo vozila.

OPOMBA

OPOMBA (40–105 cm):

To je sistem za zadrževanje otrok i-Size. V skladu s Pravilnikom št. 129 je odobren za uporabo na sedežih vozil, ki so združljivi s sistemom »i-Size«, kot je določil proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila. Če ste v dvomih, se obrnite bodisi na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na prodajalca.



1. in 2.:

40–105 cm: Samo če so prisotni priključki ISOFIX. Za uporabo v nasprotni smeri vožnje dodatno le, če je mogoče izklopiti zračno blazino.

Naslednja preglednica vsebuje informacije o pritrilnih mehanizmi in načinih pritrditve:

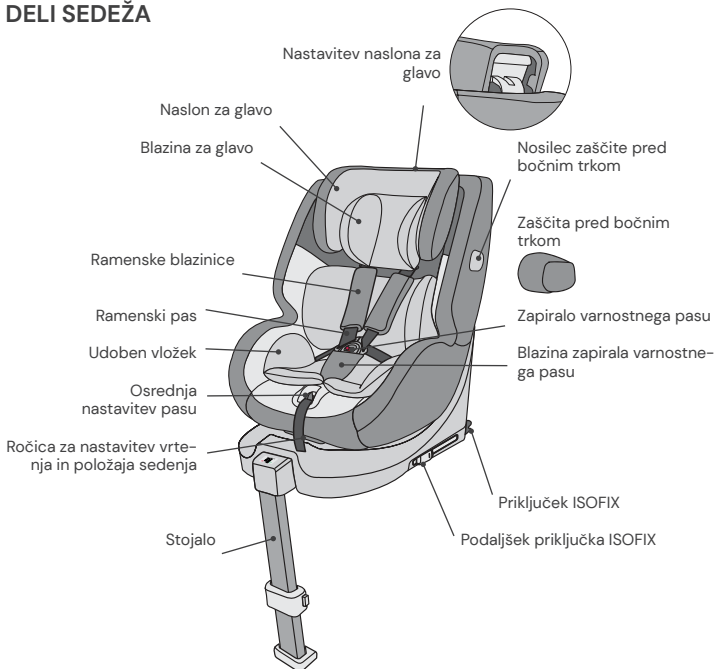
Kategorija velikosti	Smer namestitve	Namestitev	Tip	Varovanje otroka
40–105 cm	Usmerjeno v nasprotni smeri vožnje	Priključki ISOFIX in stojalo	i-Size	5-točkovni varnostni pas otroškega avtosedeža
76–105 cm	Usmerjeno v smeri vožnje	Priključki ISOFIX in stojalo	i-Size	5-točkovni varnostni pas otroškega avtosedeža

OPOZORILO

- Pred uporabo skrbno preberite ta navodila, da zagotovite varnost svojega otroka. Navodila hranite na varnem mestu. Neupoštevanje navodil v tem priročniku lahko privede do težjih telesnih poškodb vašega otroka.
- Otroški sedež se lahko uporablja z lastnim 5-točkovnim sistemom varnostnih pasov samo za otroke, ki tehtajo manj kot 18 kg in so visoki do 105 cm.
- Otroškega sedeža NE SMETE uporabljati s 5-točkovnim sistemom varnostnih pasov za otroke, ki tehtajo več kot 18 kg in so visoki več kot 105 cm.
- Otroški sedež lahko z uporabo priključkov ISOFIX in stojala namestite v smeri vožnje ali v nasprotni smeri vožnje. Pri uporabi s stojalom znaša največja telesna višina 105 cm, največja teža pa 18 kg. Pomembno: avtosedeža ne nameščajte v smeri vožnje, dokler otrok ne dopolni 15 mesecev starosti.
- Za namestitev sistema Isofix: preberite priročnik proizvajalca avtomobila.
- Ne uporabljajte nobenih drugih nosilnih stičnih točk, razen tistih, ki so opisane v navodilih in označene na sistemu za zadrževanje otrok.
- Otroškega avtosedeža ne uporabljajte doma. Zasnovan je bil izključno za uporabo v avtomobilu.
- Otroka v sedežu nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Otroškega avtosedeža usmerjenega v nasprotni smeri vožnje ne nameščajte na sprednji sedež z vklopljeno zračno blazino. To lahko privede do težjih telesnih poškodb ali smrti.
- Otroški sedež je treba zamenjati, če je bil v nesreči izpostavljen močnim obremenitvam.
- Iz varnostnih razlogov mora biti otroški avtosedež pritrjen v vozilu tudi takrat, ko v njem ni otroka.
- Vedno se prepričajte, da so vsi pasovi, s katerimi je otroški avtosedež pritrjen v vozilo, trdno pričvrščeni in da so vsi varnostni pasovi, ki zadržujejo otroka, prilagojeni otrokovemu telesu. Prav tako poskrbite, da pasovi niso zviti.
- Prtljago ali druge predmete, ki bi lahko ob trku povzročili telesne poškodbe, je treba ustrezno zavarovati.
- Togi predmeti in plastični deli sistema za zadrževanje otrok morajo biti nameščeni tako, da jih premikajoči se sedež ali vrata vozila ne morejo ukleščiti.

- Pomembno je, da nizko nameščeni varnostni pasovi varno držijo otrokovo medenico na mestu. Da bi se izognili tveganju padca, otroka vedno pripnite z varnostnim pasom.
- Nevarno je spreminjati ali dopolnjevati izdelek brez odobritve pristojne službe. Neupoštevanje proizvajalčevih navodil za namestitev sistema za zadrževanje otrok prav tako predstavlja tveganje za varnost vašega otroka.
- Ta otroški sedež je bil zasnovan za otroke z največ 105 cm telesne višine. Nikoli ne preobremenite otroškega sedeža, tako da v njem prevažate več kot enega otroka ali dodaten tovor.
- Otroškega zadrževalnega sistema ne smete uporabljati brez sedežne prevleke.
- Sedežne prevleke ne smete zamenjati s prevleko, ki ni priporočena s strani proizvajalca, saj je sedežna prevleka pomemben sestavni del sistema za zadrževanje otroka.

DELI SEDEŽA



UPORABA OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA

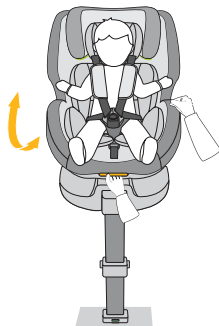
Nastavitev kota nagiba otroškega avtosedeža

- Z eno roko upravljajte ročico za nastavitev na spodnjem sprednjem delu školjke sedeža.
- Z drugo roko primite školjko sedeža in nastavite kot.

Možni so naslednji položaji sedeža:
(Upoštevajte nalepko na otroškem sedežu)

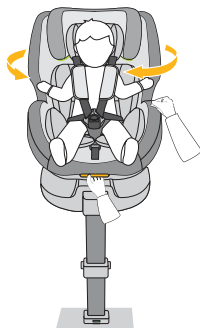
v nasprotni smeri vožnje,
Telesna višina 40–75 cm, položaj: R1
Telesna višina 76–105 cm, položaj: R2

v smeri vožnje,
Telesna višina 76–105 cm,
starost otroka najm. 15 mesecev:
4 položaji (od 1 do 4)



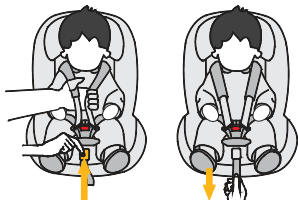
Obračanje otroškega avtosedeža

- Z eno roko povlecite ročico za nastavitev na sprednji strani osnovne enote, z drugo roko pa obrnite sedežno enoto v zeleno smer vožnje.
- Položaj v smeri vožnje je primeren samo za otroke, ki so stari najmanj 15 mesecev in visoki najmanj 76 cm. Položaj v nasprotni smeri vožnje je primeren za otroke, ki so visoki od 40 do 105 cm in teški največ 18 kg.
- Stranski položaj je namenjen zgolj lažjemu vstopanju otroka. Tega položaja ne smete uporabljati med vožnjo.



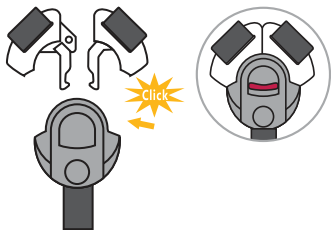
Nastavitev pasu

- Če želite pas sprostiti, z eno roko pritisnite gumb za nastavitev varnostnega pasa v območju sedeža. Z drugo roko primite zapiralo varnostnega pasa in previdno sprostite nameščene pasove.
- Potegnite za sprednji nastavitveni jeziček, da varnostne pasove zategnete. Prepričajte se, da pasovi niso zviti.



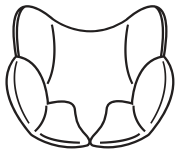
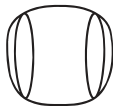
Odpenjanje/pripenjanje pasu

- Če želite pas odkleniti, pritisnite gumb zapirala varnostnega pasa, izvezite jezička zaponke in ju potegnite narazen.
- Če želite pas zakleniti, najprej sklopite oba jezička zaponke in ju skupaj vstavite v zapiralo varnostnega pasu.



Blazina za glavo in udoben vložek

- Blazina za glavo in udoben vložek sta zasnovana za dojenčke s telesno višino od 40 do 75 cm.
- Oba vložka odstranite takoj, ko otrok preraste omenjeno višino.



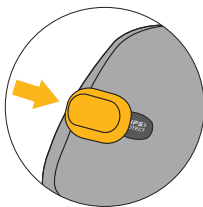
Nastavitev naslona za glavo

- Sprostite pas in potegnite vzvod za nastavitev naslona za glavo na hrbtni strani otroškega avtosedeža. Naslon za glavo premikajte, dokler se ne zaskoči na pravilni višini.
- Prepričajte se, da so ramenski pasovi iz otroškega avtosedeža speljani tik nad otrokovimi rameni.
- Spustite vzvod in se prepričajte, da se je naslon za glavo zaskočil.



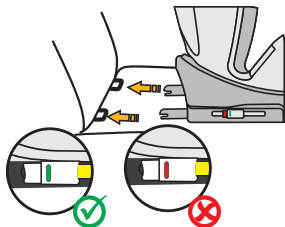
Zaščita pred bočnim trkom

- Zaščita pred bočnim trkom se vstavi na strani, ki se nahaja ob vratih avtomobila. In sicer se na ustreznem držalu otroškega avtosedeža potisne od spredaj proti zadnjemu delu.
- Če je otroški avtosedež nameščen na sredinskem zadnjem sedežu, npr. ker se namestijo trije otroški avtosedeži drug poleg drugega, ločene zaščite pred bočnim trkom ni potrebno namestiti.
- Če želite ponovno odstraniti zaščito pred bočnim trkom, dvignite sprostitveni vzvod na zadnji strani zaščite in jo ponovno potegnite naprej.



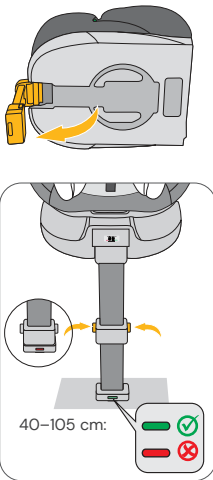
Priključki Isofix

- Pritisnite oba stranska gumba priključkov Isofix, da podaljšate njihovo dolžino.
- Priključke Isofix speljite do nosilcev Isofix na avtosedežu osebnega avtomobila in se prepričajte, da se zaskočijo.
- Otroški avtosedež trdno potisnite na naslon za hrbet avtosedeža. Ponovno pritisnite posamezno na levo in desno stran otroškega avtosedeža in se prepričajte, da sta priključka popolnoma zaskočena in da se otroški sedež ne ziblje. Prepričajte se, da sta oba indikatorja Isofix zelena.



Stojalo za kategorijo velikosti 40–105 cm

- Stojalo pod otroškim avtosedežem razprite. Za otroke s telesno višino do 105 cm lahko otroški avtosedež uporabljate le, če je stojalo ISOFIX skupaj s priključki ISOFIX razprto.
- S pritiskom stranskih gumbov nastavite višino stojala in raztegnite teleskopsko stojalo. Prepričajte se, da se popolnoma prilega v prostoru za noge osebnega avtomobila.
- Prepričajte se, da indikator na stojalu kaže zeleno.



ČIŠČENJE

Da zagotovite dolgo življenjsko dobo otroškega avtosedeža, za čiščenje ne uporabljajte topil in abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev. Po vsakem pranju preverite obstojnost blaga in šivov. Ko perete blago, skrbno upoštevajte navodila na etiketi (glejte spodaj).



Pranje pri 30 °C, program za nežno pranje



NE likajte



NE belite



NE čistite kemično



Sušenje v bobnu pri nizki temperaturi

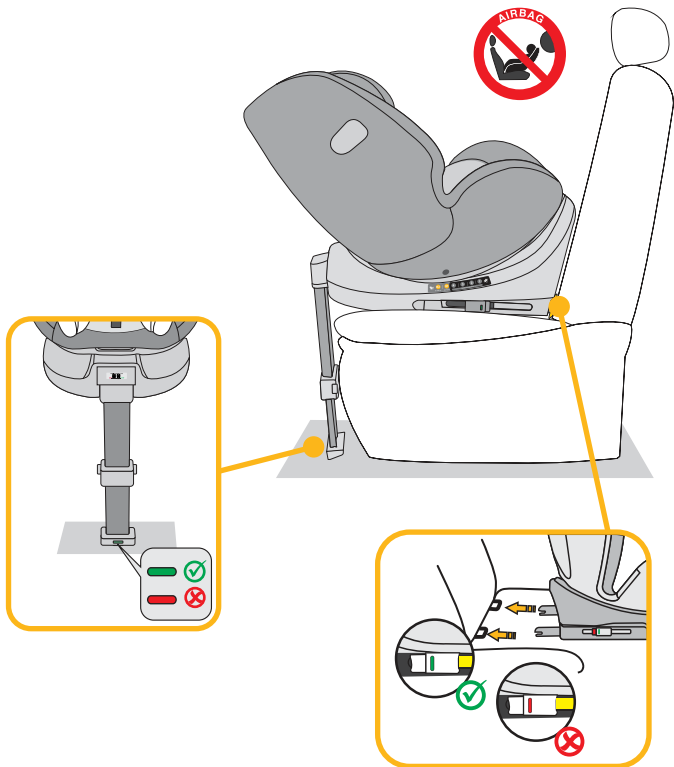
VZDRŽEVANJE

Redno preverjajte stanje izdelka glede morebitnih poškodb. V primeru poškodb otroškega avtosedeža ne smete več uporabljati in ga morate hraniti izven dosega otrok.

Če imate vprašanja ali težave, se obrnite na
Službo za pomoč strankam Osann, +49 (0)7731 970077.

NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA

1) Kategorija velikosti 40–105 cm, najv. teža 18 kg, usmeritev v nasprotni smeri vožnje

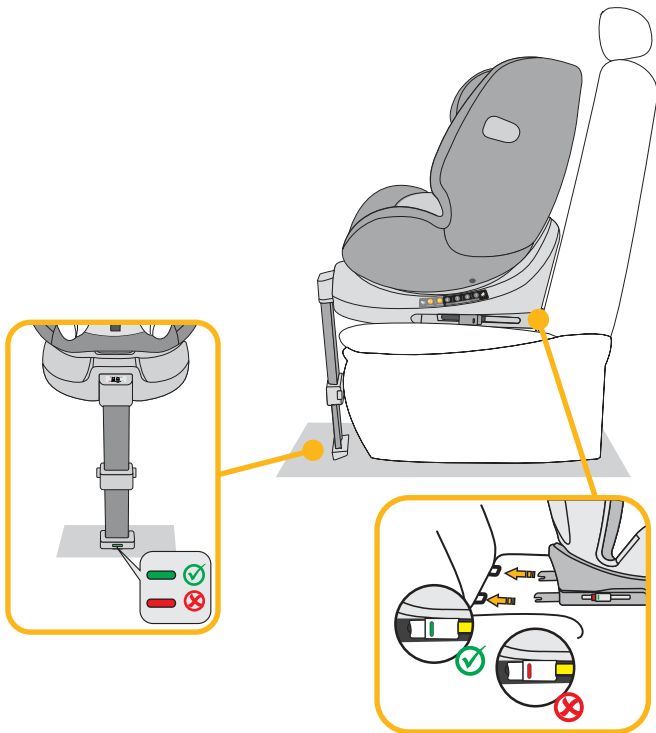


1. Otroški avtosedež nastavite v ležeči položaj z največjim nagibom in ga obrnite, tako da bo usmerjen v nasprotni smeri vožnje proti položaju sedeža R1 – 40–75 cm. Če je vaš otrok višji od 75 cm, preklopite na položaj sedeža R2 – 76–105 cm.
2. Pritisnite oba stranska gumba priključkov Isofix, da podaljšate njihovo dolžino.
3. Stojalo pod otroškim avtosedežem razprite.
4. Priključke Isofix speljite do nosilcev Isofix na avtosedežu osebnega avtomobila in se prepričajte, da se zaskočijo.
5. Otroški avtosedež trdno potisnite na naslon za hrbet avtosedeža. Ponovno pritisnite posamezno na levo in desno stran otroškega avtosedeža in se prepričajte, da sta priključka popolnoma zaskočena in da se otroški sedež ne ziblje. Prepričajte se, da sta oba indikatorja Isofix zelena.
6. Nastavite višino stojala in poskrbite, da se popolnoma prilega v prostoru za noge osebnega avtomobila.
7. Prepričajte se, da je indikator na stojalu zelen.
8. Če želite otroka udobno namestiti v sedež, obrnite otroški avtosedež proti vratom avtomobila.
9. Odvijte zaponko varnostnega pasu otroškega avtosedeža in pasove položite na zunanjo stran sedeža.
10. Otroka posadite v otroški avtosedež.
11. Višino naslona za glavo nastavite, kot je opisano zgoraj.
12. Zaponko pasu ponovno zapnite, da se slišno zaskoči.
13. Potegnite za sprednji nastavitveni jeziček, da varnostne pasove zategnete.
14. Prepričajte se, da pasovi niso zviti.
15. Sedež obrnite v obratno smer vožnje. Preverite, ali se je otroški avtosedež v tem položaju zaskočil.
16. Namestite zaščito pred bočnim trkom, kot je opisano zgoraj.

NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA

2) Kategorija velikosti 76–105 cm, starost najm. 15 mesecev, teža najv. 18 kg, v smeri vožnje

POMEMBNO: OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA NE UPORABLJAJTE V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NE DOPOLNI 15 MESECEV STAROSTI.



1. Pritisnite oba stranska gumba priključkov Isofix, da podaljšate njihovo dolžino.
2. Stojalo pod otroškim avtosedežem razprite.
3. Priključke Isofix speljite do nosilcev Isofix na avtosedežu osebnega avtomobila in se prepričajte, da se zaskočijo.
4. Otroški avtosedež trdno potisnite na naslon za hrbet avtosedeža. Ponovno pritisnite posamezno na levo in desno stran otroškega avtosedeža in se prepričajte, da sta priključka popolnoma zaskočena in da se otroški sedež ne ziblje. Prepričajte se, da sta oba indikatorja Isofix zelena.
5. Nastavite višino stojala in poskrbite, da se popolnoma prilega v prostoru za noge osebnega avtomobila.
6. Prepričajte se, da indikator na stojalu kaže zeleno.
7. Otroški avtosedež ima v smeri vožnje štiri nastavljive položaje.
8. Če želite otroka udobno namestiti v sedež, obrnite otroški avtosedež proti vratom avtomobila.
9. Odvijte zaponko varnostnega pasu otroškega avtosedeža in pasove položite na zunanjo stran sedeža.
10. Otroka posadite v otroški avtosedež.
11. Višino naslona za glavo nastavite, kot je opisano zgoraj.
12. Zaponko pasu ponovno zapnite, da se slišno zaskoči.
13. Potegnite za sprednji nastavitveni jeziček, da varnostne pasove zategnete. Prepričajte se, da pasovi niso zviti.
14. Sedež obrnite v položaj v smeri vožnje. Preverite, ali se je otroški avtosedež v tem položaju zaskočil.
15. Namestite zaščito pred bočnim trkom, kot je opisano zgoraj.

Köszönjük, hogy gyermekülésünket választotta. Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

ALKALMAZÁS

- Ez a termék 40–105 cm közötti testmagasságú gyermekek elhelyezésére alkalmas.
- **A menetiránnyal ellentétesen történő beszerelés (40 és 105 cm magasság között)** az Isofix-csatlakozók és a tartóláb segítségével. A gyermek a gyermekülés 5 pontos biztonsági övével van rögzítve.
- **A menetirányban történő beszerelés (76 és 105 cm testmagasság között)**, legalább 15 hónapos kortól, az Isofix csatlakozók és a tartóláb segítségével. A gyermek a gyermekülés 5 pontos biztonsági övével van rögzítve.

FONTOS

NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST MENETIRÁNYBAN, MIELŐTT GYERMEKE BETÖLTENÉ A 15 HÓNAPOS ÉLETKORT.

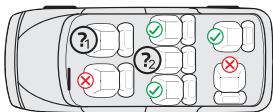
RENDKÍVÜLI VESZÉLY

Javasoljuk, hogy a gyermekülést a jármű hátsó ülésére szerelje be. A 40–105 cm-es méretkategóriában NE rögzítse a gyermekülést menetiránynak háttal olyan az első ülésre, ahol van légszék. Ez alól kivétel, ha a légszékot ki lehet kapcsolni. Kérjük, ennek kapcsán olvassa el a jármű üzemeltetési útmutatóját.

FONTOS TUDNIVALÓ

FONTOS TUDNIVALÓ (40–105 cm):

Ez egy i-Size gyermekbiztonsági rendszer. A 129. sz. előírás szerint a terméket „i-Size kompatibilis” járműüléseken való használatra hagyta jóvá a jármű gyártója a jármű használati útmutatójában leírtak szerint. Ha kétségei vannak, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.



1. és 2.:

40–105 cm: Csak akkor, ha Isofix-csatlakozók állnak rendelkezésre. Menetiránnyal szembeni használat esetén csak akkor, ha a légszék kikapcsolható.

A következő táblázat a rögzítőeszközökre és -módszerekre vonatkozó információkat tünteti fel:

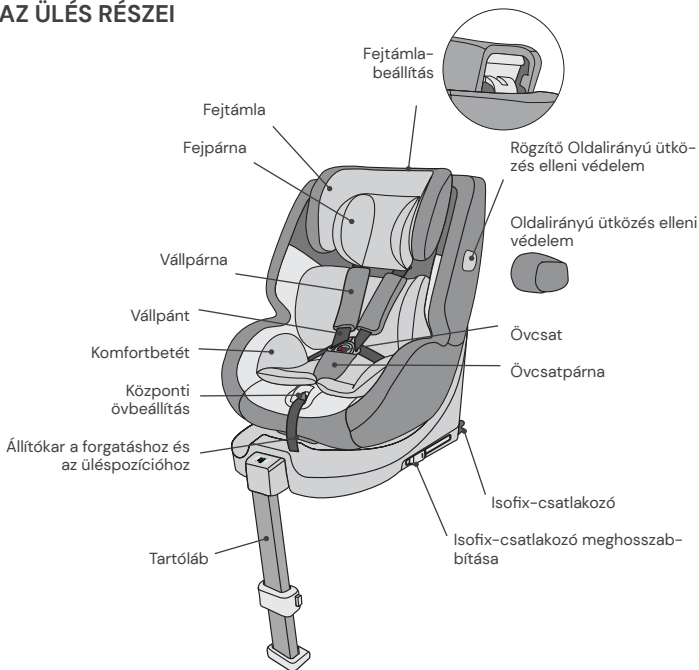
Méretkategoría	Beszereleési irány	Telepítés	Típus	A gyermek rögzítése
40–105 cm	Menetirány-nyal ellen-tétes irányban	Isofix-csatlakozók és tartóláb	i-Size	A gyermekülés 5 pontos biztonsági öve
76–105 cm	Menet-irányban	Isofix-csatlakozók és tartóláb	i-Size	A gyermekülés 5 pontos biztonsági öve

FIGYELMEZTETÉS

- Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, hogy gyermeke biztonságát garantálja. Tartsa az útmutatót biztonságos helyen. Ha nem tartja be az ebben a kézikönyvben szereplő utasításokat, akkor ezzel a gyermeke súlyos sérülését okozhatja.
- A gyermekülést csak a saját 5 pontos biztonsági övrendszerével használhatják a 18 kg-nál kisebb testsúlyú, legfeljebb 105 cm magas gyermekek.
- A gyermekülés NEM használható az 5 pontos biztonsági övrendszerrel 18 kg-nál nehezebb és 105 cm-nél magasabb gyermekek esetében.
- A gyermekülés az Isofix-csatlakozók és a tartóláb segítségével menetiránnyal ellentétes vagy azzal megegyező irányban szerelhető be. Tartólábbal való használat esetén a maximális testmagasság 105 cm, a maximális testsúly pedig 18 kg. Fontos: Amíg a gyermek el nem éri a 15 hónapos életkort, az ülést nem szabad menetirányban beszerelni.
- Az Isofix beszereléséhez: Mindenképpen olvassa el az autó gyártójának kézikönyvét.
- Csak az útmutatóban leírt és a gyermekbiztonsági rendszerben megjelölt teherhordó érintkezési pontokat használja.
- Ne használja a gyermekülést otthon. Kizárólag autóban való használatra tervezték.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben.
- Ne helyezze a gyermekülést a menetiránnyal ellentétes irányban olyan első ülésre, ahol a légszák be van kapcsolva. Ez súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.
- A balesetben nagy terhelésnek kitett gyermekülést ki kell cserélni.
- Biztonsági okokból a gyermekülést akkor is rögzíteni kell a járműben, ha nincs gyermek a gyermekülésben.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a gyermekülést a járműhöz rögzítő valamennyi öv feszes, és hogy a gyermeket rögzítő övek mind a gyermek testéhez igazodnak. Ügyeljen arra is, hogy az övek ne legyenek elcsavarodva.
- Az olyan csomagokat vagy más tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A gyermekbiztonsági rendszer merev elemeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy ne tudja őket beszorítani a mozgó ülés vagy a jármű ajtaja.

- Fontos, hogy az alul elhelyezett övek stabilan rögzítsék a gyermek medencéjét. A zuhanás kockázatának elkerülése érdekében gyermekének mindig viselnie kell a biztonsági övet.
- Az illetékes hatóság jóváhagyása nélkül veszélyes a terméken módosítást végezni vagy azt kiegészíteni. Ha nem tartja be a gyermekbiztonsági rendszer gyártójának beszerelési utasításait, az szintén veszélyezteti gyermeke biztonságát.
- A gyermekülést legfeljebb 105 cm magas gyermekek számára terveztük. Soha ne terhelje túl a gyermekülést oly módon, hogy egynél több gyermeket vagy további terheket szállít benne.
- A gyermekbiztonsági rendszert nem szabad üléshez nélkül használni.
- Az üléshez nem szabad a gyártó által ajánlottól eltérő üléshezattal helyettesíteni, mivel ez az üléshez a biztonsági rendszer szerves részét képezi.

AZ ÜLÉS RÉSZEI



AZ AUTÓS GYERMEKÜLÉS HASZNÁLATA

Az autós gyermekülés dőlésszögének beállítása

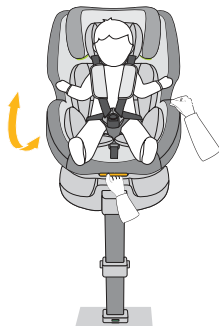
- Egyik kezével mozgassa a beállítókart az ülőfelület alsó részén.
- Fogja meg az ülőfelületet a másik kezével, és állítsa be a megfelelő szöveget.

A következő üléspozíciók lehetőségek:

(Kérjük, vegye figyelembe a gyermekülésen található címkét)

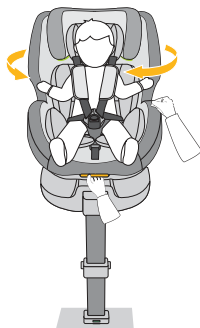
Menetiránnyal szemben elhelyezve,
testmagasság: 40–75 cm, pozíció: R1
Testmagasság: 76–105 cm, pozíció: R2

Menetirányban elhelyezve,
testmagasság: 76–105 cm,
legalább 15 hónapos gyermek:
4 pozíció (1–4)



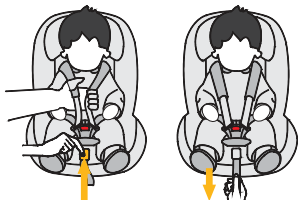
Az autós gyermekülés elfordítása

- Egyik kezével húzza meg az alap elülső részén lévő állítókart, a másik kezével pedig fordítsa az ülést a kívánt haladási irányba.
- A menetiránynak megfelelő pozíció csak legalább 15 hónapos és legalább 76 cm magas gyermekek számára alkalmas. A menetiránnyal ellentétes pozíciót 40 és 105 cm közötti magasságú és legfeljebb 18 kg testsúlyú gyermekek számára terveztük.
- Az oldalsó pozíció csak arra szolgál, hogy a gyermek könnyebben be tudjon szállni. Ezt a pozíciót menet közben nem szabad használni.



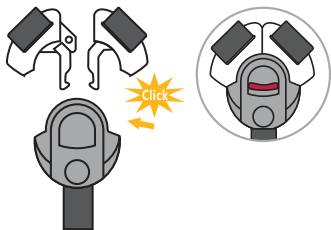
Az öv beállítása

- Az öv kioldásához nyomja meg az egyik kezével az övbeállító gombot az ülésrészen. Fogja meg az övcsatot a másik kezével, és óvatosan lazítsa meg a csatlakoztatott öveket.
- Az övek megszorításához húzza meg az előlso beállítófület. Ügyeljen arra, hogy a szíjak ne legyenek elcsavarodva.



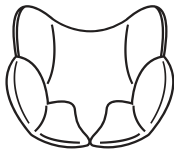
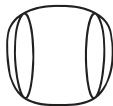
Az öv kioldása/rögzítése

- Az öv kioldásához nyomja meg az övcsaton lévő gombot, húzza ki a csatnyelveket, és válassza szét őket.
- Az öv rögzítéséhez először kösse össze a két csatnyelvet, majd helyezze őket együtt az övcsatba.



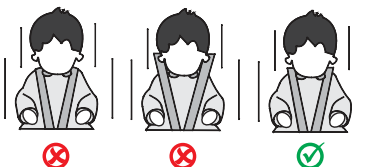
Fejpárna és komfortbetét

- A fejpárnát és a komfortbetétet 40–75 cm testmagasságú csecsemők számára terveztük.
- Ha gyermeke túllépi a megadott magasságot, vegye ki mindkét betétet.



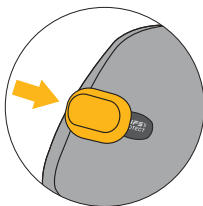
A fejtámla beállítása

- Oldja ki az övet, és húzza meg az autós gyermekülés hátulján lévő fejtámla-beállító kart. Mozgassa a fejtámlát, amíg a megfelelő magasságban a helyére nem kattan.
- Ügyeljen arra, hogy a vállpántok az autós gyermekülésből közvetlenül a gyermek válla felett legyenek kivezetve.
- Engedje ki a kart, és ügyeljen arra, hogy a fejtámla a helyére kattanjon.



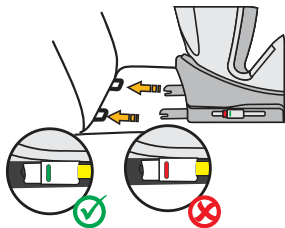
Oldalirányú ütközés elleni védelem

- Az oldalsó ütközésvédőt előlről hátrafelé kell behelyezni a gyermekülés megfelelő tartójába, amely az autó ajtaja felőli oldalon van.
- Ha a gyermekülés a hátsó ülés középső ülőhelyén helyezkedik el, például azért, mert három gyermekülés kerül egymás mellé, akkor a külön oldalirányú ütközésvédőre nincs szükség.
- Ha ismét el kívánja távolítani az oldalirányú ütközésvédőt, emelje fel a védő hátsó oldalán lévő kioldókart, és húzza előre az ütközésvédőt.



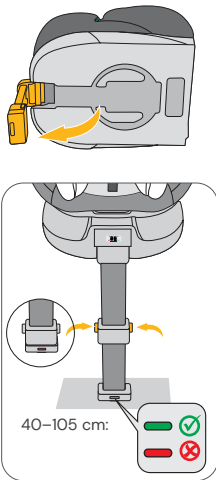
Isofix-csatlakozók

- Nyomja meg mindkét oldalsó Isofix-csatlakozó gombját az Isofix-csatlakozók meghosszabbításához.
- Vezesse az Isofix-csatlakozókat az autóülés Isofix-tartóíhoz, és pattintsa be őket a helyükre.
- Tolja erősen a gyermekülést az autóülés hátamlájának. Nyomja meg újra külön-külön a gyermekülés bal és jobb oldalát, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozók teljesen beakadtak, és a gyermekülés nem ingog. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix-kijelző zöld legyen.



Tartóláb a 40–105 cm-es méretkategóriához

- Hajtsa ki a tartólábát a gyermekülés alatt. Legfeljebb 105 cm magas gyermekek esetében a gyermekülés csak kihajtott Isofix-tartólábbal és az Isofix-csatlakozókkal együtt használható.
- Nyomja meg az oldalsó gombokat a tartóláb magasságának beállításához és a teleszkópos tartóláb kihúzásához. Győződjön meg arról, hogy a tartóláb teljes egészében a jármű lábterében van.
- Győződjön meg arról, hogy a tartólábon lévő kijelző zöldet mutat.



TISZTÍTÁS

A gyermekülés hosszú élettartamának biztosítása érdekében ne használjon oldószereket, sűrűlőszereket vagy agresszív tisztítószereket a gyermekülés tisztításához. Minden mosás után ellenőrizze a szövet és a varratok tartósságát. A szövet mosásakor gondosan kövesse a címkén található utasításokat (lásd alább).



Mosás 30 °C-on,
kímélőprogramon



NE
vasalja



NE
fehérítse



NE
végezzen vegytisztítást



Dobban való szárítás alacsony
hőmérsékleten

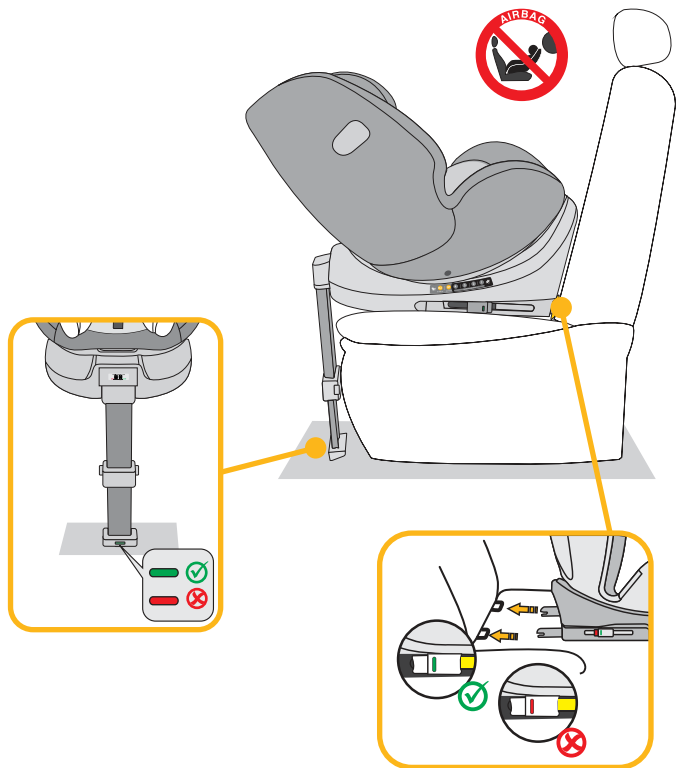
KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát az esetleges sérülések szempontjából. Sérülés esetén a gyermekülés nem használható tovább, és a gyermekektől elzárva kell tartani.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, forduljon az **Osann ügyfélszolgálatához a +49 (0)7731 970077 telefonszámon.**

A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE

1) 40–105 cm-es méretkategória, max. 18 kg, a menetiránnyal ellentétes pozíció

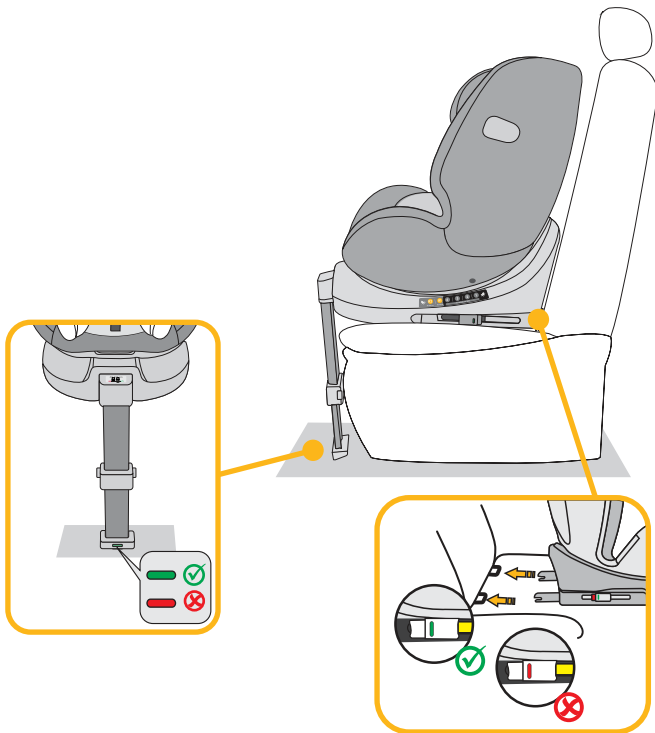


1. Állítsa az autós-gyermekülést a maximális dőlésszögbe, és fordítsa el úgy, hogy az R1 ülés-
pozícióban (40–75 cm) a menetiránnyal ellentétes irányba nézzen. Ha gyermeke 75 cm-nél
magasabb, váltson az R2 üléspozícióra (76–105 cm).
2. Nyomja meg mindkét oldalsó Isofix-csatlakozó gombját az Isofix-csatlakozók meghosszab-
bításához.
3. Hajtsa ki a tartólábat a gyermekülés alatt.
4. Vezesse az Isofix-csatlakozókat az autóülés Isofix-tartóihoz, és pattintsa be őket a helyükre.
5. Tolja erősen a gyermekülést az autóülés háttámlájának. Nyomja meg újra külön-külön a gyer-
mekülés bal és jobb oldalát, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozók teljesen beakadtak, és
a gyermekülés nem inog. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix-kijelző zöld legyen.
6. Állítsa be a tartóláb magasságát, és győződjön meg arról, hogy az teljesen az autó lábterében
helyezkedik el.
7. Győződjön meg arról, hogy a tartólábon lévő kijelző zöldre vált.
8. A gyermek kényelmes elhelyezéséhez fordítsa a gyermekülést az autó ajtaja felé.
9. Oldja ki az autós gyermekülés övcsatját, és helyezze az öveket az ülés külső oldalára.
10. Helyezze gyermekét a gyermekülésbe.
11. Állítsa be a fejtámla magasságát a fent leírtak szerint.
12. Zárja be ismét az övcsatot, amíg kattantást nem hall.
13. Az övek megszorításához húzza meg az elülső beállítófület.
14. Ügyeljen arra, hogy a szíjak ne legyenek elcsavarodva.
15. Fordítsa az ülést a menetiránnyal ellentétes pozícióba. Ügyeljen arra, hogy az autós gyermekü-
lés ebben a pozícióban a helyére kattanjon.
16. Szerelje fel az oldalirányú ütközésvédőt a fent leírtak szerint.

A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE

2) 76–105 cm-es méretkategória, min. 15 hónapos életkor, max. 18 kg, menetirányba néző pozíció

FONTOS: NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST MENETIRÁNYBAN, MIELŐTT GYERMEKE BETÖLTENÉ A 15 HÓNAPOS ÉLETKORT.



1. Nyomja meg mindkét oldalsó Isofix-csatlakozó gombját az Isofix-csatlakozók meghosszabbításához.
2. Hajtsa ki a tartólábat a gyermekülés alatt.
3. Vezesse az Isofix-csatlakozókat az autóülés Isofix-tartóihoz, és pattintsa be őket a helyükre.
4. Tolja erősen a gyermekülést az autóülés háttámlájának. Nyomja meg újra külön-külön a gyermekülés bal és jobb oldalát, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozók teljesen beakadtak, és a gyermekülés nem inog. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix-kijelző zöld legyen.
5. Állítsa be a tartóláb magasságát, és győződjön meg arról, hogy az teljesen az autó lábterében helyezkedik el.
6. Győződjön meg arról, hogy a tartólábon lévő kijelző zöldet mutat.
7. A gyermekülés 4 állítható üléspozícióval rendelkezik a menetirányban.
8. A gyermek kényelmes elhelyezéséhez fordítsa a gyermekülést az autó ajtaja felé.
9. Oldja ki az autós gyermekülés övcsatját, és helyezze az öveket az ülés külső oldalára.
10. Helyezze gyermekét a gyermekülésbe.
11. Állítsa be a fejtámla magasságát a fent leírtak szerint.
12. Zárja be ismét az övcsatot, amíg kattantást nem hall.
13. Az övek megszorításához húzza meg az elülső beállítófület. Ügyeljen arra, hogy a szíjak ne legyenek elcsavarodva.
14. Fordítsa az ülést a menetiránynak megfelelő pozícióba. Ügyeljen arra, hogy az autós gyermekülés ebben a pozícióban a helyére kattanjon.
15. Szerelje fel az oldalirányú ütközésvédőt a fent leírtak szerint.

www.osann.de

Osann GmbH
Gewerbestr. 22
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49(0)7731 970077
Fax: +49(0)7731 970055

E-Mail: info@osann.de

